

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 112

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 112 - 1339

Bern, Freitag 16. Mai 1975  
Berne, vendredi 16 mai 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés  
93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 112 - 16. 5. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhandlung gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Lebema AG für Leasing, Beratung und Management, Glarus.  
Alminter SA in Liquidation, Zug.  
Midla GmbH in Liquidation, Zug.  
Hayes Furnace Equipment Foreign Sales Company SA, Fribourg.  
Compétence-Interim SA.  
Cycle-Agence S. à r. l., en liquidation.  
Editex SA en liquidation, Genève.  
Sepri, Société d'Etudes Physico-chimiques et de Réalisations Industrielles SA.  
Société Immobilière Le Reposoir, ayant son siège à Genève.  
Société de gérance des fonds de placement Domus SA en liquidation, à Lausanne.  
Masbate SA in liquidazione, Davos.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (Lebensmittelverordnung).  
Verordnung über die Behandlung oder Aufbereitung von Trinkwasser.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Fribourg,  
Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

5. Mai 1975.  
GMMS Gesellschaft für Management und Marketing Systeme AG, in Urdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Im Grüt 2. Statutendatum: 18. 4. 1975. Zweck: Weiterbildung von Führungskräften durch Seminare, Unternehmensberatung im Führungs-, Personal- und Vertriebsbereich sowie Handel mit Fachbüchern, Entwicklung neuer Lehrmethoden und Lehrmittel und Erforschung von Management und Marketing Systemen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Erich G. Beckmann, deutscher Staatsangehöriger, in Urdorf, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Helmut Tritten, von Lenk, in Zollikon, und Gerhard Mayer, von Schaffhausen, in Winterthur, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

5. Mai 1975. Schallplatten, Musik, Drucksachen usw.  
Record-Rack AG, in Rickenbach bei Winterthur, Rütli 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 4. 1975. Zweck: Handel, Ankauf und Verkauf von allem, was Musik betrifft, d. h. Schallplatten, Musik, Drucksachen, Musikaufgaben, Musikinstrumente, dies sowohl in der Schweiz wie im Ausland; in Bezug, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen, solche Unternehmen zu erwerben oder zu pachten. Die Gesellschaft ist ferner befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Hochstrasser, von Winterthur und Fahrwangen, in Rickenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1975.

AGU Aktiengesellschaft für Umbauten, in Zürich 9, Fellenbergstrasse 281, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 1. 1975. Zweck: Die Gesellschaft übernimmt die Planung und Ausführung von Renovierungen an Liegenschaften, Umbauten und Neubauten. Sie kann ferner Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): aus 2 bis 4 Personen. Mitglieder des VR: Ernst Bürgisser, von Zürich und Jona, in Geroldswil, Präsident, und Charles Räss, von Appenzel, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt Theo Friedrich, von Grossaffoltern, in Würenlos.

5. Mai 1975. Finanzierungen usw.

Otto Krahn AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1972, S. 2880), Tüftung von Finanzgeschäften usw. Neue Adresse: Theaterstrasse 18, Zürich 1.

5. Mai 1975. Beteiligungen usw.

Intersilma AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257), Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen usw. Dr. Hans Solberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Silvan Binkert, von Laufenburg, in Zollikon.

5. Mai 1975.

Robert Bosch Internationale Beteiligungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1399), Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen jeder Art usw. Die Unterschrift von Dr. Hans Solberger ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Silvan Binkert, von Laufenburg, in Zollikon.

5. Mai 1975. Textilien.

Bollag-Guggenheim & Co. AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1974, S. 688), Fabrikation und Handel, Import und Export von Textilien usw. Isidor Bollag-Guggenheim, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Paul Schwob, von Basel, in Thônex GE.

5. Mai 1975.

Baumann & Co. A.-G., Grossbuchbinderei, in Erlenbach (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2797), Betrieb einer Grossbuchbinderei usw. Werner Brunner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Oswald Auf der Mauer und Walter Hösl sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Borer; er führt auch als Direktor weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einschränkung, wonach Kollektivprokurist Kurt Isler ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder mit Vizedirektor Hugo Leemann oder mit Prokurist Oswald Auf der Mauer zeichnet, ist aufgehoben. Der Genannte zeichnet nun zu zweien. Max Rüegger ist nicht mehr Direktor, er bleibt jedoch Vizepräsident des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1975.

Bank Cantrade AG (Banque Cantrade SA) (Bank Cantrade Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2142). Dr. Emil Schmid aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Kehl und Alfons Signer erloschen. Es wohnen nun: von den Vizedirektoren Guido Eigenmann in Langnau am Albis und Hans Keller in Schlieren sowie Prokurist Bernhard Wismer in Ettenhausen TG. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Italo Canonica, von Corticciola und Zürich, in Zürich, und Hermann Schaefer, von Aarau, in Zürich. Da die Gesellschaft keine Zweigniederlassung mehr besitzt, werden die jetzt noch im Register stehenden Eintragungen in bezug auf die Beschränkung der Zeichnungsbefugnis auf den Hauptsitz, bzw. Ausdehnung derselben auf das Gesamtunternehmen, gestrichen.

5. Mai 1975. Baustoffe usw.

Renesco René Schmid & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1460), Herstellung und Verarbeitung von Baustoffen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Wädensweiler, von Stäfa, in Maur.

5. Mai 1975.

Garage Zil AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 238), Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Ulrich Ernst Borowski ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt als neuer Geschäftsführer weiter Einzelunterschrift. Hanna Borowski ist nun einziges Mitglied des VR; sie führt weiter Einzelunterschrift.

5. Mai 1975.

Lavoro Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 25). Dr. Joseph Dach ist nicht mehr Direktor; er bleibt jedoch Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Adomaro Lanzara, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

5. Mai 1975.

Hausmann Textil AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1975, S. 325), Fabrikation von und Handel mit Textilien. Harry R. Syz aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Die Unterschrift von Peter Zoller ist erloschen.

5. Mai 1975. Versicherungen usw.

Willis Faber AG (Zürich), in Zürich 8 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3226), Betrieb eines Makler- und Agenturunternehmens auf dem Gebiet der internationalen Versicherungs- und Rückversicherungswesen usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Urs Peter Bürgi, von Lützelflüh, in Kilchberg ZH.

5. Mai 1975. Waren aller Art usw.

Albis Impex AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2025), Tüftung von Finanzgeschäften und Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Theaterstrasse 18, in Zürich 1.

5. Mai 1975. Immobilien usw.

Cadenag A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2133), Erwerb, Ueberbauung, Veräußerung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 45, in Zürich 1 (c/o Schweizerische Bankgesellschaft).

5. Mai 1975.

Bau-Engineering AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 260), Betrieb eines Planungsbüros usw. Walter Jakob und Rudolf Knabenhans sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Willy Schnurrenberger ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

5. Mai 1975.

Tebag Techno-Hydraulik AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 202), Fabrikation und Verkauf von einbaufertigen hydraulischen Schlauchleitungen usw. Hans Jürg Angst, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herliberg.

5. Mai 1975. Franchisesysteme für technische Malerei.

Maltech AG, in Rümlang (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 663), Verwaltung und Auswertung eines Franchisesystems für technische Malerei usw. Die Generalversammlung vom 2. 5. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 980 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 020 000 auf Fr. 2 000 000, zerfallend in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

5. Mai 1975.

Hellan Shipping S.A., in Zürich 1, Löwenstrasse 17 (c/o Ra. lic. iur. Willy Müller), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 4. 1975. Zweck: Erwerb, Finanzierung und Betrieb von Motorfrachtschiffen; ist befugt, im In- und Ausland Grundstücke zu erwerben. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, sofern Namen und Adressen alle bekannt und Gesetz nicht zwingend anderes bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: lic. iur. Willy Müller, von Boswil, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1975.

Seidenwebereien Gebrüder Näf AG. (Silk Mills Naef Brothers Ltd.) (Tissages de Soieries Naef Frères S.A.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1973, S. 2957), Fabrikation von Artikeln der Seidenindustrie usw. Dr. E. Luk Keller aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Kurt Metz ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: René Etterlin, von Muri AG, in Horgen.

5. Mai 1975.

Favorita Maschinenhandels AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179), Handel mit Maschinen, insbesondere mit Werkzeugmaschinen, und anderen Waren. Dr. Roger Frehner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margrit Frehner, von und in Zürich. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Hans Meyer-Fröhlich, von und in Zürich. Neue Adresse: Gloriastrasse 62, in Zürich 7 (c/o Margrit Frehner).

5. Mai 1975.

Meier & Co., Treuhand- & Beratungsstelle für das Gastgewerbe, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 71). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Meier & Co., Treuhand- & Beratungsstelle für das Gastgewerbe, Inh. P. Meier», in Zürich, übergegangen.

5. Mai 1975.

Meier & Co., Treuhand- & Beratungsstelle für das Gastgewerbe, Inh. P. Meier, in Zürich, Kalkbreitestrasse 69, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Meier, von Zürich und Baden, in Thalwil. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Meier & Co., Treuhand- & Beratungsstelle für das Gastgewerbe», in Zürich 4, übernommen. Treuhand- und Beratungsstelle für das Gastgewerbe.

5. Mai 1975. Chemisch-technische Produkte.

«Studio 69» Heinz Damm, bisher in Pfäffikon (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1660), Neuer Sitz: Fischenthal. Adresse: Oberhof. Der Firmainhaber wohnt nun in Fischenthal. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit chemisch-technischen Produkten.

5. Mai 1975.

Kurt Fenner, mech. Werkstätte, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2773), Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsbereiches erloschen.

5. Mai 1975. Papiere usw.

Emil Widmer, in Zürich (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1956, S. 665), Handel mit Papieren aller Art. Schreibwaren, Büroartikeln usw. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRV von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1975.

Buchhandlung Berty Ernst-Debrunner, in Zürich (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1644), Verkauf von Büchern und alten Karten. Neue Adresse: Tödisstrasse 46.

5. Mai 1975. Landmaschinen, Traktoren usw.

Emil Greuter, in Bertschikon bei Atikon, Kefikon, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Emil Greuter, von und in Bertschikon bei Atikon, Verena Greuter, von und in Bertschikon bei Atikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Verkauf von Landmaschinen und Traktoren sowie Vornahme von Reparaturen.

5. Mai 1975. Weinbau usw.

Emil Ryffel, in Stäfa (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1949, S. 3014), Weinbau und Weinhandlung. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



5. Mai 1975.

«Wyler am Teich», Immobilien AG, in Embrach, Illingerstrasse 21 (c/o Max Steiner), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 4. 1975. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, ein in den Statuten näher bezeichnetes Wohnhaus in der Ueberbauung «Wyler am Teich», in Embrach, zum Preis von höchstens Fr. 3 600 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat); mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Borschberg, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, Präsident; Hans Rudolf Müller, von Hüttlingen und Bischofszell, in Wallisellen; Manuel Pauli, von Vechigen, in Zürich, und Max Steiner, von Embrach und Pfungen, in Embrach. Paul Borschberg führt Kollektivunterschrift mit Hans Rudolf Müller oder Manuel Pauli oder Max Steiner; die drei letzteren zeichnen nicht unter sich.

5. Mai 1975. Immobilien.

**Biranto AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3619), Handel mit Liegenschaften usw. Gerold Birchler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Josefstrasse 47, in Zürich 5 (c/o G. Birchler) domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 86 Abs. 2 und Art. 88 bis HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil sie das Handelsregister ohne eingetragene Domizil, wie oben erwähnt, eingestrichelt hat und weil die ihr zur Anmeldung eines neuen Domizils angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Biranto AG in Liquidation**.

5. Mai 1975. Getränke aller Art.

**Brantignion S. à r. l.**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Rosengartenstrasse 3, Zürich 10. Statutendatum: 1. und 23. 4. 1975. Zweck: Handel mit Getränken aller Art, insbesondere mit Spitzenweinen, sowie Tätigkeit damit zusammenhängender Geschäfte sowie Uebernahme von Vertretungen aller Art; kann auch Liegenschaften erwerben, erstellen und veräußern. Stammkapital: Fr. 21 000. Gesellschafter sind mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000 Josef-Marie Chanton, von St. Niklaus VS, in Visp; Samuel Etter, von Meikirch, in Halden SO, und Frantisek Komarek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Schlieren. Uebernimmt ein Ladengeschäft, 2 Schreibpulte, 3 Stühle, einen Kühltank, eine Rechnungsmaschine und 2 Schreibmaschinen, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 3. 1975, zum Preise von Fr. 7000, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Frantisek Komarek.

5. Mai 1975.

**Konsumverein Aathal**, in Seegraben (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1974, S. 1709). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 29. 9. 1974 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation der Wirtschaftsverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgt.

5. Mai 1975.

**Immobiliengesellschaft Bergstrasse AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2101). Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 26. 4. 1975 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

5. Mai 1975.

**Finanzierungs- und Factoring GmbH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1728). Belehnung und Ankauf von Forderungen und anderer Werte usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 9. 1974 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Mai 1975.

**Carolus Beteiligungs A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1973, S. 3185). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. 2. 1975 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Mai 1975.

**Deutsche Buch-Gemeinschaft C.A. Koch's Verlag Nachf. G.m.b.H.**, in Zürich 1, aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 489). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Löschungszustimmung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Mai 1975.

**Sausalito AG (Sausalito SA) (Sausalito Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. 4. 1975 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung und Vornahme von Handels-, Dienstleistungs- und Finanzgeschäften. Sie kann in diesem Zusammenhang eigene Ladengeschäfte führen, und sie kann auch Betriebe des Gastwirtschaftsgewerbes führen; sie kann ihre Geschäfte auf eigene und fremde Rechnung tätigen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten, belasten oder verkaufen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, zerfällt in 510 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 100 und ist mit Fr. 21 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Thomas Ivan Sipos, von Zürich, in Zürich, Präsident; Alfred Müller von Zürich und Löhningen, in Zürich, und Pierre Mario Macri, von Zürich, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Limmatquai 48, in Zürich 1.

5. Mai 1975.

**Radio Weber A.G.**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1973, S. 2765). Handel mit Radio-, Televisions-, Tonband- und Grammophonapparaten usw. Die Prokura von Kurt Appagau ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

2. Mai 1975. Maschinengenossenschaft.

**Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Wiler**, in Wiler, Gemeinde Seedorf BE (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2616). Der Präsident Rudolf Gehri und der Vizepräsident Hans Spring sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Johann Weber, von Niederried bei Kallnach, als Präsident; Ernst Fankhauser, von Trub, als Vizepräsident, beide in Wiler/Seedorf BE. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Mai 1975.

**Spar- und Leihkasse Lyss**, in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 663). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Februar 1975 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Spar & Leihkasse Lyss**. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt neu gefasst: Sie bezweckt den Betrieb einer Regionalbank und befasst sich insbesondere mit folgenden Geschäftszweigen: Entgegennahme von Geldern in banküblichen Formen; Erteilung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form; An- und Verkauf von Wertschriften für

fremde und eigene Rechnung; An- und Verkauf von ausländischen Noten und Devisen; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften; Erwerb und Veräußerung von Grundstücken; Gründung und Beteiligung von Gesellschaften im Rahmen des statutarischen Zweckes. Der Geschäftskreis erstreckt sich auf das Inland, vorwiegend auf den Landesteil Seeland des Kantons Bern. Ausnahmsweise zulässig sind Auslandsgeschäfte gegen in der Schweiz gelegene Sicherheiten oder für vorübergehende Anlage flüssiger Mittel bei erstklassigen Korrespondenzbanken. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Amtsblatt für den Kanton Bern. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen ausserdem im SHAB. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief sowie in der Regel durch öffentliche Publikation in den Anzeigern der Aemter Aarberg, Büren an der Aare und Nidau und im Amtsblatt für den Kanton Bern. Der Präsident Dr. Fritz König ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Kurt Knecht, als Präsident (bisher Vizepräsident und Delegierter); Dr. Otto Köchli, als Vizepräsident (bisher Mitglied); sowie Dr. Andreas Schmid, von Diessbach bei Büren, in Lyss, als Mitglied (neu). Der Präsident Kurt Knecht und der Vizepräsident Dr. Otto Köchli zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Mai 1975. Kiesausbeutung.

**Weber Kies AG**, in Bârgen, Sicherung, Erschliessung und Ausbeutung von Sand- und Kiesvorkommen usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 663). Durch Urteil vom 17. April 1975 hat der Gerichtspräsident von Aarberg über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

Bureau Bern

30. April 1975.

**Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung**, in Bern (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1968, S. 2571). Die Generalversammlung vom 16. Januar 1974 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Blumenbüro Bern**. Die Genossenschaft bezweckt, den Absatz gärtnerischer Produkte der Mitglieder, aber auch Dritter zu fördern und gärtnerische und floristische Hilfsstoffe zu vermitteln. Sie kann auch ausländische Produkte und Hilfsstoffe vertreiben, um die Nachfrage zu befriedigen, ferner kann sie die gärtnerischen Produkte auf einem ständigen Engrosmarkt oder auf andere geeignete Weise vertreiben und kann ihre Mitglieder zur Lieferung gärtnerischer Erzeugnisse verpflichten. Sie ist berechtigt, Grundstücke und Liegenschaften zu erwerben, zu erstellen oder zu mieten und sich an Handelsgesellschaften oder Genossenschaften zu beteiligen. Sie kann ferner für ihre Mitglieder einen Beratungsdienst aufbauen und unterhalten. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 300 ausgegeben. Je nach Bruttoumsatz hat ein Genossenschafter weitere Anteilscheine gemäss statutarischer Bestimmung zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder über die Fr. 300 je Anteilschein hinaus noch persönlich mit Fr. 500 je Anteilschein. Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Krenger, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hermann Blasler (bisher Mitglied); neuer Vizepräsident Heinz Feller, von Noflen, in Särisswil, Gemeinde Wohlen bei Bern (bisher Mitglied); und neuer Kassier Kurt Hirter (bisher Mitglied). Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1975.

**L & W Möbel, Lobsiger & Wysser**, in Bern, Handel mit Möbeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 567). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlagevertrag vom 20. Januar 1975 werden von der neuen «L & W Möbel, Lobsiger & Wysser AG», in Bern, übernommen.

5. Mai 1975.

**L & W Möbel, Lobsiger & Wysser AG**, in Bern. Mit Statuten vom 20. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Möbeln. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «L & W Möbel, Lobsiger & Wysser», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1973 und Sacheinlagevertrag vom 20. Januar 1975, nämlich Aktiven von Fr. 225 083.50 und Passiven von Fr. 150 527.85. Vom Uebernahmepreis von Fr. 74 555.65 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Der Aktienüberschuss hat sich seit dem Bilanzdatum nicht verringert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Lobsiger, von Seedorf BE, in Wiler, Gemeinde Seedorf BE, Präsident, und Margrit Wysser, von Sursee, in Bern. Sekretärin. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Winkelriedstrasse 56. Weiteres Geschäftslokal: Ostermündigen, Gemeinde Bolligen: Alpenstrasse 5-7.

5. Mai 1975.

**Nyffeler Immobilien AG**, in Bern (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1961, S. 3707). In der Generalversammlung vom 29. November 1974 wurde die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Mai 1975.

**Neue Optiker-Atelier AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3082). Einzelprokura ist erteilt worden an Josef Würsch, von Emmetten, in Köniz.

5. Mai 1975.

**Hans Bänninger, dipl. Bauing. ETH/SA**, in Bern. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 642). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1975 werden von der neuen «Ingenieurbüro Bänninger AG», in Bern, übernommen.

5. Mai 1975.

**Ingenieurbüro Bänninger AG**, in Bern. Mit Statuten vom 12. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Ingenieurbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Bänninger, dipl. Bauing. ETH/SA», in Bern, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1975, nämlich Aktiven von Fr. 728 152.05 und Passiven von Fr. 382 081.50. Vom Uebernahmepreis von Fr. 346 070.55 werden Fr. 89 000 auf das Grundkapital angerechnet; Fr. 11 000 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Bänninger, von Zürich, in Sinneringen, Gemeinde Vechigen, Präsident; und Waldo Schmid, von Meikirch, in Bolligen. Hans Bänninger führt Einzelunterschrift; Waldo Schmid zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Wylfeldstrasse 7.

5. Mai 1975. Zentralheizungsanlagen.

**Aktiengesellschaft für Wärme-Anlagen Bern**, in Bern, Projektierung und Ausführung sowie Uebernahme von Zentralheizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1951, S. 923). In der Generalversammlung vom 29. November 1974 wurde die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Mai 1975.

**Biermann und Barbe AG, Ingenieur- und Planungsbüro**, in Bern (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1600). Neues Geschäftsdomicil: Lagerhausweg 16.

5. Mai 1975.

**Nachrichtentechnik usw.** **Hasler AG**, in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1118). In der Generalversammlung vom 1. Mai 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 25 500 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 30 000 000, eingeteilt in 30 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Bureau Biel

5. Mai 1975. Drogerie.

**P. Kropf**, in Biel, Drogerie, Kräuterhaus, Spirituosen und Parfümieren (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1961, S. 454). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1168) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1975. Uhren.

**Plexo S.A.**, in Biel, Fabrikation von Uhrgläsern aller Art (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2141). Neues Geschäftsdomicil: Giesse-reigässli 26.

5. Mai 1975. Uhren.

**Hanowa, Hans Noll**, in Biel, Handel mit Uhren, Schmucksachen und technischen Neuheiten (Feuerzeuge) (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 166). Hans-Ulrich Senn (bisher Prokurist) ist nun Direktor mit Einzelunterschrift. Dieser wohnt nun in Safnern. Die Prokura von Janine Weber ist erloschen.

5. Mai 1975.

**Inter-Creation Service AG**, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Mai 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Leistung von Verkaufsförderungshilfen für Handel und Industrie durch ein preisgünstiges Dienstleistungsprogramm auf dem Gebiet von Verkaufsgrafik und Druck, sowie Entwurf, Ausführung und Lieferung von Werbemotiven für Schaufenster und Ausstellungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 20 000 bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Heinrich Müller, von Dürnten ZH, in Busswil bei Büren a.d.A., er führt Einzelunterschrift. Domicil: Madretschstrasse 64, c/o Heinrich Müller.

Bureau Interlaken

5. Mai 1975. Restaurant.

**F. Winkler-Zurfluh**, in Brienz, Betrieb des Restaurants des Alpes (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1964, S. 2603). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Mai 1975.

**Pro Kurort Beatenberg AG**, in Beatenberg (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2050). Jean Pillar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch als Mitglied im Verwaltungsrat. Neu wurde gewählt als Präsident Kurt Schmocker, von Ringgenberg, in Beatenberg (bisher Mitglied). Der bisherige Vizepräsident Franz Kohler ist zusätzlich auch Sekretär. Der Präsident, der Vizepräsident und Sekretär, sowie die Verwaltungsratsmitglieder Erich Gafner und Bernhard Gimmel zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Schwarzenburg

5. Mai 1975. Eisenwaren, Spēzereien.

**Friedrich Beyeler**, in Guggisberg, Eisenwaren und Spēzereihandlung, Handel mit Grabsteinen, Haushaltsapparaten usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 4. 1965, S. 1441). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Mai 1975.

**Kies AG Schwarzenburg**, in Steinhaus/Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Betrieb von Kiesgruben sowie Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Werner Messerli, von Kaufdorf, in Spiegel/Bern.

5. Mai 1975.

**Genossenschaft Sport- und Erholungszentrum Schwarzenburg**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Erstellen und Betrieb eines Sport- und Erholungszentrums in Schwarzenburg usw. (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1050). Hanspeter Kühni, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Kassier wurde gewählt: Dora Zürcher-Zwahlen, von Trub, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Sie zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. Mai 1975.

**Felber Mode AG**, in Sursee (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1973, S. 2797). Statutenänderung vom 25. April 1975. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

5. Mai 1975.

**Kamm-Röntgen AG Kriens**, in Kriens, Horwerstrasse 93 (eigene Räume). Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 2. 5. 1975. Zweck: Handel mit und Installation von Röntgenanlagen und elektromedizinischen Apparaten und Röntgenfilmen. Liegenschaftserwerb. Zweigniederlassungen. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kamm, Röntgen», in Kriens, nämlich Aktiven von Fr. 1748 586.70 und Passiven von Fr. 1444 474.40. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 304 112.30. Davon werden Fr. 298 000 ans Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind liberriert durch Verrechnung mit Forderungen. Der Sacheinlagevertrag datiert vom 2. 5. 1975 und beruht auf der Bilanz per 1. 1. 1975. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Max Kamm, von Filzbach, in Luzern. Mitglieder: Heinrich Leppert, von Basel, in Zürich; Karl Felder, von Schüpfheim, in Luzern. Max Kamm und Heinrich Leppert zeichnen einzeln; Karl Felder zu zweien.

5. Mai 1975.

**Tiefbau und Strassen AG Sursee «Sustr»**, in Sursee (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1999). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Juni 1974 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 650 000 durch Ausgabe von 1300 Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 650 000 auf Fr. 1 300 000 erhöht. Die Liberrierung des Erhöhungsbetrags erfolgte durch Entnahme aus freien Reserven. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 300 000, eingeteilt in 2600 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern (bisher 7). Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Zeichnungsberechtigung der Verwaltungsräte wurde wie folgt neu geregelt: Präsident, Dr. Joseph Egli, und Vizepräsident Paul Gestach (bisher Mitglied) zeichnen je kollektiv zu zweien mit dem Aktuar Dr. Robert Schürch (bisher Mitglied ohne

Unterschrift) oder Mitglied Anton Habermacher (bisher Mitglied ohne Unterschrift). Die Einzelunterschriften von Dr. Joseph Egli und Paul Gestach sind demzufolge erloschen.

5. Mai 1975.

**Amrein Polyvitamine**, in Neuenkirch, Neueintragung. Einzel-firma. Inhaber: Josef Amrein, von und in Neuenkirch. Fabrikation von Vitamin-Spurenlebensmittel-Futterzusätzen, Handel mit Chemikalien, Pharmazeutika, Vitaminen und Wirkstoffen für die Tierernährung.

5. Mai 1975.

**Auto-Meter AG**, in Kriens, Fahrzeuginstrumente usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1973, S. 2635). Statutenänderung vom 11. April 1975. Die 125 Inhaberaktien zu Fr. 500 wurden in 125 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 130 000 ist nun eingeteilt in 260 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Albin Bugari, Heinz Brand und Alfred N. Becker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Mibus, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben. Er zeichnet weiterhin einzeln.

5. Mai 1975. Beratungen.

**Herigerant AG**, in Luzern, Beratungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1975, S. 163). Neue Adresse: Furrengasse 2 (c/o Treuhändergesellschaft Luzern AG).

5. Mai 1975.

**Landwirtschaftlicher Ortsverein Rothenburg**, in Rothenburg, Genossenschaft (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 329). Alois Lang und Walter Ottiger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Xaver Bühlmann, von und in Rothenburg. Neuer Aktuar ist Alfred Krummenacher, von und in Rothenburg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Mai 1975. Gipserei.

**Tschopp AG**, in Luzern, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1698). Durch Urteil vom 14. April 1975 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

5. Mai 1975.

**Fakturierteile AG, Zweigniederlassung Lachen**, in Lachen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Fakturierteile AG», mit Sitz in Zug, welche eine umfassende Tätigkeit auf dem Gebiete des Factoring, der Datenverarbeitung und dem Führen von Buchhaltungen sowie Tätigkeit von Kreditgeschäften bezweckt und am 18. März 1975 im Handelsregister Zug eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 857), durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. März 1975 in Lachen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Leo Burri, von Schwarzenberg, in Hünenberg ZG, Verwaltungsratspräsident, und durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Hermann Fehlmann, und Erich Josef Fehlmann, beide von Seon AG, in Altendorf. Domizil: Bahnhofplatz 3.

5. Mai 1975.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz** (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1974, S. 2517), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor und stellvertretender Direktor werden gelöscht. Die Betreffenden führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1975.

**Kistler & Weber Gruco-Küchen**, bisher in Glarus, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1974, S. 3088). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Hansruedi Weber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Armin Kistler, von und in Reichenburg, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Der Sitz wurde nach Reichenburg verlegt. Die Firma lautet: Armin Kistler. Neue Geschäftsnatur: Betrieb einer Schreinerei. Einzelprokura wurde erteilt an Rita Kistler-Kistler, von und in Reichenburg. Domizil: Bahnhofstrasse.

5. Mai 1975. Confiserie.

**Hans-Ulrich Ammann**, bisher in Männedorf ZH (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1959, S. 722). Die Firma hat den Sitz nach Lachen verlegt. Inhaber ist Hans-Ulrich Ammann-Schenkel, von Wädenswil, nun in Altendorf. Einzelprokura (bisher Kollektivprokura) führt Irma Ammann-Schenkel, von Wädenswil, nun ebenfalls in Altendorf. Die Prokura von Ernst Eschmann ist erloschen. Änderung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Confiserie, Fabrikation von und Handel mit Schokolade und Confiteriespezialitäten. Domizil: Speerstrasse 18.

5. Mai 1975. Hoch- und Tiefbau.

**Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Einsiedeln**, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1975, S. 292). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Direktoren Otto Schilling und Hans Walter sind erloschen.

5. Mai 1975.

**«Emars Seidenstoffweberei A.G.»** in Arth (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 873). Vizepräsident Marcel Toni Lanz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Erhard Lanz, von Huttwil BE, in Walewil ZG, als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1975.

**Raffisenkasse Steinen**, in Steinen, Genossenschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2383). Präsident Franz Schuler ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz Wiget-Appert, von und in Steinen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

5. Mai 1975. Elektrische Apparate.

**E. Schönbächler & Co.**, in Einsiedeln. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3906). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden gemäss Uebernahmabilanz per 31. Dezember 1974 und Sacheinlagevertrag vom 17. April 1975 von der «E. Schönbächler AG», in Einsiedeln, übernommen.

5. Mai 1975. Elektrische Anlagen.

**E. Schönbächler AG**, in Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb von elektrischen Anlagen, die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln, Apparaten und Geräten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben und sich an andern Unternehmen zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «E. Schönbächler & Co.», in Einsiedeln, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. April 1975 und Uebernahmabilanz per 31. Dezember 1974, wonach die Aktiven Fr. 660 840.27 und die Passiven Fr. 316 490.05 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 344 350.22, wovon Fr. 249 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 1000 werden bar liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikations-

organ ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Erich Schönbächler, Präsident, und Margrit Schönbächler-Meister, beide von und in Einsiedeln. Domizil: Hauptstrasse 24.

5. Mai 1975.

**J. Gattiker, Grossmetzgerei & Fleischbandel AG, Freienbach**, in Freienbach (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2219). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. April 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

5. Mai 1975.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schwyz** (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1484). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der Zeichnungsberechtigten Louis Mottet und Robert Granwehr sowie die Prokura von Hansjörg Brändler sind erloschen. Der Zeichnungsberechtigte Walter Frehner wohnt nun in Riehen BS.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

5. Mai 1975.

**Sarna Kunststoff AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 289). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1975 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Wohnsitzwechsel: Es wohnen Kurt Gattiker nun in Sachseln; René Heer in Sarnen und Mario Seeberger in Luzern.

5. Mai 1975. Bäckerei.

**P. Christen**, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Paul Christen, von Wolfenschiessen, in Sarnen. Bäckerei-Konditorei. Einzelprokura wird erteilt an Hanny Christen-Röthlin, von Wolfenschiessen, in Sarnen. Lindenstrasse 7.

## Glarus — Glaris — Glarona

5. Mai 1975. Grosstransportanhänger.

**Tiptrailer AG (Tiptrailer SA) (Tiptrailer Ltd.)**, in Glarus. Mit Statuten vom 6. Februar 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermietung und Leasing von Grosstransportanhängern (Trailers) sowie Kauf und Verkauf von solchen in und ausserhalb der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Michael J. Morris, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wynnewood (USA), als Präsident; Martinus S. Adema, niederländischer Staatsangehöriger, in Reeuwijk (Niederlande), als Delegierter; Dr. Hans R. Frey, von Zürich und Meilen ZH, in Zollikon ZH; Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, und Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt: Bruce C. Stenquist, amerikanischer Staatsangehöriger, in Reeuwijk (Niederlande); er zeichnet zu zweien. Geschäftsdomicil: beim Verwaltungsrat, Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

5. Mai 1975.

**Berggasthaus Mettenalp AG Schwanden**, in Schwanden. Betrieb des Berggasthauses Mettenalp, insbesondere Uebernahme und Weiterführung der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. Figi & K. Jenny», in Schwanden, usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 84). Rosa Figi-Jenny ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ernst Streiff ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: André Kramer, von Sumiswald BE, in Schwanden, als Präsident; Jakob Lötscher, von Entlebuch LU, in Niederbuchstien SO, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Maria Lötscher geborene Stöckli, von Entlebuch LU, in Niederbuchstien SO, als Mitglied. Hermann Figi-Jenny, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Das Geschäftsdomicil befindet sich nun im Berggasthaus Mettenalp (eigene Geschäftsräumlichkeiten).

5. Mai 1975. Planungsaufträge usw.

**Bumaga AG**, in Glarus. Uebernahme und Vergabung von Planungs-, Projektierungs- und Generalunternehmeraufträgen aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 521). Karl Schönenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Baumgartner, bisher Präsident, verbleibt nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

5. Mai 1975. Beteiligungen.

**Churchill Instrument AG**, in Glarus. Beteiligung an andern Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf industrieller Produkte usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1965, S. 3340). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Stanley Riordan, amerikanischer Staatsangehöriger, in Franklin (Pennsylvania/USA), und Dr. Hans Brehm, von und in Zürich; sie zeichnen zu zweien.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

5. Mai 1975. Salon de coiffure.

**Elisabeth Buchs, à Bulle**, exploitation du salon de coiffure «studio des Alpes» (FOSC du 22. 7. 1970, No 168, p. 1674). La titulaire Elisabeth Buchs est épouse de Rolando Sauro, de Bellegarde, à Bulle, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle d'Elisabeth Sauro.

*Bureau de Fribourg*

5. Mai 1975. Participations.

**Quatra S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1975, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans des entreprises en Suisse et à l'étranger, le financement de ces entreprises et l'administration de ses participations; le commerce international des produits manufacturés, marchandises et matières premières. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-Marcel Bourcelot, de France, à St-Sulpice VD, président; Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, secrétaire, et Otto Altschuler, de Stein SG, à Genève. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 56, Grand'Rue, c/o Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale.

5. Mai 1975. Revêtements thermiques.

**«Thermosol» Martinoli S.A.**, succursale de Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Thermosol Martinoli S.A.», à Genève, exploitation d'une entreprise de chapes, revêtements, isolations, phoniques et thermiques, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 31. 1. 1972 (FOSC du 3. 2. 1975, p. 296), a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 février 1975, créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Donald Geneux, de Genève, à La Rippe VD, et du secrétaire Roland Douroum, de et à Genève. Adresse: Derrière-les-Jardins, dans ses propres locaux.

5. mai 1975. Sondages.

**Geosond S. à r.l.**, à Fribourg, consultation, études de projets, exécution de travaux dans le domaine de la géotechnique des sondages, etc. (FOSC du 16. 1. 1973, No 12, p. 127). Le gérant Peter H. Koenig est actuellement domicilié à Bâle. Nouvelle adresse au siège: Fribourg, Place Petit St-Jean 17. Nouvelle adresse administrative: Bâle, Oltingerstrasse 33.

5. mai 1975. Dindons.

**Nicholas Turkeys S.A.**, à Fribourg, élevage et commerce de dindons, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, No 167, p. 2050). Rudolf de Reding (décédé) n'est plus administrateur; sa signature est radiée. A été nommé administrateur avec signature individuelle Marguerite de Reding, de Schwytz, à Berne.

5. mai 1975. Promotion de marchés.

**Austin Reed S.A.**, à Fribourg, promotion de marchés pour le groupe Austin Reed, etc. (FOSC du 12. 2. 1974, No 35, p. 412). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 avril 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Austin Reed S.A. en liquidation**, par Charles Berney, de Collex-Bossy GE, à Vevrier GE, nommé liquidateur avec signature individuelle. Victor Fischer et Henri Jetzer et Barry St-Georges Austin Reed ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

5. mai 1975.

**Blacofilm S.A.**, à Fribourg, produire et distribuer des films cinématographiques, etc. (FOSC du 28. 4. 1971, No 97, p. 1005). Hans-Jörg Furrer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Becker, du Locle NE, à Chêne-Bougeries GE, est nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

5. mai 1975. Produits chimiques.

**Kito Distributions S.A.**, à Fribourg, courtage, représentation de produits chimiques, etc. (FOSC du 23. 4. 1971, No 93, p. 960). Les administrateurs Jacques Vuarchex, président, et Alphonse Krattinger ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Jacques Magnin, administrateur (insorti), devient administrateur unique et signera dorénavant individuellement.

5. mai 1975. Etudes de marchés.

**New Marketing S.A.**, à Fribourg, études de marchés, etc. (FOSC du 2. 12. 1974, No 282, p. 3213). Jean-Paul Croisier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Torche, de Cheiry, à Fribourg, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 20, c/o M<sup>r</sup> Michel Torche.

5. mai 1975. Brevets, etc.

**Lake Productions S.A.**, à Fribourg, acquisition et exploitation de droits de la propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, No 167, p. 2049). Maurice Dormond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur unique, avec signature individuelle, Désiré Genni, de Ponto Valentino, à Minusio.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

2. Mai 1975. Hoch- und Tiefbau.

**Peter Milani AG, Zweigniederlassung in Tuftera**, Gemeinde Bössingen, Hoch-, Tief- und Strassenbauten jeder Art usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Laupen (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3003). Arthur Milani ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Mai 1975.

**Peter Milani AG, Zweigniederlassung in Hasli**, Gemeinde Düringen, Hoch-, Tief- und Strassenbauten jeder Art usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Laupen (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1974, S. 3003). Arthur Milani ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Mai 1975.

**Traxbetriebe & Kieswerk Wittenbach A.G.**, in Düringen. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 2. Mai 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Traxunternehmens sowie die Ausbeutung, die Aufarbeitung und den Vertrieb von Kies und Sand, insbesondere die Ausbeutung der Kiesgrube Wittenbach, Düringen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Peter Roschy, von Wünnwil, in Düringen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grube.

5. Mai 1975.

**Josef Schmutz AG, Architekturbüro, Düringen**, in Düringen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2393). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 18. April 1975, hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in: **Architekturbüro Hugo Wider AG Düringen**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

5. Mai 1975.

**von Mühlenen AG**, in Düringen, Käse-Export (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2714). Herr Walo von Mühlenen, bisher Präsident, ist durch Tod aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, zum Präsidenten (bisher Mitglied); Roger von Mühlenen, von Bolligen i.S., in Villars-sur-Glâne, zum Delegierten (bisher Sekretär); Walter Ritschard, von Oberhofen am Thunersee, in Bern, zum Vizepräsidenten und Sekretär (bisher Mitglied); Edith von Mühlenen, Mitglied (bisher), erhält neue die Unterschriftsberechtigung. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv. 3186 Düringen.

5. Mai 1975. Industriele.

**Walo von Mühlenen AG**, in Düringen, Lizenzfabrikation von Industriele (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1974, S. 2714). Infolge Todesfalls scheidet Walo von Mühlenen, Präsident, aus dem Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Dr. iur. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, Präsident (bisher Mitglied); Damian Rüttimann, von Steinhausen, in Maland, Vizepräsident (bisher); Roger von Mühlenen, von Bolligen, in Villars-sur-Glâne, Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Sekretär); Edith von Mühlenen, von Bolligen, in St. Anton, Mitglied (bisher). Zum Direktor wurde ernannt: Peter Allemann, von Farnern, in Bern (bisher Prokurist). Zum Prokuristen wurde ernannt: Michel Grandjean, von Le Crêt, in Marly. Der Präsident, die Verwaltungsräte, der Direktor und der Prokurist zeichnen untereinander kollektiv.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Bucheggberg*

30. April 1975.

**Torf AG Schnottwil**, in Schnottwil. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1975 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung und den Vertrieb von Torf. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Betrieben beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Kapital ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären mit eingeschriebenem Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanspeter Jetzer, als Präsident; Paul Jetzer, als Sekretär; beide von Lengnau AG, in Schnottwil. Beide Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Alte Bernstrasse 222.



## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Mai 1975.

Wys, Marketing, Einkaufs- und Verkaufsunterstützung, in Riehen (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3305). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Mai 1975. Velos usw.

Emil Kapp, in Basel, Velos usw. (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1928, S. 1638). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Mai 1975.

Aral (Schweiz) AG, in Basel, Mineralölprodukte usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1973, S. 3250). Unterschrift Eckart Ehensberger, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt Merse, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

2. Mai 1975. Maschinen usw.

Pawert-SPM AG, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2883). Prokura Rudolf Buess erloschen. Prokura zu zweien neu: Albert Gübeli, von Godingen, in Delémont.

Max Conrad AG, in Basel, Stoffe usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1787). Domizil nun: Spalenring 123.

2. Mai 1975. Verlagsbuchhandlung.

S. Karger AG, in Basel, Verlagsbuchhandlung für Medizin und Naturwissenschaften (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 412). Prokura Peter Werner Salathin erloschen.

2. Mai 1975.

DECE Transport, D. Cueni, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1967, S. 3961). Domizil nun: St.-Alban-Talstrasse 19.

2. Mai 1975. Lebensmittel.

Frau Della Valle, in Basel, Lebensmittel (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 855). Susanne Della Valle, Inhaberin, ist nun Bürgerin von Allschwil.

2. Mai 1975.

Immobilien-Gesellschaft Klosterberg AG, in Basel (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2745). Grundkapital von Fr. 100 000 nun voll liberriert.

2. Mai 1975.

Bafra Consulting AG (Bafra Consulting SA) (Bafra Consulting Ltd), in Basel, St.-Alban-Graben 8 (bei Dr. Walter Müller), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 4. 1975. Zweck: Verkaufsförderung im Interesse der Herstellerfirma von Schiffsantrieben auf ausländischen Märkten sowie Verwaltung von Patenten, Beteiligungen und Wertschriften und ähnliche Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 oder mehr Mitglieder. Ihn gehört an: Dr. Walter Müller, von Frauenfeld, in Basel, mit Einzelunterschrift.

2. Mai 1975.

R & M Productions Ltd, in Basel, Steinering 52 (bei BFO Treuhand AG für Bilanz & Finanz & Organisation), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 4. 1975. Zweck: Herstellung von Filmen und Video-Produktionen, Handel mit solchen Produkten sowie mit Film-Autorenrechten und -Lizenzen, Ausübung solcher Rechte, Durchführung von Marketing-Untersuchungen in der Filmbbranche. Beteiligung an und Finanzierung von solchen und ähnlichen Geschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, davon Fr. 25 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 oder mehr Mitglieder. Ihn gehört an: Dr. Peter Zühlmann, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Wilhelmus Jonhonen, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL).

2. Mai 1975. Lebensmittel usw.

Bell Coq SA, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2471). Aus Verwaltungsvertrag ausgeschieden: Henri Scherler. Unterschrift erloschen. Verwaltungsvertragsekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Hartmann, bisher Verwaltungsvertragsekretär (Nichtmitglied).

2. Mai 1975. Fernsehgeräte.

Tele-Hi-Fi R. Moulin & Co., in Riehen, Kommanditgesellschaft, Fernsehgeräte usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 33). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Konrad Liechty und Johann Weingand, beide Kommanditäre. Ihre Kommanditen von je Fr. 1000 sind erloschen. Unterschrift von Johann Weingand, Geschäftsführer, und Prokura Konrad Liechty erloschen. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 und zugleich Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Angelika Neuhaus, deutsche Staatsangehörige, in Basel.

2. Mai 1975. Seidenbandfabrikation.

Vischer & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Seidenbandfabrikation (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1974, S. 874). Unterschrift Dr. Peter Widmer, Direktor, erloschen.

2. Mai 1975. Kunstgewerbliche Stoffe usw.

Orlando Casadei, in Basel, kunstgewerbliche Stoffe usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2957). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Leontica verlegt (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1974, S. 3357) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

2. Mai 1975. Zubehör für sanitäre Armaturen.

Hans Denzler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Zubehör für sanitäre Armaturen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 329). Prokura zu zweien neu: Gerhard Nikles, von Worben, in Basel.

2. Mai 1975. Maschinen usw.

W. Wirth AG, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 196). Prokura zu zweien neu: Rudolf Dumernuth, von Buchholterberg, in Sissach.

2. Mai 1975. Weine usw.

Vinea-Compagnie SA, in Basel, Weine usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1974, S. 123). Prokura Roman Spirig erloschen. Adolf Schultess, bisher Verwaltungsvertragsmittglied, zeichnet nun als Verwaltungsvertragsmittglied und Direktor einzeln. Kurt Suter, bisher Prokurist, zeichnet nun als Direktor einzeln. Prokura erloschen. Josef Fühler, Prokurist, zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. Mai 1975.

Ing. Gottlieb Weibel Heizung & Sanitär AG, Zweigniederlassung in Buchs SG (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1059), mit Hauptsitz in Chur. Die Unterschrift von Dr. Constantin Maron, Verwaltungsvertragsmittglied, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an die Verwaltungsvertragsmittglieder Gottlieb Weibel, von Schenkon LU, in Chur, und Egon Schuster, österreichischer Staatsangehöriger, in Buchs SG.

5. Mai 1975.

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 624). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Carl Burger, Verwaltungsvertragsmittglied, ist erloschen.

5. Mai 1975.

Gartex AG, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Garn-Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168). Neue Geschäftsadresse: Vonwilstrasse 23.

5. Mai 1975. Chemikalien.

Frey & Co. AG, in Flawil SG, Herstellung von und Handel mit Chemikalien, Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1797). Kurt Schatzmann und Rudolf Pflüger führen anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

5. Mai 1975.

Milchproduzenten-Gesellschaft Chäsli, Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel SG (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1383). Jakob Roth, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Georg Bösch ist nicht mehr Vizepräsident; er bleibt jedoch Aktuar. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Jakob Frey, von Wattwil, in Ebnat-Kappel, Präsident. Präsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

5. Mai 1975. Lebensmittel.

R. Camenzind, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2903). Die Firma hat ihren Sitz nach Bronschhofen verlegt. Inhaber ist Rudolf Camenzind, von Luzern, nun in Bronschhofen. Geschäftsnatur: Vertretungen für Lebensmittel und diätetische Produkte. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 4.

5. Mai 1975. Malerei.

Hofer Jean Gottlieb, in Rapperswil SG, Maler- und Tapeziererwerkstätte (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1949, S. 2066). Geschäftsadresse: Endingerplatz 28 (amtliche Strassennumerierung).

5. Mai 1975.

Garage H. Greiner, bisher in Montlingen, Gemeinde Oberriet SG, Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Autos (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1972, S. 1468). Die Firma hat den Sitz nach Altstätten SG verlegt, wo der Firmainhaber Hans Greiner nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Oberrietstrasse 21.

5. Mai 1975. Restaurant.

Hans Reich, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Inhaber der Firma ist Hans Reich, von Sennwald, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Betrieb eines Restaurants; ferner Viehhandel. 9477 Zur «Linde».

5. Mai 1975. Heizungen usw.

Bornhauser & Maag AG, Gossau SG, in Gossau SG. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Mai 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung und Planung von Zentralheizungen und Oelfeuerungen, Lüftungen und Sanitärinstalltionen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hansruedi Maag, von Bachenbühl ZH, in Arnegg, Gemeinde Gossau SG, Präsident, und Hans Bornhauser, von Weinfelden TG, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Gehrenstrasse 61.

5. Mai 1975. Textilien.

Jacques H. Well AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1365). An der Generalversammlung vom 2. Mai 1975 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art, Übernahme von Vertretungen sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die übrige Aenderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

5. Mai 1975. Textilien.

Scheiflin Degersheim AG, in Degersheim SG, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1974, S. 2590). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Aktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Das nun voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5. Mai 1975.

Wohnbaugenossenschaft Andreas Gossau, in Gossau SG (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2514). Dr. Urs J. Cavelti ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Josef Tomaschek, von Trun GR, in Gossau SG, Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

5. Mai 1975. Stickereien.

Forster & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2069). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

2. Mai 1975. Handels- und Finanzgeschäfte.

Eloma AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 3. 1975/18. 4. 1975. Zweck: Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte aller Art, Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten. Durchführung von technischen und kaufmännischen Beratungen sowie von Marktforschungen, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Beteiligung an und Errichtung von Produktionsstätten, Übernahme und Verabe von Agenturen und Vertretungen sowie Ausübung von Verwaltungs- und Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben, erstellen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 einbezahlte. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsvertrag mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans A. Tarnutzer, von Schiers, in Chur. Domizil: c/o Dr. H.-A. Tarnutzer, Harbterstrasse 1.

2. maggio 1975. Partecipazione, ecc.

Cabifag AG, in Rovereto. Nuova società anonima con statuti del 28 aprile 1975. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compra, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciari. Capitale sociale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazione: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: di uno o più membri. Amministratore unico: avv. Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Lugano, con firma individuale. Reapporto: presso Studio Viscardi.

2. Mai 1975. Immobilien usw.

S.I. Majanca S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Immobilien usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2061). Jacques Brack, Demissionär, ist nicht mehr Verwaltungsvertrag; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsvertrag mit Einzelunterschrift ist Jean-Pierre Macherel, von Chénens-Autigny und Freiburg i. Ue., in Prangins.

2. Mai 1975. Garage.

Erwin Frei, in Churwalden. Inhaber: Erwin Frei, von Brunnadern SG, in Chur. Betrieb einer Garage und mechanischen Werkstatt. Hauptstrasse 96.

2. maggio 1975. Immobili.

Pilon S.A., in San Bernardino, comune di Mesocco, immobili (FUSC del 22. 11. 1973, N° 274, p. 3117). Statuti modificati il 30. 4. 1975. Nuovo scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere. La società si propone altresì l'apertura, la gestione di esercizi pubblici di ogni categoria, e di conseguenza la compra e la vendita o eventualmente locazione di stabili destinati all'esercizio dello scopo sociale. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad imprese similari. E ciò tanto in Svizzera quanto all'estero.

2. Mai 1975.

Hans Moritz, Woldecken, in Schauenberg, Gemeinde Cazis (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1965, S. 1462). Die Firma hat ihren Sitz nach Chur verlegt. Domiziladresse: Süsswinkelgasse 10.

2. Mai 1975. Hoch- und Tiefbau.

Domenic Janom, in Sent. Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1947, S. 1757). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. Mai 1975. Hoch- und Tiefbau.

Janom AG, in Sent. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. 5. 1975. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 50 000 sind durch Verrechnung mit einer Forderung liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 5. 1975 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma «Andrea Janom», in Sent, Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1975, wonach die Aktiven Fr. 1 676 159.64 und die Passiven Fr. 1 676 158.64 betragen. Der Aktivenüberschuss von Fr. 1 wird dem Sacheinleger gutgeschrieben. Unter den Aktiven figurieren folgende Liegenschaften in Sent: L. + S.-Registerblatt 1-145, Magazine, Werkstatt, Garage, Hofraum in Curtin Assek. Nr. 13-B-C; L. + S.-Registerblatt 1-175, Wohnhaus Assek. Nr. 13, Vorplatz, in Curtin und L. + S.-Registerblatt 1-140, Wohnhaus Assek. Nr. 168, Stall, Hofraum in Curtin. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 bis 6 Mitglieder. Einziger Verwaltungsvertrag mit Einzelunterschrift ist Andrea Janom, von Sent, in Scuol. Domizil: Curtin.

2. Mai 1975. Bergbahnen und Skilifte.

Hochwang AG, in St. Peter. Bergbahnen und Skilifte (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1974, S. 771). Statuten am 12. 4. 1975 revidiert: Aktienkapital von Fr. 84 000 ist nun voll liberriert. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 84 000 auf Fr. 160 000 durch Ausgabe von 152 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 160 000, eingeteilt in 320 Namenaktien zu Fr. 500.

2. Mai 1975.

Corviglia-Apotheke AG (Pharmacie Corviglia SA) (Farmacia Corviglia SA), in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 12. 12. 1974/18. 4. 1975. Zweck: Betrieb einer Apotheke. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen; sie kann ferner Import- und Exportgeschäfte ausführen. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 bis 9 Mitglieder; nämlich: Fulvio Juri, von Quinto, in Lugano, Präsident; Max Schläpfer, von Rehetobel, in St. Moritz und Serge Lugon, von Finhaut, in Genf; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Haus Suter, Rathausplatz.

2. Mai 1975. Immobilien usw.

Norlaine S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1969, S. 2859). Immobilien-, Mobilen- und Finanzgeschäfte. Silvine Anthonioz, Demissionärin, ist nicht mehr Verwaltungsvertrag; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsvertrag mit Einzelunterschrift ist Jean-Pierre Macherel, von Chénens-Autigny und Freiburg i. Ue., in Prangins.

2. Mai 1975. Immobilien usw.

S.I. Magula S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Immobilien usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2061). Jacques Brack, Demissionär, ist nicht mehr Verwaltungsvertrag; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsvertrag mit Einzelunterschrift ist Jean-Pierre Macherel, von Chénens-Autigny und Freiburg i. Ue., in Prangins.

## Aargau - Argovie - Argovia

2. Mai 1975. Renovationen.

Unirenova AG Aarau, in Aarau, Zelglistrasse 15. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. April 1975. Zweck: Vorbereitung und Ausführung von Renovationen und Umbauten an Liegenschaften aller Art sowie Handel mit hierfür geeigneten Bauelementen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident und Delegierter: Hannes Dieter Zschokke-Burri, von Aarau, in Gontenschwil AG und Malans GR, in Aarau, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Dr. Fritz Hüsler-Hirt, von Rickenbach AG, in Solothurn, und Ernst Meier-Dürrenberger, von Schleithelm SH und Zürich, in Embrach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1975.

Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG, in Baden (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1975, S. 229). Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden ernannt: Dr. Franz Eberle, von Zürich, in Zurzach AG; Dr. Klaus Huber, von Bern, in Obersigenthal-Kirchdorf AG, und Leo Zünd, von und in Zürich.

2. Mai 1975.

Landwirtschaftliches Bauamt des Schweizerischen Bauernverbandes, in Brugg. Genossenschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 243). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Stoll-Lamprecht, von Thayngen SH, und Osterfingen SH, in Brugg. Die Prokura von Walter Kupferschmid ist erloschen.

2. Mai 1975.

Mosima-Immobilien AG, in Källiken (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1974, S. 791). Neues Domizil: bei Fritz Werren, Gemeindekanzlei.

2. Mai 1975.

Presida Treuhand AG, in Aarau, Tellstrasse 67. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Mai 1975. Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Revisionsunternehmens. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen (Einladungen und Mitteilungen) an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsvertrag: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger und einzelunterschriftsberechtigter Mitglied: Dr. Hans Suter-Studer, von Källiken AG und Aarau, in Aarau. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Dr. Josef H. Höchli, von Klingnau AG, in Baden; Josef Treyer, von Wülflinswil AG, in Buchs AG, und Heinrich Weiss, von Sulz AG, in Aarau, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Paul Hürzeler, von und in Gretzenbach SO; Edwin Märki, von Mandach AG, in Küttigen-Rombach AG, und Werner Nydegger, von Wahlern BE, in Schafisheim AG.

5. Mai 1975.

Walter Krummenacher, Unternehmensberatung, Wohlen, in Wohlen, Bärggässli 6. Inhaber dieser Firma ist Walter Krummenacher-Hochstrasser, von Escholzmatt LU, in Wohlen. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Priska Krummenacher-Hochstrasser, von Escholzmatt LU, in Wohlen. Betriebs-, Vermögens- und Finanzberatungen, Führung von Geschäftsstellen, Verkaufs- und Verwaltungsgesellschaften, Ausübung von sämtlichen Treuhandfunktionen von anderen Unternehmungen jeglicher Art, Vermittlung, Übernahme und Verwaltung von Patent- und Lizenz-Vertretungen sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art.

5. Mai 1975.

Jacques Meyer & Co., A.-G., in Wohlen, Produkte der Hut- und Geflechthandlung usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2359). Die Prokura von Robert Merz ist erloschen.

5. Mai 1975.  
**LIVAG AG für Immobilien-Treuhand**, in Wettingen (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2407). Die Prokura von Albert Morell ist erloschen.

5. Mai 1975.  
**Baumaterialien AG Frick**, in Frick (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 150). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Mai 1975.  
**Pensionskasse des Verbandes Schweizerischer Zigarrenfabrikanten**, in Reinach, Genossenschaft (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1960, S. 816). An der Generalversammlung vom 25. März 1975 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Pensionskasse des Verbandes Schweizerischer Zigarrenfabrikanten** in Liq. durchgeführt. Liquidatoren sind: Rudolf Burger-Rösl, von und in Burg AG; Alois Meier-Litschig, von Aristau AG, in Pfefikon LU, und Hans Jörg Weber-Stappenberg, von und in Menziken AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Liquidationsdomizil: Postplatz 4, beim Verband Schweizerischer Zigarrenfabrikanten. Das Unterschriftenrecht der im Vorstände bleibenden Mitglieder Dr. Jakob Graf (Präsident) und Richard Eichenberger ist erloschen.

5. Mai 1975. Meerschwämme.  
**K. De Boni & Cie**, in Möriken-Wildegg, Import von und Handel mit Meerschwämmen und Hirschedler usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1954, S. 3015). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Frieda De Boni-Bickel aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma damit erloschen.

5. Mai 1975. Chemische Produkte.  
**Daleor AG**, bisher in Spreitenbach, Fabrikation und Montage von sowie Handel mit chemischen Produkten und technischen Anlagen, insbesondere Kunststoffbeschichtungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 581). An der Generalversammlung vom 25. März 1975 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Baden, Obere Haldenstrasse 18, beschlossen. Das bisher einzige Mitglied Roger P. Dubler ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Ernst Flückiger-Kloos, von Rohrbachgraben BE, in Obereingraben ZH, und Martin Peterhans-Vegas, von Fislisbach AG, in Suhr AG. Das Unterschriftenrecht des Geschäftsführers Willy Brandenberger ist erloschen.

5. Mai 1975.  
**R. Martignoni Elektroingenieurbüro AG**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 678), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Geschäftsführer, mit Einzelprokura, wurde ernannt: Martin Hess, von Hefenhöfen TG, in Niedergösgen SO.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Mai 1975. Strickereiartikel.  
**B. Granwehr A.G.**, in Berg, Fabrikation und Vertrieb von Strickereiartikeln aller Art (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1967, S. 223). Hans Granwehr-Holstein, Präsident, und Dr. iur. Rudolf Diethelm, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Hermann Stutz-Loser, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Urs Stutz, von Wängi, in Degersheim, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

1. Mai 1975.  
**Planbau Aktiengesellschaft**, in Kesswil, Planung, Erstellung, wirtschaftliche und technische Betreuung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Einkaufszentren und anderen gewerblichen Objekten usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1975, S. 679). Die Unterschrift von Erwin Pfister, Direktor, ist erloschen.

1. Mai 1975.  
**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, Zweigniederlassung (Filiale) in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die seit dem 7. Juli 1971 im Handelsregister eingetragene Firma «Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen», in Weinfelden, welche die Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen, die Kabel- und Leitungsarbeiten, den Handel mit elektrischen Apparaten und Einrichtungen bezweckt (letzte Publikation SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1798), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. April 1975 in Frauenfeld eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch Otto Hugentobler, von Amlikon und Weinfelden, in Weinfelden, Präsident des Verwaltungsrates; Berta Hugentobler-Lüthi, von Amlikon und Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, und Hans Lüthi, von Lanzeneunforn, in Weinfelden, Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rebstrasse 5, bei Geschwister Lüthi.

1. Mai 1975.  
**Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen**, Zweigniederlassung (Filiale) in Amriswil. Unter dieser Firma hat die seit dem 7. Juli 1971 im Handelsregister eingetragene Firma «Hugentobler AG, Elektrische Unternehmungen», in Weinfelden, welche die Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen, die Kabel- und Leitungsarbeiten, den Handel mit elektrischen Apparaten und Einrichtungen bezweckt (letzte Publikation SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1798), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. April 1975 in Amriswil eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch Otto Hugentobler, von Amlikon und Weinfelden, in Weinfelden, Präsident des Verwaltungsrates; Berta Hugentobler-Lüthi, von Amlikon und Weinfelden, in Weinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, und Hans Lüthi, von Lanzeneunforn, in Weinfelden, Geschäftsführer. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sportplatzstrasse 1, bei G. Maurer's Erben.

1. Mai 1975. Technische Artikel.  
**Franz Verwanger**, in Arbon, Import und Export von technischen Artikeln und elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2917). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1975. Gasthof.  
**M. Gämper**, in Kradolf, Café und Gasthof zum Ochsen (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 821). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1975. Geflügel.  
**Jacques Peter**, in Oberwangen. Firmainhaber ist Jacques Peter, von Nussdorf BL, in Oberwangen. Geflügelfarm.

2. Mai 1975.  
**Ettinger Sport & Freizeit AG**, in Willisdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Sportgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll liberrerte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Januar 1975 und öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 22. Januar 1975 die von der Firma «Andreas Ettinger AG», bisher in Schaffhausen, Frauenfeld und Vellbela betriebenen Sportgeschäfte inklusive Liegenschaften Parz. Nr. 520 in Felben und Parz. Nr. 134 in Schaffhausen gemäss Ueberrahmebilanz per 1. Januar 1975 wonach die Aktiven Fr. 1 070 480,25 und die Passiven Fr. 1 612 751,35 betragen. Vom Ueberrahmepreis von Fr. 157 728,90 werden Fr. 132 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 218 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jürg Ettinger, von Davos, in Diessenhofen, als Prä-

sident, und Hubert Wanner, von Schleithem SH, in Schaffhausen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Schaffhauserstrasse, Post: 8253 Diessenhofen.

5. Mai 1975. Maschinen.

**Romabau A.G.**, in Weinfelden, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Metallwaren, Maschinenbestandteilen und technischen Gerätschaften usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 493). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1975 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 400 000 erhöht durch Ausgabe von 400 aus freien Reserven voll liberrerte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 2400 voll liberrerte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

5. Mai 1975. Pressluftzylinder usw.  
**Prematie AG**, in Affeltrangen, Herstellung und Verkauf von Pressluftzylindern, Steuerventilen, Luftaufbereitungsapparaten, Kupplungen und Kompressorenanlagen sowie Handel mit branchenverwandten Artikeln (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1876). Walter Keller, Vizepräsident, wohnt nun in St. Margarethen-Münchwil.

5. Mai 1975. Heizungen.  
**Franz Ledergerber**, in Amriswil, Montagen und Installationen von Heizungen, Lüftungen und Sanitär-Anlagen (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2890). Die Prokura von Silvana Ledergerber ist erloschen.

5. Mai 1975.  
**Möbel und Wohnbedarf E. Geuggis**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Erich Geuggis, von Lanzeneunforn, in Frauenfeld, Handel mit Möbeln und Teppichen. Zürcherstrasse 143.

5. Mai 1975. Gasthaus.  
**Reinhard Thalmann**, in Dussang. Firmainhaber ist Reinhard Thalmann, von Fischingen, in Dussang. Gasthaus Tannegg.

5. Mai 1975. Pflanzen, Blumen.  
**Hans Breitenmoser**, in Oberwangen. Firmainhaber ist Hans Breitenmoser, von Luzern und Mosnang, in Oberwangen. Produktion von und Handel mit Pflanzen und Blumen. Sonnenhof.

5. Mai 1975. Schreineri.  
**Fritz Sommer**, in Berg. Firmainhaber ist Fritz Sommer, von Sumiswald BE, in Berg. Schreineri und Möbelhandel. Bergerwilen.

5. Mai 1975. Elektrische Installationen.  
**Alois Bühler**, in Bichelsee, elektrische Installationen, Wirtschaft zum Schwert (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1942, S. 87). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

5. maggio 1975.  
**Intertennis S.A.**, in Bellinzona, fabbricazione, produzione di articoli sportivi per il tennis, ecc. (FUSC del 12. 3. 1974, N° 59, p. 678). Bruno Cocchi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. In sua vece è nominato Gianni Bernasconi, da Lugano, in Bellinzona, amministratore unico con firma individuale.

5. maggio 1975. Trasporti.  
**Valsesia S.A.**, in Giubiasco, impresa di trasporti, ecc., società anonima (FUSC del 3. 10. 1974, N° 231, p. 2660). Nuovo recapito: al Piano, 6512 Giubiasco.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

30 aprile 1975.  
**Società Anonima Industria Tessile Avegnese - SAITA**, in Avegno (FUSC del 28. 11. 1972, N° 280, p. 3061). L'assemblea straordinaria degli azionisti del 29 aprile 1975 ha deciso l'aumento del capitale sociale da Fr. 2 939 580 a Fr. 3 439 800, mediante l'emissione di 794 nuove azioni al portatore di nominali Fr. 630 cadauna. L'aumento del capitale è interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di Fr. 3 439 800, suddiviso in 5460 azioni al portatore di Fr. 630 cadauna, interamente liberato.

##### Ufficio di Faido

18 aprile 1975. Laboratorio decorazioni vetrine, ecc.  
**Decorazioni L. 26 di Manuela Gianella**, in Dalpe. Titolare di tale ditta individuale è Manuela Gianella, da ed in Dalpe. Gerenza di un laboratorio per decorazioni di vetrine, esposizioni, interni, piccola pubblicità e scritte adesive.

##### Ufficio di Locarno

2. maggio 1975. Panetteria.  
**Marnin S.A.**, in Vira (Gambargno) (FUSC del 13. 5. 1971, N° 110, p. 1159), società anonima. Con decisione assembleare del 25 aprile 1975, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà eseguita sotto la ragione sociale: **Marnin S.A. in liquidazione**, da Sergio Antognini, da San Nazzaro, in Vira Gambargno, nominato liquidatore con diritto di firma individuale. La firma di Sergio Antognini quale presidente del consiglio d'amministrazione è cancellata.

2. maggio 1975. Pietre fini.  
**Ulderico Ghisletta**, in Gordola (FUSC del 19. 4. 1956, N° 91, p. 1012). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

2. maggio 1975. Immobili.  
**Zorbedo S.A.**, precedentemente in Bellinzona (FUSC del 27. 3. 1968, N° 73, p. 652), società anonima. Con decisione assembleare del 1° aprile 1975, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Minusio. Gli statuti primitivi del 14 novembre 1967 sono stati modificati in data 1° aprile 1975. Scopo: gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi; costruzione, acquisto, vendita, permuta e mediazione parziale o totale di immobili. La società può partecipare inoltre a imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari, nonché procedere alla compra-vendita di titoli. In particolare la società intende acquistare il fondo part. no. 742 RFP di Arbedo-Castione, di una superficie totale di m² 2598, per il prezzo complessivo di Fr. 105 000. Capitale: Fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri. Theodor Ebnetter, da Häggenschwil SG, ora in Wallisellen, membro; Roberto Büchler, da Schwellbrunn LU, ora in Ascona, presidente; entrambi con diritto di firma collettiva a due. Recapito: presso Grifoni e Nodiroli, via San Gottardo 75.

5. maggio 1975.  
**Cornèr Banca S.A.**, succursale di Locarno (FUSC del 6. 3. 1975, N° 54, p. 609), società anonima con sede principale a Lugano. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due: Dr. Jean Luthy, da Losanna e Soletta, in Pulley VD, e Dr. Enzo Tognola, da Biasca, in Minusio.

5. maggio 1975.  
**Cornèr Banca S.A.**, succursale di Ascona (FUSC del 6. 3. 1975, N° 54, p. 609), società anonima con sede principale a Lugano. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due: Dr. Jean Luthy, da Losanna e Soletta, in Pulley VD, e Dr. Enzo Tognola, da Biasca, in Minusio.

5. maggio 1975.  
**Mauerhofer & Zuber, Impresa elettrica, Società anonima**, succursale di Locarno (FUSC del 20. 6. 1974, N° 141, p. 1701), società anonima con sede principale a Renens. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due: Roger Bonvin, d'Icoigne VS e Lens VS, in Sion; Maurice Richat, da l'Abbaye VD e Le Lieu VD, in Pulley; Raymond Moënnath, da Burtigny VD, in Pulley.

5. maggio 1975. Pietre industriali.  
**Bruno Domenighetti**, in Gordola. Titolare: Bruno Domenighetti, da Indemini, in Locarno. Pietre industriali. Recapito: via Cantonale.

#### Ufficio di Lugano

Rettifica.  
**Immobilia Lugano S.A.**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 4. 1975, N° 99, p. 1154). L'ultima iscrizione (modificazione della ragione sociale) venne iscritta erroneamente e quindi viene annullata. La ragione sociale è tuttora: **Biba S.A.**

30 aprile 1975. Maglieria, immobili, partecipazione, affari cinematografici, ecc.

**Samca S.A. in liquidazione**, in Lugano, la fabbricazione di articoli di maglieria, ecc. (FUSC del 31. 1. 1972, N° 25, p. 264).

**Porfido S.A. in liquidazione**, in Lugano, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 15. 6. 1972, N° 138, p. 1560).

**Sitemplar Holding S.A. in liquidazione**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1973, N° 106, p. 1310).

**Fincocine S.A. in liquidazione**, in Lugano, il finanziamento in affari cinematografici, ecc. (FUSC del 27. 8. 1974, N° 199, p. 2337).

Questa ragione sociale sono cancellate essendo terminate le liquidazioni.

30 aprile 1975. Beni di consumo, ecc.  
**Transfinam S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di beni di consumo, ecc. (FUSC del 17. 3. 1971, N° 63, p. 626). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 giugno 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

30 aprile 1975. Partecipazione, ecc.  
**Talosa Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 28. 6. 1962, N° 148, p. 1897). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 dicembre 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

30 aprile 1975. Orologi.  
**Alfex S.A.**, precedentemente a Locarno, la fabbricazione ed il commercio di orologi, ecc. (FUSC del 27. 5. 1974, N° 121, p. 1450). Con verbale notarile dell'assemblea straordinaria del 4 aprile 1975, la società ha deciso di trasferire la sede a Viganella. Lo statuto originale del 6 maggio 1974, è stato modificato di conseguenza. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di orologi e di gioielli; la partecipazione a ogni attività affine sia in Svizzera, sia all'estero. Capitale: Fr. 600 000, diviso in 600 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri: Gianfranco Cotti, da Prato Sornico, in Locarno, presidente; Alfa Grossa, da Davesco-Soragno, in Morbio Inferiore, segretaria, entrambi con firma individuale. Recapito: via alla Chiesa 17.

2. maggio 1975. Partecipazione, ecc.  
**Rominco S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 29 aprile 1975. Scopo: la partecipazione per conto proprio e di terzi ad imprese commerciali ed industriali, nonché l'acquisto di immobili, l'amministrazione di beni propri e di terzi. La società può inoltre effettuare tutte le operazioni atte a stimolare o facilitare lo sviluppo dell'impresa ed il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Fausto Genazzini, da ed in Gandria. Recapito: via Pioda 9, c/o Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti.

2. maggio 1975. Commercio prodotti petroliferi, ecc.  
**Multipetrol S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 30 aprile 1975. Scopo: il commercio di prodotti petroliferi e affini, nonché la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, sia svizzere che estere, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione. Capitale: Fr. 80 000, diviso in 80 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

2. maggio 1975. Importazione, esportazione, ecc.  
**Giovanni Santini S.A.**, in Sorengo, il commercio, l'importazione, l'esportazione, ecc. (FUSC del 5. 7. 1966, N° 154, p. 2159). Emilio Santini, deceduto, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giovanni Santini, ora in Sorengo, presidente; Roberto Santini, ora in Sorengo, già vice-presidente è ora consigliere delegato, entrambi con firma individuale come finora.

2. maggio 1975. Immobili.  
**Ridana S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 2. 7. 1973, N° 151, p. 1877). Giuliano Bignasca, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierluigi Guidali, da Riva San Vitale in Carabbia.

2. maggio 1975. Partecipazione, ecc.  
**Kripell S.A.**, in Cadempino, la partecipazione a società finanziarie, ecc. (FUSC del 2. 7. 1974, N° 151, p. 1822). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 aprile 1975, la società ha deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di Fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberato.

2. maggio 1975. Immobili.  
**Loky S.A.**, in Lugano, la compra, la vendita, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 25. 5. 1972, N° 120, p. 1337). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano, per trasferimento della sede a San Bernardino GR (FUSC del 30. 4. 1975, N° 99, p. 1154).

2. maggio 1975. Immobili, ecc.  
**Clusona S.A.**, in Lugano, la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 27. 6. 1972, N° 148, p. 1691). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano, per trasferimento della sede a San Bernardino GR (FUSC del 30. 4. 1975, N° 99, p. 1154).

2. maggio 1975. Partecipazione, ecc.  
**Cenifid S.A.**, in Lugano, la partecipazione a società nazionali, ecc. (FUSC del 20. 12. 1974, N° 298, p. 3407). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano, per trasferimento della sede a Castel S. Pietro (FUSC del 29. 4. 1975, N° 98, p. 1137).

2. maggio 1975. Partecipazione, ecc.  
**Wood Invest S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 17. 4. 1972, N° 89, p. 963). Il capitale sociale da Fr. 50 000 è ora interamente liberato.

2. maggio 1975. Costruzioni metalliche, ecc.  
**Bremetall S.A.**, succursale di Manno. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Bremetall A.G. (Bremetal S.A.)» con sede principale a Winterthur, iscritta al registro di commercio di Zurigo il 9 gennaio 1967 (ultima pubblicazione sul FUSC del 29. 7. 1974, N° 174, p. 2081), ha deciso, conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 1° aprile 1975, la creazione



di una succursale a Manno. Scopo: costruzioni metalliche, in particolare la fabbricazione e il commercio di avvolgibili e tende di qualsiasi genere e dei relativi accessori, nonché l'esercizio di rappresentante in questi generi. La società può svolgere tutti gli affari, che sono in rapporto diretto o indiretto con questo scopo. Essa può inoltre partecipare ad altre imprese di stesso o simile ramo, oppure di assumerle. In particolare la società può acquistare, amministrare, gravare ed alienare beni immobili. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Heinrich Bretscher, da Winterthur in Origlio, presidente; Alfred Rüttimann, da Zurigo, in Thalwil, membro; Bruno Mühlhaupt, da ed in Winterthur, vice-direttore; Heinz Graf, da Lindau ZH, in Winterthur, procuratore. Firma collettiva a due di: Ruth Schmid, da St. Ursen, in Nürensdorf, procuratore; firma collettiva con il presidente di: Alberto Rossini, da Inzone, in San Nazzaro, procuratore. Recapito: Manno (uffici propri).

#### Distretto di Mendrisio

2 maggio 1975. Operazioni finanziarie.

**Flidufin S.A.**, in Chiasso, le operazioni finanziarie in genere, ecc. (FUSC del 18. 2. 1971, N° 40, p. 392). Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dr Armando Pedrazzini, presidente (confermato); Dr Paolo Rossi, da Arzo, in Lugano, vice-presidente (nuovo); Mario De Bernardis, ora in Mendrisio, già membro, amministratore delegato e direttore; Dr Gianfranco Mombelli (confermato); Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio (nuovo) membri: tutti con firma collettiva a due. Helga Martarelli, nata Stein, cittadina germanica, in Chiasso, è stata nominata procuratrice, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Livio 5, 6830 Chiasso, uffici propri.

2 maggio 1975. Partecipazioni.

**Montval S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 11. 1969, N° 260, p. 2560). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato avv. Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale.

2 maggio 1975. Maglieria.

**Vitaliano e Maria-Pia Cambi, Maglieria Laura**, in Chiasso, maglieria, società in nome collettivo (FUSC del 22. 9. 1964, N° 220, p. 2853). La società è sciolta a partire dal 1° gennaio 1975. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

5 maggio 1975. Partecipazioni.

**Celestia S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 31. 1. 1967, N° 25, p. 388). Dr Franco Maspoli, deceduto, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale.

5 maggio 1975.

**Mavli Construction Ltd.**, in Chiasso, Società anonima con atto notarile e statuti in data 5 maggio 1975. Scopo: l'assunzione e l'esecuzione di lavori edili del genio civile e di qualsiasi natura, e la gestione di imprese generali. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico: Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

2 mai 1975. Immeubles.

**S.I. Orvil**, a Ollon, opérations immobilières, société anonyme (FOSC du 2. 11. 1962, p. 3152). Kurt Gafner, de et à Coligny GE, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Etienne Couturier et Francis Gabus ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Bureau transféré à la Banque De l'Harpe, Leclerc & Cie, à Genève, boulevard du Théâtre 2.

2 mai 1975. Ameublement.

**Lina Gehrig**, à Chesières, ameublement, ébénisterie (FOSC du 12. 4. 1934, p. 973). La raison est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

5 mai 1975. Meubles.

**Favre Ami**, à Château-d'Oex (FOSC du 8. 6. 1933, N° 131, p. 1376). Fabrication et vente de meubles. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Cossonay

2 mai 1975.

**Diaffltre Holding S.A.**, à Bournens (FOSC du 27. 8. 1971, p. 2117). L'administrateur unique Francis Favre est démissionnaire; sa signature est radiée. Jean Roussy, de Lausanne et Saanen, à Pully, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

##### Bureau de Cully

5 mai 1975. Atelier technique.

**Jornayvaz et Martinet S.A.**, à Rivaz, Nouvelle société anonyme selon statuts du 1<sup>er</sup> mai 1975. But: atelier technique d'architecture et de génie civil. Capital: fr. 50.000, libéré à concurrence de fr. 20.000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil de 3 à 5 membres. Alfred Suder, de Lucerne, à Jongny, est président. Jean-Daniel Jornayvaz, de Château d'Oex, à Rivaz, est secrétaire, et Jean-Jacques Martinet, de Vuiteboeuf, à Yens, est membre. Signature collective à deux des administrateurs. Adresse: En Sallaz.

5 mai 1975. Radio-télévision.

**HIFI 2000, Roger Urfer**, à Chexbres (FOSC du 24. 10. 1974, p. 2837), entreprise de radio-télévision, etc. La raison est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 mai 1975. Immeubles.

**S.I. Val d'Azur A S.A.**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 5. 1971, p. 1078). Siège transféré à Lutry, chemin de Gotta d'Or. But: affaires immobilières et de droits immobiliers. Statuts originaires du 4 août 1965 modifiés le 14 avril 1975. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Otto Kappeler, de Wattenwil BE, actuellement à Lutry, seul administrateur avec signature individuelle.

5 mai 1975. Immeubles.

**S.I. Val d'Azur B S.A.**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 5. 5. 1971, p. 1078). Siège transféré à Lutry, chemin de Gotta d'Or. But: affaires immobilières et de droits immobiliers. Statuts originaires du 4 août 1965 modifiés le 14 avril 1975. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Otto Kappeler, de Wattenwil BE, actuellement à Lutry, est seul administrateur, signant individuellement.

#### Bureau de Lausanne

30 avril 1975.

**Agence Immobilière H. Golay et P. E. Chapuis en liquidation**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 19. 4. 1975, p. 1029). Dans son audience du 1<sup>er</sup> avril 1975, le président du Tribunal du District de Lausanne a prononcé la faillite de la société.

30 avril 1975.

**Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance**, succursale de Lausanne (FOSC du 17. 5. 1974, p. 1367), avec siège principal à Berne. La succursale est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur Max Röthlisberger, de Langnau, à Stettlen, président.

30 avril 1975. Textiles.

**Sogutex S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales dans le domaine des textiles (FOSC du 13. 3. 1975, p. 679). Nouvelle adresse: chemin des Charmettes 9 (chez Neutra Fiduciaire S.A.).

30 avril 1975. Immeubles.

**Le Tamaris S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 3. 1966, p. 964).

**Minerve S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 23. 3. 1966, p. 964).

Les administrateurs Ernest François Vallotton et Yvette Golaz sont démissionnaires; leur signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs André Henriod, de Begnins, à Lausanne, vice-président, et Marcus Schmid, de Dürnten, à Lausanne, secrétaire. Nouvelle adresse: rue Charles-Monnard 1 (chez André Henriod).

30 avril 1975.

**Auto-Matériel S.A.**, à Lausanne, commerce de pièces et accessoires pour l'automobile (FOSC du 11. 5. 1967, p. 1605). Date de la dissolution: 23 avril 1975. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Auto-Matériel S.A. en liquidation** par l'administrateur Jean-Pierre Abt (inscrit), qui signe individuellement comme liquidateur.

30 avril 1975.

**Bureau Vaudois d'Adresses**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1974, p. 2097). Statuts modifiés le 21 avril 1975 sur des points non soumis à publication.

30 avril 1975. Gypserie, etc.

**Richard Schilling**, à Lausanne, gypserie et peinture (FOSC du 2. 9. 1943, p. 1979). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1975. Gypserie, etc.

**Richard Schilling**, à Lausanne. Titulaire: Richard Schilling, de et à Lausanne. Gypserie et peinture. Chemin du Presbytère 1.

30 avril 1975. Marchandises.

**Claude Apothéloz**, à Lausanne. Titulaire: Claude Apothéloz, de Corcelles-Önnens, à Lausanne. Commerce de marchandises. Rue de la Dôle 6.

30 avril 1975. Personnel.

**Adia Interim S.A.**, à Lausanne, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 16. 1. 1974, p. 146). Le fondé de procuration Willy Frankhauser est actuellement à Vufflens-la-Ville.

30 avril 1975. Immeubles.

**M. Genton**, à Lausanne, gérance d'immeubles (FOSC du 4. 5. 1972, p. 1144). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 avril 1975. Journaux, etc.

**P. Alex, Aebi «Pick-up Actualité Flash»**, à Lausanne, commerce de journaux, livres, droits de reproduction et périodiques; agence de presse et publicité (FOSC du 16. 6. 1971, p. 1424). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 avril 1975.

**Société pour Recherches Scientifiques et Chimiques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 12. 1970, p. 2746). L'administrateur Heinz Zehnder est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux de Gilbert Progin, de Léchelles FR et de Misery FR, à Fribourg.

30 avril 1975.

**Voyages Kuoni S.A. Succursale de Lausanne (Grand-Pont)**, à Lausanne (FOSC du 5. 4. 1972, p. 852). La signature de Paul Buchser et d'Albert Wismar est radiée. Sylvia Golay (inscrite), dont la procuration est éteinte et qui, par suite de mariage, est actuellement Sylvia Dubois, du Chenit, à Lausanne, est nommée gérante; elle signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence, mais restant limités à la succursale.

30 avril 1975. Articles de philatélie.

**André Frieder**, à Lausanne, représentation et commerce d'articles de philatélie et d'autres articles (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2234). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1975.

**S.A.M.A.P. Société anonyme des matières premières**, à Lausanne (FOSC du 27. 12. 1974, p. 3454). La société est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Roger S. Ehrmann, et de à Luxembourg, et par la procuration collective à deux de Gertrude-Henriette Theisen, du Luxembourg, à Lausanne, et de Klaus Nottebohm, d'Allemagne, à Morges.

30 avril 1975. Eaux minérales.

**Déjardin frères**, à Prilly, société en nom collectif, transports, représentation et commerce d'eaux minérales (FOSC du 18. 10. 1965, p. 3262). L'associé Marcel Déjardin (inscrit sans signature) engage désormais la société par sa signature individuelle. Le siège de la société est transféré à Lausanne, chemin des Planchettes.

30 avril 1975.

**Bondpartners S.A.**, à Lausanne, investissements mobiliers et immobiliers (FOSC du 5. 3. 1973, p. 603). L'administrateur Théodore Ayer est décédé; sa signature est radiée. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Bernard Mollet, de Unterramsern SO, à Lausanne.

30 avril 1975.

**«Boutique Zair», Mme Zaira Moreno**, à Lausanne, commerce de prêt-à-porter (FOSC du 10. 1. 1974, p. 75). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 avril 1975.

**Société d'investissement et de participation Alxis S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 avril 1975. But: participation à des entreprises immobilières à l'étranger. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Dormond, d'Ollon VD, à Versoix GE. Adresse: place Saint-François 14 bis (chez Winterthour-Vie Familiale).

30 avril 1975. Participations.

**Hirvela S.A.**, à Lausanne, participation financière à d'autres sociétés, achat, vente et gestion de titres (FOSC du 24. 6. 1971, p. 1563). L'administrateur Emil Golaz est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature individuelle des administrateurs Diego Lissi, de Bissonne, à Lugano, et Alberto Collenberg, de Cumbel, à Arogno.

30 avril 1975. Opérations financières.

**Prodlech S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 avril 1975. But: opérations commerciales et financières, principalement dans le domaine des engrais et produits chimiques. Capital: fr. 250.000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 50.000. Publications: FOSC. Conseil de 2

à 5 membres: Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, président, et Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe et Genthod GE, à Lausanne, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Adresse: avenue Mon-Repos 22.

2 mai 1975. Recherche.

**Protonique S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 avril 1975. But: recherche, application technique et vente dans les domaines de la physique, l'électronique, la métallurgie, la mécanique et la chimie. Apports: éléments mobiliers, selon convention du 28 avril 1975, d'une valeur de fr. 31 235.55, acceptés pour ce prix, dont fr. 28.000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil de 3 à 5 membres; Eugène Ruffy, de Lutry et Riex, à Lutry, président; Brian N. Ellis, de Grande-Bretagne, à Prévèrenges, secrétaire, et Michel Hawrilow, des Cullayes, à Prilly, tous trois avec signature individuelle. Adresse: place Benjamin-Constant 2 (chez Etude de MM<sup>rs</sup> Rochat, Ruffy et Chaudet).

2 mai 1975. Mercerie.

**«Au fil d'Or» Edith Schaller**, à Lausanne. Titulaire: Edith Schaller, de Wünnwil FR, à Lausanne, épouse autorisée d'Albert Schaller. Mercerie et lingerie fine. Avenue de Baulieu 35.

2 mai 1975. Articles divers.

**Jean-Claude Vorpe**, à Lausanne. Titulaire: Jean-Claude Vorpe, de Sonceboz-Sombeval BE, à La Mauguettaz VD. Commerce et représentation d'articles de diverse nature; conseil en publicité. Rue du Grand-Pont 12.

2 mai 1975.

**Bullion Exchange and Trading Company Ltd.**, à Lausanne, transactions financières et commerciales à l'étranger concernant les métaux (FOSC du 21. 5. 1973, p. 1473). L'administratrice (sans signature) Jeanne Flury est démissionnaire. Nouvel administrateur sans signature: Jean-Marc Rivier, de Lausanne, Aubonne et Genève, à Saint-Prex.

2 mai 1975. Machines.

**Iffland frères**, à Epalinges, société en nom collectif, commerce de machines, outils et accessoires pour l'industrie et l'artisanat (FOSC du 18. 12. 1974, p. 3387). L'associé Karl Iffland est décédé. L'associé Rolf Iffland (inscrit sans signature) engage désormais la société par sa signature individuelle.

2 mai 1975. Films.

**Inter Production Associates**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 avril 1975. But: production, distribution de films cinématographiques, de programme télévisuel, radiophonique et audiovisuel; édition et commerce de tous ouvrages littéraires. Reprise de biens: la société acquerra de la société «Time-life Films», à New-York, tous les droits relatifs à la diffusion de la production Harold Lloyd dans les pays francophones, à l'exception de la partie française du Canada, pour un montant maximum de cent cinquante mille dollars USA (\$150.000), participation aux recettes non comprise. Capital: fr. 50.000 divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 20.000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles-Henri Favrod, de Château-d'Oex, à St-Prex. Adresse: rue du Lion d'Or 2 (chez M<sup>rs</sup> André Vallotton).

#### Bureau d'Orbe

2 mai 1975.

**Alvazzi S.A.**, à Orbe (FOSC du 14. 11. 1974, N° 267, p. 3045). Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire d'actionnaires du 1<sup>er</sup> mai 1975, la société a modifié ses statuts; la société a pour but et objet la reprise et la continuation, à titre universel, de la société en nom collectif. Auguste Alvazzi et Fils, à Orbe, entreprise d'appareillage, d'installation de chauffages centraux, de ventilation et de climatisation. La société pourra s'intéresser à toutes autres entreprises apparentées ou similaires en rapport avec le but social. La société pourra acquérir et vendre tous immeubles. Adresse de la société: route de Chavornay, à Orbe, dans les locaux sociaux.

#### Bureau de Payerne

2 mai 1975. Parfumerie.

**Mme Yve L. Tinguely**, à Payerne, produits d'entretien et de parfumerie (FOSC du 25. 11. 1960, p. 3377). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Vevey

21 avril 1975.

**Motel de la Baye de Clarens S.A.**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1972, p. 1925); exploitation d'un motel. Nouvelle raison sociale: **Hôtel de la Baye de Clarens S.A.** But actuel: Exploitation d'un hôtel et de ses installations annexes. Statuts modifiés le 2 avril 1975. Les administrateurs René Zannidakis et Paraskevi Jordi, démissionnaires, sont radiés. Le président Denis Nitsos, actuellement originaire de Maracon VD, devient seul administrateur avec signature individuelle.

21 avril 1975.

**Aux 3 C - Centre commercial de Clarens S.A.**, à Montreux (FOSC du 13. 6. 1972, p. 1525). Les administrateurs René Zannidakis et Paraskevi Jordi démissionnaires, sont radiés. Le président Denis Nitsos, actuellement originaire de Maracon VD, devient seul administrateur signant individuellement.

2 mai 1975. Gypserie.

**J. L. Vodoz S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 5. 2. 1974, p. 343); entreprise de gypserie et peinture. Société dissoute par suite de faillite prononcée le 29 avril 1975 par le président du Tribunal de Vevey.

2 mai 1975. Voyages.

**A-Z Tours, J. Haller**, à Montreux (FOSC du 14. 11. 1974, p. 3046), agence de voyages. Faillite prononcée le 15 avril 1975 par le président du Tribunal de Vevey.

2 mai 1975. Immeubles.

**S.I. Idepro S.A.**, à Montreux (FOSC du 27. 6. 1972, p. 1691), affaires immobilières. Dissolution du 17 avril 1975. Liquidation opérée sous la raison **S.I. Idepro S.A. en liquidation**, par l'administrateur Max Illi, actuellement à Blonay, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Blonay, En Motteux, Villa Framarina, chez le liquidateur.

2 mai 1975. Produits d'orient.

**Organisation Yipps S.A.**, à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 28 avril 1975. But: exploitation de restaurants; importation et commerce de tous produits d'Orient. Capital: fr. 100.000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500. Apport par Peter Yip, selon convention du 28 avril 1975, de biens mobiliers et clientèle pour un montant accepté de fr. 94.500 imputé sur la capital. Capital entièrement libéré. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Peter Yip, de Chine populaire, à Lausanne, est président; Jean-François Borlat, d'Ormont-dessous, à Lausanne, est secrétaire, et André Zbinden, de et à Lausanne est membre. Signature individuelle du président Peter Yip. Adresse de la société: rue du Simplon 7.

2 mai 1975. Tabacs, journaux.

**Mme M. Menoud**, à Vevey. Titulaire: Marie-Catherine Menoud, épouse autorisée de Max Menoud, de Sommenter FR, à Vevey. Magasin de tabac et journaux. Avenue Nestlé 45.

2 mai 1975.

**Compagnie des chemins de fer électriques veveysans**, à Vevey, société anonyme (FOSC du 13. 11. 1973, p. 3033). Henri Gétaz, de et à La Tour-de-Peilz, est administrateur sans signature.

2 mai 1975. Immeubles.

Charles Müller-Veillard et ses fils, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 15. 1. 1968, p. 83), agence immobilière. La société est dissoute dès le 31 décembre 1974 et sa liquidation est terminée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « Régie Müller-Veillard S.A. » ci-après inscrite à Montreux.

2 mai 1975. Immeubles.

Régie Müller-Veillard S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 16 avril 1975. But: affaires immobilières et administration de biens mobiliers; mandats fiduciaires. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré et divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Apport de l'actif net (actifs fr. 1228 360.97 et passifs fr. 810 431.39) de la société en nom collectif « Charles Müller-Veillard et ses fils », valeur 1<sup>er</sup> janvier 1975, accepté pour fr. 417 929.58 dont fr. 98 000 sont imputés sur la capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Charles-Henri Müller, de Genève et Rohrbach BE, à Montreux, est président et délégué. Hugue Flury, de Kleinlützel SO, à Montreux, est membre. Signature individuelle du président et délégué et signature collective à deux de l'autre administrateur. Procuration collective à deux conférée à Serge Noirjean, de Montfaucon BE, à Montreux. Bureau: rue de la Paix 8.

2 mai 1975.

S.I. Alpha 1 Vevey S.A.,

S.I. Alpha 2 Vevey S.A.,

S.I. Alpha 3 Vevey S.A.,

S.I. Alpha 9 Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 28. 8. 1972, p. 2266) affaires immobilières. Le président Charles Bauer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Maurice Renaud, de Neuchâtel et Rochefort, à Teufenthal AG, est président, signant collectivement à deux.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

1. Mai 1975.

Darlehenskasse Münster, in Münster, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1965, S. 116). In der Generalversammlung vom 2. 9. 1974 sind die Statuten geändert worden. Die Firma lautet nun: Raiffeisenkasse Münster. Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Gemeinden Münster und Gesehinen. Zweck: Pflege des Spar- und Kreditschaffens und damit verbundener Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens, Förderung des materiellen und sozialen Wohles der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe durch Entgegennahme verzinslicher Gelder, Gewährung gedeckter Darlehen und Kredite an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Stammanteils; ausserdem haften sie unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschafter und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalter ist Henriette Imsand, von und in Münster. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Josef Imoberdorf, Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Albert Lager, von und in Münster.

2. Mai 1975. Finanzgeschäfte.

Thauma AG, in Beig, Gemeinde Brig-Glis. Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen. Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2028). Raoul Illig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg ZG.

2. Mai 1975. Immobilien.

Alpin AG Unterbach, in Unterbach, Immobilien (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1974, S. 2916). In der Generalversammlung vom 21. 3. 1975 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert und den Sitz derselben nach Brig, Gemeinde Brig-Glis, verlegt. Die Firma lautet nun: Alpin AG Brig. Gegenstand und Zweck: Erstellen, Kauf, Verkauf und Bewirtschaftung von ausserhalb der Schweiz gelegenen Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neue Geschäftsadresse: E. Vogel, Treuhand- und Verwaltungs AG VTV Brig, Tunnelstrasse 26 in Brig.

2. Mai 1975.

Restaurant « Chez Ben », Bernhard Furrer, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Furrer, von und in Zermatt. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Haus Waldfriede in der Tuftra bei Winkelmaten.

Bureau de Sion

1<sup>er</sup> mai 1975. Alimentation.

Michel Viaccoz, à Mission/Ayer. Le chef de la maison est Michel Viaccoz, de Ayer, à Mission/Ayer. Alimentation.

1<sup>er</sup> mai 1975.

Gaist Frères, Fruits, à St-Pierre-de-Clages/Chamossion. Pierre-Louis et Jules Gaist, tous deux de Chamossion, à St-Pierre-de-Clages, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1975. Commerce de fruits.

2 mai 1975. Immeubles.

S.I. Anzère-Vallon S.A., à Anzère/Ayent, biens immobiliers (FOSC du 14. 5. 1970, N° 110, p. 1110). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 avril 1975, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: S.I. Anzère-Vallon S.A., en liquidation, par Jean-Paul Aeschmann, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

2 mai 1975. Articles de sports.

Rauch Sports S.A., à Sierre, commerce d'articles de sports (FOSC du 31. 5. 1974, N° 125, p. 1502). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 avril 1975, la société a modifié sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: Jet Sports S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

2 mai 1975.

Imogeco SA, à Chézard-Saint-Martin, toute opération financière, la gérance, l'étude, les conseils et la gestion économique, le placement en construction, la location, l'achat et la vente immobilière et mobilière tant en Suisse qu'à l'étranger, et toutes opérations y relatives (FOSC du 16. 10. 1974, N° 242, p. 2766). Le capital social de fr. 500 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1975 la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 mai 1975. Horlogerie.

Cornu et Cie S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de boîtes de montres et bijouterie, etc. (FOSC du 7. 4. 1975, N° 79, p. 902). La signature de René Genzoni, fondé de pouvoir, est radiée.

2 mai 1975.

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 3. 1974, N° 67, p. 779), avec siège principal à Bâle. Paul Buser, de Bâle, à Reinach BL, est nommé directeur, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Pierre-André Worpe, de Sonceboz, à Cortaillod, est nommé vice-directeur, et Michel Baud, de Gimel, à La Chaux-de-Fonds, fondé de pouvoir, tous deux avec signature collective à deux limitée à la succursale. Anton Corti, jusqu'ici directeur de la succursale, signe dorénavant collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement, il est domicilié maintenant à Muttenz. Les signatures de Stephan Bruhin et de Robert Frey, fondés de pouvoir, sont radiées.

Bureau du Locle

2 mai 1975. Café.

S. Tschann, au Locle, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne « Café des Sports », au Locle (FOSC du 13. 3. 1964, N° 59, p. 827). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 mai 1975.

Francine Vuilleumier, au Locle. Le chef de la maison est Francine-Claudine Vuilleumier, de La Sagne et Tramelan, au Locle. Café-restaurant à l'enseigne « Café des Sports », au Locle. Adresse: Jehan Droz 15.

Genève - Genève - Ginevra

1<sup>er</sup> mai 1975. Bar.

Anita Addor, à Genève, bar (FOSC du 22. 9. 1970, p. 2145). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1975. Café-restaurant.

Henri Koch, à Genève, café-restaurant (FOSC du 20. 2. 1970, p. 391). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1<sup>er</sup> mai 1975. Teinturerie.

Agatino Salinito, à Genève, teinturerie, etc. (FOSC du 29. 2. 1972, p. 519). Nouvelle adresse: 59, rue de Lyon, angle 19, rue de la Dôle. L'établissement est exploité à l'enseigne « Le Vertes ».

1<sup>er</sup> mai 1975. Photographie, etc.

Air-Color SA, à Pregny-Chambésy, production et commerce de photographies et films, etc. (FOSC du 30. 4. 1975, p. 1155). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 400 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 400 000, entièrement versé, divisé en 400 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 21 mars 1975.

1<sup>er</sup> mai 1975. Immeubles, etc.

Hahar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 avril 1975. But: achat et vente d'immeubles, de machines, de matières minérales et de tous autres produits manufacturés ou non, l'ensemble des activités de la société devant être opérées en dehors du territoire suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Enrico Monfrini, de Lausanne VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez Enrico Monfrini, avocat.

1<sup>er</sup> mai 1975. Télécommunication.

Linear Systems SA, à Genève, appareils de télécommunications, etc. (FOSC du 5. 12. 1974, p. 3253). Bernard Piaget, de Lausanne, à Satigny, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec le président ou le secrétaire.

1<sup>er</sup> mai 1975.

St. Roux de Colomb, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 8. 1972, p. 2047). Par suite du transfert de son siège à Arzier VD, la société a été inscrite au registre de Nyon VD (FOSC du 10. 5. 1974, p. 1292). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1<sup>er</sup> mai 1975.

Pompes funèbres générales SA, succursale de Genève (FOSC du 18. 2. 1966, p. 555). Nouveau siège de la succursale: Carouge. Adresse: 46, avenue Cardinal-Mermillod.

1<sup>er</sup> mai 1975. Produits carnés.

Romcarina SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 avril 1975. But: achat, vente, importation, exportation, commerce et traitement de produits carnés et autres, notamment entre la Suisse et la Roumanie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard de Cerjat, de Moudon VD, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 41, rue de la Synagogue, chez Faupel SA.

1<sup>er</sup> mai 1975. Cellulose.

Paul Rutz, Mme F. Rutz succ., à Genève, commerce de cellulose, etc. (FOSC du 8. 3. 1973, p. 643). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société « Paul Rutz SA », à Genève.

1<sup>er</sup> mai 1975. Brevets.

Paul Rutz SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1975. But: achat, vente, représentation, importation, et exportation de bois, de dérivés du bois, notamment la cellulose et le papier, de machines et accessoires pour l'industrie du papier, de fibres textiles, de matières premières, de machines et accessoires pour l'industrie des plastiques; acquisition, gestion et exploitation, concession et aliénation de tous brevets, licences, procédés de fabrication et autres droits de propriété intellectuelle en rapport avec le but de la société. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Apport en nature: le commerce jusqu'ici exploité sous la raison individuelle « Paul Rutz, Mme F. Rutz succ. », à Genève, selon bilan au 31 décembre 1974, avec un actif de fr. 461 110.88 et un passif envers les tiers de fr. 410 152.52 pour fr. 50 000, montant, entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frieda Rutz, de Nessler SG, à Collonge-Bellerive, présidente; Jean Rutz, de Nessler SG, à Collonge-Bellerive, et Pierre F. Rutz, de Nessler SG, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. Adresse: 7, avenue Krieg.

1<sup>er</sup> mai 1975.

Société d'Etudes financières de Développement et de Participation SEFI-DP, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1974, p. 1343). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 110 000 par l'émission de 600 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 110 000, entièrement versé, divisé en 1100 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 25 avril 1975.

1<sup>er</sup> mai 1975. Opérations financières, etc.

Wilhar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 avril 1975. But: toutes opérations financières, immobilières ou agricoles, notamment achat et vente de terrains, propriétés et maisons; toutes opérations de lotissement et de construction, ainsi que location et exploitation agricole et forestière de toutes propriétés. La société sera sans activité dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Gay, de Genève, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier & Cie.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Kassaobligation Inhaber Nr. 560 der Spar- und Leihkasse Madiswil von Fr. 10 000.-, 5%, fällig am 16. März 1972, samt Coupons per 16. März 1970, 16. März 1971 und 16. März 1972.

Auskündungsfrist: 6 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (579<sup>1</sup>)

4912 Aarwangen, den 6. Mai 1975

Der Gerichtspräsident I:  
Walter Wyss

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 20.869 der Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank Baden, Wert per 31. Dezember 1974 Fr. 3955.70.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d.h. bis 20. November 1975 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (601<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 14. Mai 1975

Bezirksgericht Baden

Der derzeitige Besitzer des Sparheftes Nr. 2504 der Raiffeisenbank Mümliswil-Ramiswil, mit einem Guthaben, Wert 1. Januar 1975, von Fr. 5091.10, lautend auf den Namen der Frau Susanna Maria Fuchs-Latscha, Bergstrasse, 8251 Kaltenbach TG, wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (578<sup>1</sup>)

4710 Balsthal, den 6. Mai 1975

Der Gerichtspräsident  
von Balsthal:  
J. Baschung

Der unbekannte Besitzer des Namensschuldbriefes per Fr. 18 000.-, datiert den 2. Dezember 1911, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Parz. 1099 (E.b.l. 921) Grundbuch Amriswil, Schuldner und Pfandgläubiger Samuel Schori's Erben, Brunnenfeldstrasse 9, Amriswil, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Thurgauische Kantonalbank Filiale Amriswil wird ersucht, diesen Titel innert der Frist von 1 Jahr beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsident Bischofszell vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (630<sup>9</sup>)

9220 Bischofszell, den 13. Mai 1975

Bezirksgerichtspräsident  
Bischofszell

Es werden vermisst:

Fr. 4000.-, datiert den 12. Juni 1911, Nr. 1430, haftend auf GB-Nr. 108, Nidfurn; Gläubiger: Erben von Jakob Schmid-Kundert, a. Vorstand, Schwanden; Schuldner: Heinrich Gerig-Messer, Gastwirt, Restaurant Bahnhof Rikon/Tössal. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 3000.- datiert den 10. Dezember 1877, Nr. 1305, haftend auf GB-Nr. 451 Netstal; Gläubiger: der Inhaber; Schuldner: Arnold Allemann, Werkmeister, in Netstal.

Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 3000.-, datiert den 17. März 1920, Nr. 321, haftend auf GB-Nr. 451, Netstal; Gläubiger: Fritz Kubli, Zeichner und Melchior Kubli, Färber, in Netstal; Schuldner: Arnold Allemann, Werkmeister, in Netstal. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 3300.-, datiert den 7. November 1930, Nr. 1175, haftend auf GB-Nr. 46, Niederurnen; Gläubiger: Frau Anna Walder-Schlittler, in Hurnen-Horben; Schuldner: Land Glarus. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 6000.-, datiert den 31. Oktober 1934, Nr. 1187, haftend auf eidg. Nr. 1208 Ennenda; Gläubiger: der Inhaber; Schuldner: Frau Anna Berger-Hösl, Bäregasse 20, Glarus. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Fr. 1000.-, datiert den 11. November 1944, Nr. 1006, haftend auf GB-Nr. 346 Oberurnen; Gläubiger: der Inhaber; Schuldner: Silvia Artho-Bossi, Haldenstein GR. Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist, von heute an, Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (603<sup>9</sup>)

8750 Glarus, den 6. Mai 1975

Der Zivilgerichtspräsident  
des Kantons Glarus

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 4.878 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, lautend auf Stirnimann Albert, Landwirt, Leisibach, 6033 Buchrain, mit einem Saldo von Fr. 30 404.90, Wert 11. April 1973.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (602<sup>9</sup>)

6010 Kriens, den 13. Mai 1975

Der Amtsgerichtspräsident III  
von Luzern-Land: Kilchmann



**Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti**

Die erstmals in Nr. 259 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. November 1974 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel:

- Kassenschein 5% der Kantonalbank von Bern, Serie JF Nr. 24262, von nom. Fr. 5000.-, mit Jahrescoupons Nrn. 2-5 per 28. Februar 1975-1978;
- Kassenschein 5% der Kantonalbank von Bern, Serie JJ Nr. 12845, von nom. Fr. 10000.-, mit Jahrescoupons Nrn. 2-5 per 28. Februar 1975-78;
- 3 Kassenscheine 5% der Kantonalbank von Bern, Serie JK Nrn. 9049-51 von nom. je Fr. 10 000.-, mit Jahrescoupons Nrn. 3-6 per 30. Juni 1975-1978;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (608)

3011 Bern, den 12. Mai 1975

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Die erstmals in Nr. 247 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. Oktober 1974 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel:

- Obligation 5% der Einwohnergemeinde Köniz, 1965/1977, lautend auf den Inhaber, Nr. 971, von nom. Fr. 1000.-, mit Jahrescoupons per 30. Juli 1974 und ff.;
- Kassenschein 5 1/4% der Kantonalbank von Bern, Serie LC Nr. 1260, lautend auf den Inhaber, von nom. Fr. 5000.-, fällig seit 26. Mai 1974, ohne Coupons;
- 2 Kassenscheine 5% der Kantonalbank von Bern, Serie JE Nrn. 27855/56, lautend auf den Inhaber, von nom. je Fr. 1000.-, fällig seit 22. Mai 1974, ohne Coupons;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (609)

3011 Bern, den 12. Mai 1975

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Der erstmals in Nr. 105 vom 7. Mai 1974 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgenufene Schuldbrief vom 2. Mai 1961 von Fr. 10 000.-, Bel. Serie VI Nr. 8988, lastend im ersten Rang auf Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 4030, der Anna Mumenthaler-Stump, St.-Alban-Vorstadt 59, Basel, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (604)

3800 Interlaken, den 13. Mai 1975

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Der erstmals in Nr. 105 vom 7. Mai 1974 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgenufene Schuldbrief vom 27. Januar 1974 von Fr. 2100.-, Bel. Serie II/9462, lastend im ersten Rang auf Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 1818, zugunsten der Darlehenskasse Lauterbrunnen, des Adolf Gertsch-Jaggi, Landwirt, Lauterbrunnen, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (605)

3800 Interlaken, den 13. Mai 1975

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird kraftlos erklärt:

- Sparheft der Nidwaldner Kantonalbank Stans, Nr. 25.168, lautend auf Josef Gabriel, Kapital per 1. Januar 1974: Fr. 4150.95;
- Sparheft der Darlehenskasse Ennetbürgen Nr. 206, lautend auf Josef Gabriel, Kapital per 31. Dezember 1973: Fr. 4284.45. (606)

6370 Stans, den 12. Mai 1975

Kantonsgerichtspräsident  
Nidwalden: Kaeslin

Schuldbrief vom 17. Dezember 1948, Bel. Serie I Nr. 8799, haftend als Gesamtpfand auf den Liegenschaften Niederbipp-Grundbuehblatt Nr. 140, 578 und 579 des Bezirksspitals Niederbipp, im Betrage von Fr. 14 000.-, zugunsten des Bezirksspitals Niederbipp, erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 89 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 18. April 1974, ist kraftlos erklärt. (607)

4705 Wangen a. A., den 13. Mai 1975

Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

Par décision du 2 mai 1975, le président du Tribunal civil du district de Payerne a prononcé l'annulation des deux titres suivants:

- cédule hypothécaire au porteur en premier rang, de fr. 53 000.-, constituée le 23 avril 1963, inscrite sous numéro 83.543 au registre foncier du district de Payerne et grevant la parcelle 206 dont est propriétaire Sophie Adèle Gaiani, à Payerne, Derrière la Tour, et
- cédule hypothécaire au porteur en premier rang, de fr. 7000.-, constituée le 15 juin 1962, inscrite sous numéro 82.473 au registre foncier du district de Payerne et grevant la parcelle 2819 dont est propriétaire la Commune de Payerne, à Payerne, Au Pré Charles. (610)

1530 Payerne, le 12 mai 1975

Le greffier: J.-M. Barillier

**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altire pubblicazioni legali****Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die Taxkarte Nr. 14999/120, gültig bis 3. März 1976, lautend auf die Firma Ringier & Co. AG, Zofingen, und den Reisenden Caprez Willi, wohnhaft in Zürich, Brunnengasse 3, wird hiermit kraftlos erklärt. (A403)

4800 Zofingen, den 12. Mai 1975

Bezirksamt Zofingen

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Le Département de la Police du canton de Fribourg, a accordé à Monsieur P. Currai-Mesot «Au Gai Logis», Bulle, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 15 mai 1980. (A404)

1700 Fribourg, le 13 mai 1975

Département de la Police

**Lebema AG für Leasing, Beratung und Management, Glarus****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft, Wiggisstrasse 1, 8750 Glarus, anzumelden. (A405<sup>b</sup>)

8750 Glarus, den 13. Mai 1975

Der Liquidator

**Alminter SA in Liquidation, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat am 9. Mai 1975 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Juli 1975 bei der Gesellschaft, Poststrasse 14, Zug, anzumelden. (A394<sup>b</sup>)

6300 Zug, den 9. Mai 1975

Alminter SA in Liquidation

**Midla GmbH in Liquidation, Zug****Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 6. Februar 1975 hat ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich anzumelden und zwar beim Liquidator Emil Tinner, Pfändwiesenstrasse 5, 8152 Opfikon-Glattbrugg. (A409<sup>b</sup>)

6300 Zug, den 13. Mai 1975

Midla GmbH

Der Liquidator: Emil Tinner

**Hayes Furnace Equipment Foreign Sales Company SA Fribourg****Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 avril 1975 a décidé de réduire le capital social de fr. 250 000.-, libéré à concurrence de fr. 60 000.-, à fr. 50 000.-, libéré à concurrence de fr. 20 000.-.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans les deux mois dès la troisième publication du présent avis, au siège de la société, c/o M<sup>e</sup> Georges Carrel, bd. de Pérolles 10, 1700 Fribourg. (A399<sup>b</sup>)

1700 Fribourg, le 6 mai 1975

L'administration

**Compétence-Interim SA**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1974, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation. Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs prétentions au liquidateur, en les adressant au siège de la société en liquidation, 8, rue Charles-Humbert, 1205 Genève, sans délai, conformément à l'article 742 CO. (A406<sup>b</sup>)

1205 Genève, le 15 mai 1975

Le liquidateur

**Cycle-Agence S. à r.l., en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1975.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Marcel Gros, rue de Carouge 37, à Genève. (A389<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 7 mai 1975

Le liquidateur

**Editec SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon décision de l'assemblée générale du 5 mars 1975.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur, Monsieur Théodore Stump, 8, rue de Rive, chez Claudé Bonzon. (A398<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 12 mai 1975

Le liquidateur

**Sepri, Société d'Etudes Physico-chimiques et de Réalisations Industrielles SA**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1975, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 1, rue de la Cité c/o Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève. (A407<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 15 mai 1975

Le liquidateur

**Société Immobilière Le Reposoir, ayant son siège à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1975 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 1, rue de la Cité, c/o Société Fiduciaire et de Gérance SA Genève, à l'intention de Monsieur Bernard Brun, liquidateur. (A388<sup>b</sup>)

1200 Genève, le 7 mai 1975

Le liquidateur

**Société de gérance des fonds de placement Dòmus SA en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1975 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 du Code des obligations, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature d'ici le 20 juin 1975.

Les productions doivent être adressées à la liquidatrice, savoir la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, 1001 Lausanne, (A390<sup>b</sup>)

1001 Lausanne, le 6 mai 1975

La liquidatrice

**Masbate SA in liquidazione, Davos**

Scioglimento di società e diffida al creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 3 febbraio 1975 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore Ernesto Heim, Via Ceresio 12, 6963 Pregassona, entro un mese della terza pubblicazione. (A408<sup>b</sup>)

6963 Pregassona, il 12 maggio 1975

Il liquidatore

## Neue Bank, Zürich

Bilanz per 31. März 1975

| Aktiven                                                                   |                | Passiven                                 |                |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|----------------|
|                                                                           | Fr.            |                                          | Fr.            |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                                        |                | Bankenkreditoren auf Sicht               | 4 852 185.44   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |                | Bankenkreditoren auf Zeit                | 108 799 999.27 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 43 842 500.—   |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 4 559 471.30   | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 61 227 470.56  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              | —              | Kreditoren auf Zeit                      | 17 918 620.16  |
| – davon mit Reskriptionen und Schatzscheine                               | —              | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 7 207 477.80   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       | —              | Depositenhefte                           | 16 580 582.99  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        | 17 743 732.05  | Kassenobligationen                       | 6 649 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 41 923 233.50  | Sonstige Passiven                        | 19 347 926.91  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                | 1 575 078.88   | Kapital                                  | 20 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 | 48 493 473.77  | Gesetzliche Reserve                      | 4 450 000.—    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 47 627 558.18  | Spezial-Reserve                          | 2 500 000.—    |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 2 500 000.—    | Gewinnvortrag                            | 404 819.54     |
| Wertschriften                                                             | 16 005 108.69  |                                          |                |
| Dauernde Beteiligungen                                                    | 10 750 000.—   |                                          |                |
| Andere Liegenschaften                                                     | 3 400 000.—    |                                          |                |
| Sonstige Aktiven                                                          | 3 123 737.06   |                                          |                |
|                                                                           | 262 730 604.87 |                                          | 262 730 604.87 |

## CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Niederlassungen Basel und Lausanne

Zwischenbilanz per 31. März 1975

| Aktiven                                                                                                                                      |                | Passiven                                                                                                               |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                                              | Fr.            |                                                                                                                        | Fr.            |
| 1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                                                                                       |                | 2.1 Bankenkreditoren auf Sicht                                                                                         | 11 039 839.60  |
| 1.2 Bankendebitoren auf Sicht                                                                                                                |                | 2.1.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken                                           | 2 210 931.08   |
| 1.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken                                                                 | 274 745.61     | 2.2 Bankenkreditoren auf Zeit                                                                                          | 25 251 227.02  |
| 1.3 Bankendebitoren auf Zeit                                                                                                                 | 77 520 750.—   | 2.2.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                                             | 25 251 227.02  |
| 1.3.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken                                                                 | 2 112 500.—    | 2.3 Kreditoren auf Sicht                                                                                               | 29 450 163.56  |
| 1.3.2 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen                                                                                              | 72 747 250.—   | 2.3.1 – Anteil Tochtergesellschaften                                                                                   | 1 058 642.—    |
| 1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere                                                                                                             | 3 993 254.07   | 2.4 Kreditoren auf Zeit                                                                                                | 76 800 914.50  |
| 1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine                                                                                                | 100 000.—      | 2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                                             | 69 650 914.50  |
| 1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                                                                                      | 22 658 223.38  | 2.5 Depositen- und Einlagehefte                                                                                        | 17 172 442.54  |
| 1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                                                                                       | 29 550 530.98  | 2.6 Kassenobligationen und Kassenscheine                                                                               | 4 224 000.—    |
| 1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung                                                                                                   | 2 424 932.10   | 2.7 Sonstige Passiven                                                                                                  | 15 560 243.43  |
| 1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                                                                               | 11 413 715.60  | 2.8 Dotationskapital                                                                                                   | 12 000 000.—   |
| 1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                                                                                | 5 277 722.70   | 2.9 Andere Reserven                                                                                                    | 7 535 000.—    |
| 1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung                                                                                                   | 2 016 934.35   |                                                                                                                        |                |
| 1.9 Hypothekaranlagen                                                                                                                        | 5 321 473.72   |                                                                                                                        |                |
| 1.10 Wertschriften                                                                                                                           | 13 047 685.90  |                                                                                                                        |                |
| 1.11 Dauernde Beteiligungen                                                                                                                  | 200 003.—      |                                                                                                                        |                |
| 1.11.1 – Anteil Tochtergesellschaften                                                                                                        | 200 000.—      |                                                                                                                        |                |
| 1.12 Sonstige Aktiven                                                                                                                        | 2 061 604.76   |                                                                                                                        |                |
| 1.12.1 – Anteil Zweigniederlassungen                                                                                                         | 247 215.52     |                                                                                                                        |                |
| Bilanzsumme                                                                                                                                  | 199 033 830.65 | Bilanzsumme                                                                                                            | 199 033 830.65 |
| Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (Betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.11 und 1.12)           |                | Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (Betrifft nur Positionen 2.1 und 2.3) |                |
| Total Aktiven                                                                                                                                | 2 834 461.13   | Total Passiven                                                                                                         | 3 269 573.08   |
| Richtigstellung                                                                                                                              |                |                                                                                                                        |                |
| der Unterrubriken zur Position Bankendebitoren auf Zeit Fr. 118 859 179.— in der Jahresbilanz per 31. 12. 1974 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1975) |                |                                                                                                                        |                |
|                                                                                                                                              | Fr.            |                                                                                                                        | Fr.            |
| Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken                                                                         | 2 537 500.—    | statt                                                                                                                  | —              |
| Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen                                                                                                      | 115 624 679.—  | statt                                                                                                                  | 2 537 500.—    |

First National City Bank, New York  
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Zürich, Lugano, Lausanne)

| Aktiven                                                                                                                                                         |                | Passiven                                                                                                                                                                  |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                                                                 | Fr.            |                                                                                                                                                                           | Fr.            |
| 1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                                                                                                          |                | 2.1 Bankenkreditoren auf Sicht                                                                                                                                            | 115 668 801.06 |
| 1.2 Bankendebitoren auf Sicht                                                                                                                                   |                | 2.1.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken                                                                                         | 96 878 113.44  |
| 1.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken                                                                               | 25 535 627.96  | 2.2 Bankenkreditoren auf Zeit                                                                                                                                             | 239 809 392.12 |
| 1.3 Bankendebitoren auf Zeit                                                                                                                                    | 161 367 075.46 | 2.2.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken                                                                                         | 89 678 692.03  |
| 1.3.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                                                                                      | 140 702 844.92 | 2.3 Kreditoren auf Sicht                                                                                                                                                  | 217 559 392.12 |
| 1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere                                                                                                                                | 94 924 007.69  | 2.3.1 – davon mit beherrschten Tochtergesellschaften                                                                                                                      | 892 735.35     |
| 1.4.1 – davon Reskriptionen und Schatzscheine                                                                                                                   | —              | 2.4 Kreditoren auf Zeit                                                                                                                                                   | 202 202 383.86 |
| 1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                                                                                                         | 63 028 541.47  | 2.4.1 – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                                                                                                | 173 390 935.10 |
| 1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                                                                                                          | 67 944 142.54  | 2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine                                                                                                                                  | 1 143 000.—    |
| 1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung                                                                                                                      | 60 000.—       | 2.6 Akzepte und Eigenwechsel                                                                                                                                              | 4 604 136.50   |
| 1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                                                                                                  | 68 103 776.59  | 2.7 Sonstige Passiven                                                                                                                                                     | 58 420 192.—   |
| 1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                                                                                                   | 80 348 536.25  | 2.7.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften                                                                          | 2 169 806.67   |
| 1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung                                                                                                                      | 1 782 494.10   | 2.8 Dotationskapital                                                                                                                                                      | 100 000 000.—  |
| 1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften                                                                                   | 3 685 870.60   | 2.9 Gesetzliche Reserve                                                                                                                                                   | 4 794 867.30   |
| 1.10 Wertschriften                                                                                                                                              | 2 368 871.95   |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.11 Sonstige Aktiven                                                                                                                                           | 30 535 503.13  |                                                                                                                                                                           |                |
| 1.11.1 – davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften                                                               | 699 888.35     |                                                                                                                                                                           |                |
|                                                                                                                                                                 | 959 992 095.79 |                                                                                                                                                                           | 959 992 095.79 |
| Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2 und 1.11) |                | Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3 und 2.7) |                |
| Total Aktiven                                                                                                                                                   | 26 235 516.31  | Total Passiven                                                                                                                                                            | 189 619 347.49 |



## Verordnung über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (Lebensmittelverordnung)

Aenderung vom 9. April 1975

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I

Die Verordnung vom 26. Mai 1936 über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (Lebensmittelverordnung) wird wie folgt geändert:

Art. 260

<sup>1</sup> Trinkwasser ist Wasser, das bezüglich Aussehen, Geruch und Geschmack sowie in chemischer, physikalischer und bakteriologischer Hinsicht den allgemeinen hygienischen Anforderungen und im besonderen denjenigen des Schweizerischen Lebensmittelbuchs entspricht.

<sup>2</sup> Die Anforderungen an Trinkwasser muss jedes Wasser erfüllen, das als Lebensmittel, als Bestandteil oder bei der Herstellung oder Zubereitung eines solchen verwendet wird oder zur Reinigung und Spülung von Gegenständen dient, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

Art. 261

<sup>1</sup> Wer Anlagen zur Fassung, Behandlung, Aufbereitung, zum Transport, zur Speicherung oder Verteilung von Trinkwasser, das gegen Entgelt oder unentgeltlich an Dritte abgegeben wird, erstellen, erweitern oder abändern will, bedarf der Genehmigung des zuständigen amtlichen Laboratoriums der Lebensmittelkontrolle.

<sup>2</sup> Apparate, Einrichtungen und Verfahren zur Behandlung oder Aufbereitung von Trinkwasser zum Zwecke der Veränderung seiner Beschaffenheit bedürfen, bevor sie in Verkehr gebracht, beziehungsweise angewendet werden, der Genehmigung durch das Eidgenössische Gesundheitsamt. Die Genehmigung ist vom Hersteller oder Importeur einzuholen. Sie wird nur erteilt, wenn ein auf Kosten des Gesuchstellers erstelltes Gutachten von Sachverständigen vorliegt, die vom Eidgenössischen Gesundheitsamt hierzu ernannt wurden. Mit der Genehmigung können Bedingungen und Auflagen, wie Unterhaltspflicht und Kundendienst, verbunden werden. Die Prüfungskriterien sowie die Anforderungen an die Apparate, Einrichtungen und Verfahren werden in einer Verordnung des Eidgenössischen Departementes des Innern geregelt.

<sup>3</sup> Wer einen Apparat oder eine Einrichtung zur Behandlung oder Aufbereitung von Trinkwasser, das gegen Entgelt oder unentgeltlich an Dritte abgegeben wird, —  
— wer einen Apparat oder eine Einrichtung zur Behandlung oder Aufbereitung von Trinkwasser, die in Verbindung mit einem Verteilernetz stehen,

einrichten, versetzen oder abändern will, hat vor Ausführung der Arbeiten die Bewilligung des zuständigen amtlichen Laboratoriums der Lebensmittelkontrolle einzuholen. Das Laboratorium erteilt die Bewilligung nur, wenn die Genehmigung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes vorliegt und das Wasser nach seiner Behandlung den Anforderungen an Trinkwasser (Art. 260) entspricht; es berücksichtigt

a) die chemische, physikalische und bakteriologische Beschaffenheit des Rohwassers;  
b) den Verwendungszweck des behandelten Wassers;  
c) die Erfordernisse des Gewässerschutzes.

<sup>4</sup> Die in Absatz 2 erwähnte Genehmigung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes ist nicht erforderlich, wenn es sich um Einzelanfertigungen handelt.

<sup>5</sup> Das Eidgenössische Gesundheitsamt kann in besonderen Fällen Apparate oder Einrichtungen von der Bewilligungspflicht nach Absatz 3 befreien.

<sup>6</sup> Anlagen, Apparate und Einrichtungen nach den Absätzen 1 und 2 müssen nach den anerkannten Regeln der Technik eingerichtet, erweitert, abgeändert sowie überwacht und unterhalten werden. Das Eidgenössische Gesundheitsamt erteilt darüber Auskunft, welche der von Fachvereinigungen und -organisationen herausgegebenen technischen Normen es jeweils bis zum Beweis der Unrichtigkeit als anerkannte Regeln der Technik betrachtet.

<sup>7</sup> Die Benützung von Anlagen, Apparaten oder Einrichtungen im Sinne dieses Artikels, die ein den Anforderungen von Artikel 260 nicht immer entsprechendes Trinkwasser liefern, ist verboten, selbst wenn das Wasser zur Zeit der Untersuchung als einwandfrei befunden worden ist. Das zuständige amtliche Laboratorium der Lebensmittelkontrolle kann die Benützung bis zur Beseitigung des aufgetretenen Mangels erlauben, sofern die Umstände das gestatten. Die von den Kantonen zu treffenden hygienischen Massnahmen bleiben vorbehalten.

<sup>8</sup> Es ist verboten, für Anlagen, Apparate, Einrichtungen oder Verfahren im Sinne dieses Artikels Bezeichnungen, Angaben und Anpreisungen aller Art zu verwenden, die zur Täuschung geeignet sind.

II

Diese Aenderung tritt am 1. Mai 1975 in Kraft.

Bern, den 9. April 1975

Im Namen des  
Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Graber  
Der Bundeskanzler:  
Huber

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. Mai 1975

Cours de conversion sans engagement, dès le 15 mai 1975

|                                                                       |               |              |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Algérie/Algérie                                                       | 100 Dinars    | = Fr. 67.35  |
| Belgien/Luxembourg                                                    |               |              |
| Belgique/Luxembourg                                                   | 100 Fr. belg. | = Fr. 7.22   |
| Dänemark/Danemark                                                     | 100 Kronen    | = Fr. 46.30  |
| Deutschland/Allemagne                                                 | 100 DM        | = Fr. 107.05 |
| Finnland/Finlande                                                     | 100 Neue Mark | = Fr. 70.90  |
| Frankreich/France                                                     | 100 FF        | = Fr. 62.—   |
| Grossbritannien und Nordirland/<br>Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. 5.79   |
| Italien/Italie                                                        | 100 Lire      | = Fr. —.4030 |
| Japan/Japon                                                           | 100 Yen       | = Fr. —.87   |
| Marokko/Maroc                                                         | 100 DH        | = Fr. 64.50  |
| Niederlande/Pays-Bas                                                  | 100 Florins   | = Fr. 104.80 |
| Norwegen/Norvège                                                      | 100 Kronen    | = Fr. 51.45  |
| Oesterreich/Autriche                                                  | 100 Schilling | = Fr. 15.13  |
| Schweden/Suède                                                        | 100 Kronen    | = Fr. 64.20  |

## Verordnung über die Behandlung oder Aufbereitung von Trinkwasser

(Vom 9. April 1975)

Das Eidgenössische Departement des Innern, gestützt auf Artikel 261 der Verordnung vom 26. Mai 1936 über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (Lebensmittelverordnung), verordnet:

1 Genehmigungsverfahren

Art. 1. Inhalt des Gesuchs

<sup>1</sup> Im Gesuch um Genehmigung nach Artikel 261 Absatz 2 der Lebensmittelverordnung muss die Art des Apparates oder der Einrichtung erwähnt werden sowie welche Behandlung des Trinkwassers bezweckt wird, wie Impfung (Phosphate, Silikate usw.), Enthärtung und Entsalzung (Ionenaustauscher usw.), Neutralisation (chemische Behandlung), Ausfällung/Flockung (übliche mineralische Produkte, organische Polyelektrolyte usw.), Filtration/Adsorption (Quarzsand, Kieselgur, keramische Filter, Aktivkohle usw.), Entkeimung (Chlor und Chlorverbindungen, Ozon, Silber, Ultraviolett-Bestrahlung usw.).

<sup>2</sup> Das Gesuch muss im weiteren mindestens folgende Angaben enthalten:

- Die Beschreibung der verwendeten Stoffe:
  - Typ
  - technische Daten,
  - chemische Zusammensetzung,
  - Herstellungsweise,
  - Löslichkeit,
  - Giftigkeit,
  - Handelsbezeichnung;
- die vorgesehenen Dosierungen;
- eine Beschreibung des Behandlungs- oder Aufbereitungsapparates:
  - Konzeption,
  - verwendete Materialien,
  - Arbeitsweise,
  - Anschlussbedingungen an das Wasserleitungsnetz,
  - Modelle und Grösse der vorgesehenen Apparate,
  - Entfernung des Schmutzwassers, Entleerung usw.;
- Gebrauchsanweisungen und Unterhaltsvorschriften, nach Artikel 7 Absatz 2 mit folgenden Angaben:
  - Art der Vorgänge,
  - Häufigkeit der Reinigungen, Entleerungen, Entkeimungen und Revisionen.

Art. 2. Prüfung

<sup>1</sup> Das Eidgenössische Gesundheitsamt bestimmt die Sachverständigen, die mit dem Prüfungsbericht nach Artikel 261 Absatz 2 der Lebensmittelverordnung betraut werden. Die Prüfung wird in zwei Stufen durchgeführt: die erste umfasst die Laboruntersuchungen, die zweite praktische Kontrollen durch amtliche Laboratorien in einem oder mehreren Verteilernetzen, wenn nötig mit verschiedenen Arten von Rohwässern.

<sup>2</sup> Für bereits bewährte Verfahren genügt eine Bescheinigung der Sachverständigen, die die Übereinstimmung des Verfahrens mit der Lebensmittelverordnung bestätigt.

Art. 3. Gegenstand der Untersuchungen; Inhalt des Prüfungsberichts

<sup>1</sup> Die Untersuchungen umfassen die Prüfung der Wirksamkeit, der Unschädlichkeit, der Abwesenheit von Nebenwirkungen sowie der Ueberwachungs-, Anwendungs- und Unterhaltsmöglichkeit.

<sup>2</sup> Die Prüfungsberichte sollen im besonderen über folgende Punkte Auskunft geben:

- das Ergebnis der Behandlung des Wassers;
- die Unmöglichkeit, dass toxische oder andere Stoffe, welche die Gesundheit des Konsumenten nachteilig beeinflussen können, ins Wasser gelangen;
- die Unmöglichkeit des Rückflusses von Zusätzen oder anderen Rückständen in den Teil des Verteilernetzes, der nicht der Aufbereitung unterliegt;
- die Nichtbeeinträchtigung der organoleptischen Eigenschaften des Wassers;
- die Nichtbeeinträchtigung der Klarheit des Wassers;
- die Nichtbeeinträchtigung der bakteriologischen Beschaffenheit des Wassers;
- die Einhaltung der maximal erlaubten Konzentrationen im behandelten Wasser, insbesondere der im Schweizerischen Lebensmittelbuch festgelegten Werte;
- die gute Zugänglichkeit zu den zum Nachfüllen, zur Kontrolle und zur Wartung notwendigen Teilen des Apparates, insbesondere auch des Rückschlagventils;
- das Vorhandensein der zur Kontrolle notwendigen Probenahmevorrichtungen;
- die mit der Anwendung des Verfahrens verbundene Schmutzstoffbelastung des Abwassers.

Art. 4. Sonderbestimmungen für Impffarstoffe und Ionenaustauscher

<sup>1</sup> Apparate zur Impfung von Wasser mit Phosphaten, Silikaten usw. in fester Form dürfen nur mit Chemikalien nachgefüllt werden, die dicht und chemisch neutral verpackt sind. Die Portionenpackungen müssen mit der Sachbezeichnung und weiteren notwendigen Angaben versehen sein.

<sup>2</sup> Ionenaustauscher müssen folgende Arbeitsgänge ermöglichen:

- Spülung im Gegenstrom;
- Entkeimung;
- normale Spülung, die ermöglicht, überschüssiges Entkeimungsmittel zu entfernen;
- Regenerierung der Austauscher-Masse.

Art. 5. Anforderungen

Apparate, Einrichtungen, verwendete Werkstoffe und Produkte müssen den einschlägigen Anforderungen der Lebensmittelverordnung und des Schweizerischen Lebensmittelbuchs entsprechen.

Art. 6. Erteilung der Genehmigung

<sup>1</sup> Werden die Anforderungen der Laborprüfung erfüllt, so schlagen die Sachverständigen zuhanden des Eidgenössischen Gesundheitsamtes die Verteilernetze vor, an denen die Untersuchungen der zweiten Stufe nach Artikel 2 durchzuführen sind. Der Prüfungsbericht erster Stufe ist dann dem Gesuchsteller abzugeben. Dieser muss ihn dem Eidgenössischen Gesundheitsamt unterbreiten.

<sup>2</sup> Sind die Resultate des Prüfungsberichts erster Stufe genügend, so verlangt das Eidgenössische Gesundheitsamt vom Gesuchsteller die schriftliche Verpflichtung, auf seine Kosten durch amtliche Laboratorien wiederholt Probenentnahmen und Kontrollanalysen vor und nach der Behandlung durchführen zu lassen. Diese Untersuchungen sind an einem oder mehreren in Betrieb befindlichen Apparaten oder Einrichtungen vorzunehmen und müssen während einer normalen Benützungsperiode und nach einem Stillstand von mehreren Stunden, wenn nötig mit Wasser

von verschiedener chemischer und bakteriologischer Beschaffenheit, durchgeführt werden. Ergibt sich dabei ein günstiges Resultat, so erteilt das Eidgenössische Gesundheitsamt dem Gesuchsteller eine provisorische Genehmigung für das Inverkehrbringen der geprüften Apparate oder Einrichtungen.

<sup>3</sup> Wenn die im Sinne von Absatz 2 kontrollierten Apparate und Einrichtungen sich während mindestens zwölf Monaten in Betrieb befinden und zu keinen Beanstandungen Anlass geben, erteilt das Eidgenössische Gesundheitsamt die endgültige Genehmigung; andernfalls wird die provisorische Genehmigung entzogen.

2 Einbau

Art. 7. Art des Einbaus; Vermerk von Angaben

<sup>1</sup> Apparate und Einrichtungen müssen so eingebaut werden, dass sie zum Auswechseln, zur Kontrolle und für den Unterhalt leicht zugänglich sind und keine Möglichkeit einer Störung durch Drittpersonen besteht, beispielsweise durch Unterbringen in einem abgeschlossenen Raum oder Schrank.

<sup>2</sup> Die Angaben für den Unterhalt des Apparates oder der Einrichtung müssen zumindest in der Amtssprache des Einsatzortes die Art und Häufigkeit der Reinigungen, Entleerungen, Entkeimungen und Revisionen enthalten. Sie sind auf einem Anschlag anzubringen, der sich gut bestigt an einem übersichtlichen Ort in unmittelbarer Nähe des Hauptteils des Apparates oder der Einrichtung befinden muss.

<sup>3</sup> Auf dem Apparat oder der Einrichtung selbst muss ein Schild angebracht werden, das mindestens mit den Angaben über Hersteller- oder Lieferfirma, Einbaudatum und Bezeichnung (Typ) versehen ist.

3 Unterhalt und Kontrolle

Art. 8

<sup>1</sup> Der Inhaber von Apparaten oder Einrichtungen im Sinne von Artikel 261 Absatz 3 der Lebensmittelverordnung ist verpflichtet, sie durch entsprechend ausgebildete Personen regelmässig kontrollieren und unterhalten zu lassen.

<sup>2</sup> Die Organe der amtlichen Lebensmittelkontrolle sind befugt, solche Apparate und Einrichtungen zu kontrollieren.

4 Schlussbestimmungen

Art. 9

<sup>1</sup> Apparate und Einrichtungen nach Artikel 261 Absatz 2 der Lebensmittelverordnung, die sich im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung im Verkehr befinden, sind bis zum 31. Oktober 1975 beim Eidgenössischen Gesundheitsamt zur Prüfung anzumelden.

<sup>2</sup> Apparate und Einrichtungen, die nach dem 30. April 1977 eingebaut, versetzt oder abgeändert werden, müssen den Bestimmungen dieser Verordnung entsprechen.

<sup>3</sup> Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1975 in Kraft.

Bern, den 9. April 1975

Eidgenössisches  
Departement des Innern:  
Hürlimann

## Postcheckverkehr, Beitriffe Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Grosjean Samuel u. Silvia 84-25947.

Aarau: Freiplatzaktion für Chiffelchillinge Aargau 50-221. — Pensionier-Verseicherung PTT-Union Sektion Aarau Reisekasse 50-8181.

Aarberg: Kehrward Walter 25-14517. — Sozialdem. Partei 25-39. — Spycher Otto 25-16397.

Aarburg: Baggenstos Heinz 46-12327. — Wullschlegler Henry u. Käthy 46-12329.

Aarwangen: Kohler Irene 49-7162.

L'abbaye: Congedo Pietro et Annunziata maçon 10-57216.

Abtwil SG: Moser-Ronzani Enrico 90-35057.

Aguarossa: Società bioceffila Rubino 65-8169.

Adliswil: Hasenfrat-Fischer K. u. R. 17-96625. — Müller Verena 17-96680. — Nadig-Wildhaber H. u. A. 17-96643.

Aegerlen: Nyffenegger Robert 25-14515.

Aesch BL: Schuppach Friedrich Chemiesistent 40-45885.

Aesch LU: Christen Josef 60-62830.

Aeschi SO: Bärtschi & Reinhart Getränkehandel 40-6072.

Aeffeltrangen: Hack Kurt 85-9228.

Allschwil: Eichlin-Baschong W. und E. 40-45891. — Meury Raymond SBB-Angest. 40-45866. — Pfister Christine Primarlehrerin 40-45910.

Aldorf UR: Zurluh Lorenz Velos Motos 60-16714.

Amden: Mattstockschützen 87-4416.

Amriswil: Fischbacher Marianne Betriebssekretärin PTT 85-9236. — Jostes Christine 90-42278. — Meier Roger 85-9234.

Andwil SG: Modalek Rudolf 90-35059.

Arbedo: Weber-Ott Willy e Rosa 65-11995.

Arbon: Wenz 40-42293.

Arch: Geissbühler Vreni Verkäuferin 25-17931.

Ardez: Planta Otto 70-17544.

Arlenheim: Fattiger Christof Student 40-45913. — Kaelin Lucas cand. med. 40-45882.

Attiswil: Buetiger Erich 45-15877.

Aubonne: Ciaburri Giuseppe et Amelia 10-50480.

Ausberg: Eggiger-Hugo Edmund und Käthy 19-22787.

Avenches: Duruz Claudine 10-45019.

Baar: Amberg Agnes 60-12521.

Bäch SZ: Egloff Willy 87-8130.

Bachnibühl: Geissmar Peter u. Elisabeth 84-31001. — Rodriguez Abel u. Rosaline 84-31280.

Baden: Attenhofer Alvin Ennetbaden 50-17879. — Hunger Paul u. Heidy 50-30233.

Balerna: Schuler René 69-13813.

Balgach: Henny Jürg 90-42292.

Bärau: Aeschlimann-Kobel Chr. Transporte Autos und Motos Rep. Werkstätte 34-3535.

Basel: Aellig-Brunner F. und H. 40-45921. — Basler-Drogistenverband Lehrkurszusatzbildung 40-5767. — Bindzus Erwin Tonmeister 40-45896.

Burri-Todone E. und M. 40-45909. — Büschli-Studer H. und Ch. 40-45868. — Flügel Albert Betriebsökonom HWV 40-45877. — Forster Beat Laborant 40-45870. — Gallacchi Roberto Portier 40-45857. — Gerber Paul Neuheiten-Vertrieb 40-12310. — Gross-Mayer P. und E. 40-45888. — Hadorn Hans-Andres kaufm. Angest. 40-45916. — Haile Herbert Tapezierer Decorateur 40-45880. — Joensen Malan Kosmetikerin 40-16881. — Kappeler-Aegerter R. und L. 40-45887. — Lanz-Rüegg Irene 40-55961. — Marbach-Wespi Rosa 40-45883. — Meier-Holm H. und U. 40-45890. — Mohr Brigitte Gymnasiallehrerin 40-45899. — Murer Heidi Betriebsbeamtin SBB 40-45903. — Oppliger Armin Zimmermann 40-56538. — Papp-Theater-Verein 40-13819. — Peacock Judy May Laborantin 40-45879. — Pedrazzini Schüpfer M. und R. 40-45905. — Pesterac-Damic S. und Z. 40-45858. — Peters Evelyn Patentsachbearbeiterin 40-56732. — Pfenniger Artur Restaurateur Huwaage 40-18965. — Probst-Maglio N. und L. 40-45873. — Ritter-Ganzmann F. und M. 40-45878. — Sartori Sanzia Telefonistin 40-45872. — Schaffner Hugo Fernmelde-Apparatemechaniker 40-45915. — Schärz Eva Telefonistin 40-45863. — Schenk-Gaillard A. und L. 40-45907. — Schönenberger-Hengartner P. und N. 40-45906. — Schuler-Weinhofer J. und E. 40-45881. — Steiner-Hunziker L. Klusion chrétienne pour les victimes de guerre en Israël 40-16580. — Svenska Klubben 40-16719. — Torre-Rickenbacher G. und L. 40-45900. — Trstenjak-Ivkovic S. und D. 40-45898. — Weber Daniel Fernmeldeapparate-Mechaniker 40-45895. — Zimmermann-Oeschger P. und H. 40-45867.

**Belwilt (Freiamt):** Elektra Brunwill 50-17874.  
**Bellich:** Roch-Ramseyer Frey u. Monika 45-15881.  
**Belley:** Fédération suisse du personnel des services publics (VPOD) groupe de Belley 25-2823.  
**Bellinzona:** Stacchi Brunilde 65-14071. — Turchetti Verena Galbisio 65-13874.  
**Beringen:** Keller Ernst 82-9532.  
**Berlingen:** Schmid Markus 85-9293.  
**Berna:** Allemann Frieda Blumenwirtschaft 30-12576. — Ambassade de la République du Zaïre Sanitas 30-10418. — Anstalt Mänsli Krankenschwester 30-64891. — Arbeitsgemeinschaft für die Probleme der Wahrnehmungsgeschädigten 30-19972. — Augsburg Peter Autoverkäufer 30-66003. — Béguin Louis und Marthe 30-66387. — Brodmann Marcel Lüftungsmonteur 30-65004. — Brügger-Zahnd Gerhard und Ruth 30-64984. — Burkhalter & Co. Heinz Wasseraufbereitungsanlagen 30-19425. — Bühlmann Rolf Beaumont SBB 30-61441. — Club dei Sempre Verdi 30-19808. — Furter Oskar Chauffeur 30-60160. — Gauchat Jeanne 30-65575. — Gerber-Winschkowski Max und Erika 30-65773. — Imoco AG 30-10906. — Kassai Agnes Laborant 30-53281. — Kislig Liliane 30-65879. — Krähenbühl-Späh Hans und Heidi 30-58828. — Lehmann-Ensinger Ernst und Antonia 30-65888. — Liechti Heinz eidg. Beamter 30-64691. — Lippuner Walter eidg. Beamter 30-51943. — Marti Kurt El. App. Monteur 30-64299. — Moser Susanne 30-43370. — Müller Rudolf Chauffeur 30-66099. — Niederberger Urs Heizungstechniker 30-66163. — Ott-Kläner Hans und Clara 30-64941. — Ravio li-Zucht-Verein 30-18831. — Risse Cécile 34-8384. — Rothen-Michel Marthe 30-65068. — Rüfenacht Sonja 30-64332. — Scheuing-Dütsch Fritz und Frieda 30-58448. — Schlup Susanna 30-61355. — Schmutz Eva Büromaterial Schreibmaschinen und Reparatur-Werkstatt 30-20516. — Schweiz. Gemmologische Gesellschaft 30-19659. — Schweiz. Verband für Vereinsamte 30-17028. — Schweizer-Hess R. und J. 30-58781. — Siegenthaler-Holzer Otto Anna 30-53212. — Spilliger Verreiter 30-63748. — Spiglicher-Eggmann Markus und Brigitte 34-8391. — Stamminger AG 30-8050. — Stramag AG 30-14476. — Strub-Wilhelm F. und F. 30-65364. — Vereinigung Basler Auswendigen Zentralraka 30-10537. — Weber-Hari Kurt und Susanne 34-8392. — Wicht Charles Betriebsbeamer 30-63838. — Willi Louise Büroistin 30-62540. — Wüthrich Bertha Gemeindeführerin 30-64973. — Wyler-Jaume H. und E. 30-54608.  
**Bernese:** Schegg Elisabeth 30-42296. — Biasca: Delmué Aldo 1915 65-5153. — Lavanderia Linda SA 65-8170.  
**Biberist:** Baltepe Orban 45-15879. — Michel-Illy Emma 45-15878. — Weyeneth Willy 45-15875.  
**Biel-Benken:** BL: Murbach-Steinmann Theresé 40-45864. — Sektionschef 40-17873.  
**Biel/Bienne:** Bossart Robert und Clara 25-14520. — Chambolle Charles Camille 25-14524. — Conz-Pasche Alfred Estelle 25-43255. — Denler-Lengacher Ernst 25-43266. — Galley-Gonsel Berthe 25-43258. — Glauser Julien peintre 25-14522. — Ledermann Georges Malermeister 25-14526. — Pohl Ralf dipl. Malermeister 25-14521. — Schweiz. Alaska u. Havanna-Kaninchen-Züchterklub Gruppe West 25-14527. — Torzulli Ruggiero et Luisa 25-43267. — Trochler Irene 25-18856. — Wälchli-Rotermann Bertha 25-43261. — Weber René Prokurist 25-14523. — Wegmüller-Bhend Otto und Eysa 25-43239. — Weibel Emma 25-43269.  
**Bignasco:** Janner Gianni 65-6338.  
**Binnligen:** Affentranger Charlotte Beir. Assistentin PTT 40-45918. — Born Ernst Liedermacher 40-14888. — Ruder-Schilhan Felicitas Radiäthesie-Versand 40-16873. — Suter-Keller R. und I. 40-45920.  
**Bi St. Blou:** Berney Dona 10-62027. — Herrmann Kurth et Genevieve 10-56599. — Mazzei César et Salvatina 10-54771. — Mouquin Xavier horloger-pédiculer artisan 10-45020. — Piloni Ivo et Antonia maçon 10-53844. — Personeni Giuseppe et Gabrielle maçon 10-51520. — Rochat-Raymond David et Ruth maçon contremaître 10-60759.  
**Birmensdorf:** ZH: Hofmann Frida 17-96609.  
**Birr-Lupfig:** Stauffer Friedrich Birr 30-30228.  
**Birsfelden:** Bolliger Roger Laborant 40-56722. — Bopp-Schönenberger Th. und A. 40-45894.  
**Bollingen:** Bachmann Heinz und Theresé 34-6663. — Lüthi-Reichenbach Ernst 30-6664. — Pellegrino Ubaldo und Leonilde 34-6664. — Reinherz Fritz 34-6642. — von Langen Wilhelm 34-6651. — Zurbrugg Alfred und Rosa 34-6661.  
**Bolligen:** Badertscher-Isler H. R. und S. 30-64907. — Kirstein-Klingenberg Emil und Irma 30-62680. — Lehmann Elsbeth Verwaltungsgangst. 30-64189. — Ogg Bruno 30-9260.  
**Bouret:** Chevaley Alain 18-8926.  
**Breganzona:** von Kleydorff Ludwig 69-18027.  
**Brig:** Schweiz. Studentenverein Sécitio Brigensis 19-4739.  
**Brœ:** Jacquerdou Germain mécanicien 17-9438.  
**Brugg AG:** Vereinigung Spielplätze Brugg 50-7675.  
**Brugg b. Blei:** Moser Marilise 45-20486.  
**Bublikon:** Witz-Bieri O. und H. 17-96586.  
**Buckten:** Fritz Pierre Lehrer 40-45919.  
**Bülach:** Landert-Ganz H. und M. 17-96640.  
**Bulle:** Mouvement gréviste pour la défense de l'environnement 17-28. — Syndicat pie noire 17-9440.  
**Burgdorf:** Amport Katharina 34-6637. — Moser Christian 34-6656.  
**Bürglen TG:** Sedlmair Johann Werkmeister Istighoven 85-9235.  
**Burglen-près-Lausanne:** Reganney Gustave 10-54248.  
**Busswil b. Büren:** Ruprecht Vreni 25-40900.  
**Bütschwil:** Stillhart Andreas 90-42280.  
**Bützberg:** Flüt & Dubian Malergeschäft 49-3317.  
**Canobbio:** Righetti Piergiorgio 69-18022.  
**Casiano:** Maina Valeria 69-18025.  
**Cassina d'Agno:** Balmelli Melida 69-18032.  
**Céligny:** Schütz Antoine et Herbert agriculteurs 12-22780.  
**Ceyto:** Bettosini Ivar 65-14070.  
**Chailly-sur-Clarens:** Duprez Thomas William et Jacqueline 18-8922.  
**La Chaux-de-Fonds:** Association neuchâteloise de la main tendue 23-6464. — Clément Marcel 23-6459. — Franzen Anita 23-9391. — Graf Hans-Uli 23-6462. — Thyis boutique Suzanne Grandjean 23-2220. — Tolck Robert 23-4463.  
**Chavornay:** Agassis René 10-62239. — Nicolet Jean-Marc 10-62676. — Schweizer Théodore et Christiane restaurant de l'union 10-45007.  
**Chernex:** Perrin Yves 18-8923.  
**Chiasco:** Maritignoni Arturo 69-13049.  
**Chippis:** Farinet Raymond 10-52359.  
**Choulex:** Association du Parti démocrate-chrétien-section de Choulex 12-22778.  
**Chur:** Dursig-Büchi Lydia Ruth 70-17527. — Nold-Antonoli Paul und Irene 70-17541. — Schnoz E. und S. 70-17529. — von Orelli-Nussbaumer Martin und Barbara 70-16757. — Walder Elisabeth 70-17539.

**Clarens:** Gymnastique d'hommes Les Vieux-Jeunes 18-4009. — Installation d'incinération et Clos d'égouttage 18-6110.  
**Corcelles-près-Payerne:** Pasteur Roger et Renée 10-42393.  
**Corminbois:** Schraner Madeleine 17-22132.  
**Corseaux:** Fricker Jörg 10-51658.  
**Cossonay-Ville:** Camerlier Chiara 10-50953.  
**Cressier FR:** Football-Club 17-9439.  
**Créruz:** Vieux Châtel hôtel-restaurant 17-1300.  
**Crisser:** Buffe Henri 10-45004.  
**Cugy FR:** Persechini Angelo entreprise de gypserie peinture 17-9437.  
**Les Cullayes:** Gobat Vénolite 10-55557.  
**Cureglia:** Jaeger Beat 69-6944.  
**Däniken SO:** Gloor-Flückiger Robert u. Elisabeth 46-8523.  
**Davos Dorf:** Platzer Claudio 70-17542.  
**Davos Platz:** Lettenbichler Helmut 70-17532. — Specogna Viviane 70-17538.  
**Degersheim:** Raimann Ernst 90-42295. — Soller Walter 90-42289.  
**Detligen:** Jegge Rub 34-8386.  
**Diepoldau:** Weder-Hartmann Hans Elektroinst. und Handel mit Elektro-Geräten 90-15848.  
**Diessbach b. Büren:** Lieb Kurt Liegenschaft 25-4800.  
**Diessenhofen:** Bogo-Hofer Guido 82-9555.  
**Diellikon:** Basser-Schäli D. A. und H. 17-96629. — Furrer-Meili R. und M. 17-96649. — Imoberdorf Arthur 17-96653. — Kramer-Pfeffer H. und E. 17-96617. — Meneghetti Franco 17-96641.  
**Domat/Embs:** Fetz-Locher Jakob und Elisabeth 70-17545.  
**Denneloy:** Chœur d'hommes echo de la Menthe 10-546.  
**Döttingen:** Dionisio Paolo 30-30192. — Knecht Max 50-30206.  
**Dübendorf:** Dudi Annette 17-96571. — Graf Franco 17-96573. — Iten Richard Metallhändler 80-24569.  
**Dulliken:** Ubersax-Uewyler Otto u. Sonja 46-8524.  
**Ebnat:** Hitz Emanuel 60-43274. — Imhof-Walker Pius u. Alice 60-43276. — Meens-Coumans B. u. J. 60-43270.  
**Ebnat-Kappel:** Frei Bernhard 90-42287. — Hess Peter Baugeschäft 90-9703.  
**Echandens:** Buchud Firmin et Bluette 10-58444.  
**Eclépens VD:** Dupuy Christian 10-55705. — Mucchiut Giuliano 10-59723.  
**Egliswil:** Kath. Pfarramt Pfarrblatt 84-1406.  
**Egerkingen:** Leu Kurt 46-12324.  
**Elbsolt:** Amacker Robert 17-92785.  
**Emmen:** Bucher-Schellenbaum Hans u. Ida 60-43275.  
**Endingen:** Jumi-Wyss Willi u. Margrit 50-30202. — Knecht Markus 50-30205. — Knecht-Baldinger Eduard u. Ida 50-30204. — Sidler-Meier Emil u. Hilda 50-30226.  
**Englisberg:** Stadelmann Marianne 34-8385.  
**Ennenda:** Triump Fritz 87-5514.  
**Ennetmoos:** Kunz-Griffither Arthur u. Meta 60-43266.  
**Entlebuch:** Hediger Walter Möbelwerkstätte 60-8784.  
**Eriz:** Ski-Club 34-3538.  
**Erlenbach ZH:** Gerwig Beatrice 17-96574.  
**Erstfeld:** Coop Frauenbund Zentralschweiz Frauenkommission 60-11494.  
**Ettenhausen TG:** von Deschwanden Ramjoué J. u. R. 84-31145.  
**Eysins:** Rey Eugène 10-60340.  
**Faoug:** von Gunten Peter 40-45021.  
**Felsberg:** Büchele Johannes 70-17536.  
**Fenalet-sur-Bex:** Grandjean Michel 18-8928.  
**Fey:** Société de chant La Concordé 10-5549.  
**Fieschi:** Imhof Beatrice Sekundarlehrerin 19-27791.  
**Flamatt:** Nüsberger-Maradan E. und J. 17-22135.  
**Flawil:** Cuccia-Vincenzini V. und E. 90-35055. — Palaskas Georgios 90-35056.  
**Flums:** Klausner Gabriel 70-17530.  
**Flurlingen:** Leimbacher Mario 17-96578.  
**Forch:** Frei Robert 17-96633.  
**Fräschels:** Notz Beatrice 34-8394.  
**Frauenfeld:** Frei Claudia Beir.-Assistentin PTT 85-9227. — Guhl Martin 85-10682. — Strasser Hermann 85-9233.  
**Frekendorf:** Schafroth Verena Büroangest. 40-45886.  
**Fribourg:** Institut d'héraldique Fribourg 17-9435. — Moret Marie-Thérèse 17-22133. — Nsoumbou-Sengelle Nicolas 17-21337. — Scherweg Elvira 17-22130. — Siska Management SA immeubles restaurants 17-1897.  
**Frick:** Ruffin-Schmid H. Ulrich u. Bernadette 50-30251.  
**Füllinsdorf:** Fricker-Bauggartner N. und E. 40-56639.  
**Gächlingen:** Schnetzer-Walker Alfred Dreher 82-9531.  
**Gampel:** Schnyder Bernhard 19-43759.  
**Gelterkinden:** Wenger Heinz Magaziner 40-45897.  
**Gempen:** Malibis Ruth Heimerzieherin 40-45901.  
**Genève:** Action réfugiés des unions chrétiennes féminines suisses 12-12745. — Association des instituteurs détachés au cycle d'orientation (AIDCO) 12-20937. — Biderbost Jean-Claude et Marianne 12-20689. — Boffa Christiane 12-41684. — Carrosserie Giacca Le Lion 12-14603. — Denler Viollette 12-22787. — Duboule Madeleine 12-20763. — Idéal-Job Suppléance SA 12-13213. — Jacot-Kunz André 12-22790. — Joliet L. et F. 12-20262. — Kreuger Björn Torsten 12-21225. — Marchand Georges 12-21003. — Mars-Salin Jean René 12-22788. — Mato Serafin 12-22783. — Maurer Mathias Carouge GE 12-22792. — Morier-Genoud-Weiss B. et Y. lover Edelweiss Petit-Lancy 12-22779. — Peyraud Alfred 12-22786. — Poget François Carouge GE 12-22793. — Soliditex SA Genève 12-2789. — Spira-Bin Henri et Hélène 12-22789. — Svikovsky Emil Rudolf 10-40078. — Termelectric SA Carouge GE 12-18488. — Tirefiori Alice 12-21571. — Tschöfen Danielle Chêne-Bourg 12-61408. — Vermeer Johanna Margaretha 12-21366. — Wissmer-Bouffard Adolphe et Jeanne 12-22791.  
**Gimel:** Bousson Antoine et Françoise 10-45000.  
**Giswil:** von Moos Peter 60-42671.  
**Glubiasco:** Galli Ettore 65-11994. — Mandozzi-Rossi Gastone e Patrizia 65-13876. — Speziotti Aldo 65-13875. — Stallone Carlo 65-14069.  
**Gland:** Safidant SA 12-13964.  
**Glarus:** Tauchclub Manta 87-4415.  
**Glatbrugg:** Dalia Valle Mario und Luigia 17-96607. — Holzhausen Marlies Beir.-Assistentin PTT 85-9229. — Musikverein Opfikon-Glatbrugg Musikschule 80-35502.  
**Gortig:** Jacot Henri 10-51402.  
**Grabs:** Sportschützen 50-5990.  
**Grand-Lancy:** Degruyff Liliane 12-22171.  
**Gränichen:** Hort-Klaus Josef u. Margrit 50-30242.  
**Gravesano:** Lenzi Elio e Sonia 65-13873.

**Grenchen:** Flückiger-Mumenthaler Werner u. Alice 45-15880. — Lanthe-mann Peter 45-15873. — Lüthi Theodor 25-43256. — Touring-Club der Schweiz Regionalgruppe Grenchen und Umgebung Veranstaltungen 45-5310. — Zahnd Hans Malergeschäft 45-1702.  
**Grimisuat:** Beytrison Adolphe Champlan 19-22789.  
**Grindelwald:** Schmocker Heinrich 34-6657.  
**Grossdietwil:** Oetzerl-Heymoz Arthur 60-43273.  
**Grüningen:** Knecht Elsbeth 17-96576.  
**Gudo:** Antonini Renzo 65-11997.  
**Gümligen:** Begni Aida Chef-Datystypistin 30-58935. — Boutquin-Liechi Paul und Lydia 30-61574.  
**Gunzgen:** Studer Peter 46-12331.  
**Haste-Rüegsau:** Lüthi Friedrich und Rosmarie 34-8389.  
**Hausen b. Brugg:** Sozialdem. Partei Region Birsfeld 50-10144.  
**Hedden:** Graf Max 30-35054.  
**Heimberg:** Schner-Naef Max und Ruth 34-8380.  
**Hemmental:** Gubler-Leu Roger PTT Angest. 82-9565.  
**Henniez:** Nogaré-Cosandey A. et M. 10-50938.  
**Herisau:** Ernst Christoph Winterthur Familienversicherungen 90-10905. — Herzogenbuchsee: Schneider Brigitte 49-5711.  
**Hillerfingen:** Lüdin Treuhänder 34-3536.  
**Hindelbank:** Kaesermann Ulrich 34-8378.  
**Hochdorf:** AG für Turco Produkte 60-2428.  
**Horgen:** Bruderer Olga-Daniela 17-96632. — Bruderer-Herli P. und D. 17-96627. — Fisch Rudolf Rechtskonsultant 17-96593. — Kegel René 84-23182. — Nationale Aktion gegen die Überfremdung von Volk und Heimat Bezirkssektion Horgen 80-26175. — van de Poll-Berges Karin 87-8131.  
**Horw:** Hofmann-Isenschmid Heinz P. 60-43277. — Hurschler-Stalder K. u. A. 60-43267.  
**Hunschwil:** Offner-Suter Vincent u. Sylvia 50-30215.  
**Interlaken:** Thomi-Bur Walter und Marie Untersers 34-8376.  
**Ittingen:** Madir Bernhard Zolldedant 40-45865.  
**Jegenstorf:** Käser Esther 34-8379.  
**Jona:** Capaul Marino 90-42284. — Glütersperger Guido 90-42290.  
**Kaiseraugst:** Belagewer Rinau AG 50-17876.  
**Kaisten:** Indervildi Andres u. Ruth 50-30199.  
**Kaltbrunn:** Jugendmusikschule Gaster 90-15004.  
**Kerns:** Renovation Kerner Kapellen 60-13643.  
**Kerzers:** Schwab-Mori Urs und Käthi 34-8393.  
**Kilchberg ZH:** Kilchberger Gemeindefalt VODAG Voegeli Druck AG 80-22306.  
**Kirchberg BE:** Frautschi Helmut Alchenflüh 45-15871.  
**Kirchdorf AG:** Dingeldin Liselotte 50-30191.  
**Kirchlindach:** Haldemann Werner Bäckerei Konditorei 30-16338.  
**Kleindelfingen:** Volz Paul Vers.-Inspektor 84-32011.  
**Kleindöttingen:** Fernandez Rodriguez Isidro 50-30257. — Glauser Alfred 50-30194. — Schaubli Ernst jun. 50-30252. — Zimmermann Max Personal-fürsorgegustung 50-17884.  
**Kloten:** Meier-Jaggi A. und C. 17-96579.  
**Knutwil:** Sportverein Knutwil-St. Erhard 60-24500.  
**Kölliken:** Hilfinger Hans u. Margrit 50-30243.  
**Krauthal:** Walther Annemarie 34-8381.  
**Kriegstetten:** Gasche René Ökningen 45-15874.  
**Kriens:** Huser Hans 60-60569.  
**Kriesern:** Simon & Wenger AG Metallbau Reinigungstechnik und Heiz-apparate 90-14790.  
**Küssnacht am Rigi:** Heinzer Josef 60-41676. — von Flüe-Röllin Alois u. Rosa 60-43279.  
**Kyburg:** Bähler-Bär Albert u. Alice 84-31369.  
**Laeben SZ:** Debita AG 80-11047.  
**Le Landeron:** Vautravers Gerorgette 25-43253.  
**Landquart:** Helbling Dominik 70-17528. — Schmid L. Küchen Türen Schränke 70-1935.  
**Lanzthal:** Planungsverband Region Oberaargau 49-3318. — Wenker Karl 49-5712.  
**Langnau am Albis:** Zwahlen Rosmarie 60-43278.  
**Langenhäusern:** SWT Wälzlager Technik GmbH 30-15497.  
**Laufen:** Christl Metallarbeiterverband Sektion Laufen u. Umgebung 40-12568. — Seggiger Rudolf Postbeamer 40-45911.  
**Laufenburg:** Meyer-Flückiger Heidy 50-17881.  
**Lausanne:** Ansermet Pierre 10-55200. — Associaçao democratica dos trabalhadores portugueses emigrantes 10-29022. — Bischof Paul 10-59779. — Bonzon Marika 10-53905. — De Crouzaz François 10-54174. — Duc Michel et Ghislaine 10-53381. — Falquet Aimé 10-43474. — Freymond Roger 10-59396. — Fröhlich Paul 10-45016. — Gendre Denise 10-55436. — Gérance-Bacchi A. immeuble re Alois Fauquex 113 10-16948. — Giordano Antonietta 10-52534. — Glioazzo-Ducommun-dit-Verron Danielle 10-45013. — Groupe-philatélique PTT service des circulations 10-9853. — Hugonet Micheline 10-55755. — Kaiflin Bernard 10-59780. — Kalbermatter Uli 10-41315. — Lavancy Marguerite 10-54858. — Loutan Eugène 10-44985. — Monnerat Violaine 10-44984. — Pahud Yvan et Blanche 10-63927. — Pascoletti Anna 10-45006. — Pasquier Irène 10-54584. — Robadey Michel et Maya 10-55478. — Rotman Michel chirurgie orthopédique 10-28267. — Schilling Rainer 10-17534. — Schilling Rainer 10-30571. — Schmid Christian 10-28197. — Spahni Pierre 10-45003. — Valdoise assurances assurance mutuelle valdoise 10-31.  
**Lens:** Emery Daniel 19-20987.  
**Lenzburg:** Lüthi Manfred Daniel 90-16764.  
**Lenzerheide/Lai:** Dosch-Simonet Anna 70-17537. — Imboden-Tanner Hanne und Margrit 70-17534.  
**Leyssin:** Ogney Denise 10-45005.  
**Liebfeld:** Burren Iris 34-8383. — Chielmini Paolo Hochbauzeichner 30-18157.  
**Liestal:** Meier-Frei R. und I. 40-45874.  
**Locarno:** Bacchi Peter 65-14068.  
**Le Locle:** Raccio Domenico 23-9390. — Société féline neuchâteloise groupe-ment des montages 23-6238.  
**Lucens:** Chaffard Samuel et Josiane 10-45010.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Von Roll AG, Gerlafingen

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 15. Mai 1975 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1973/74 auf Fr. 60.– je Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt ab Freitag, den 16. Mai 1975, gegen Vorweisung von Coupon Nr. 12 unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 42.– netto

an der Hauptkasse der Gesellschaft in Gerlafingen und bei den folgenden Banken:

|                                            |                             |
|--------------------------------------------|-----------------------------|
| Schweizerische Kreditanstalt               | Schweizerischer Bankverein  |
| Schweizerische Bankgesellschaft            | Schweizerische Volksbank    |
| Solothurner Kantonalbank                   | Kantonalbank von Bern       |
| Solothurner Handelsbank                    | Bank Leu AG                 |
| La Roche & Co.                             | Ehinger & Cie AG            |
| Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank | Spar- und Leihkasse in Bern |

Gerlafingen, den 15. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Von Roll AG, Gerlafingen

### Kapitalerhöhung 1975 von 72 Mio Franken auf 90 Mio Franken

durch Ausgabe von 36 000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.– Nennwert Nrn. 144 001 bis 180 000.

|                         |                                                           |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Bezugspreis:            | Fr. 500.– netto je neue Namenaktie von Fr. 500.– Nennwert |
| Bezugsverhältnis:       | 1 : 4, d.h. 1 neue Namenaktie auf 4 bisherige Namenaktien |
| Dividendenberechtigung: | ab 1. Juni 1975                                           |
| Zelchnungsfrist:        | 16. Mai bis 3. Juni 1975, mittags                         |
| Lieferung:              | 10. Juni 1975                                             |

Detaillierte Prospektte sowie Zeichnungsscheine sind den Aktionären zugestellt worden und können bei den Banken bezogen werden.

15. Mai 1975

|                              |                                            |
|------------------------------|--------------------------------------------|
| La Roche & Co.               | Schweizerischer Bankverein                 |
| Schweizerische Kreditanstalt | Schweizerische Bankgesellschaft            |
| Solothurner Kantonalbank     | Schweizerische Volksbank                   |
| Solothurner Handelsbank      | Bank Leu AG                                |
| Kantonalbank von Bern        | Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank |
| Ehinger & Cie AG             |                                            |



# Kanton Thurgau

## 7 1/2 % Anleihe 1975–88

### Bedingungen

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zweck:</b>           | Finanzierung von Spitalbauten, Umbau des kantonalen Alters- und Pflegeheimes, Beiträge an Gewässerschutzanlagen, Erhöhung des Dotationskapitals der Thurgauischen Kantonalbank, des kantonalen Elektrizitätswerkes sowie Investitionen gemäss Eventualbudget. |
| <b>Betrag:</b>          | Fr. 25 000 000.—                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Ausgabekurs:</b>     | 100%                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Laufzeit:</b>        | 13 Jahre; vorzeitige Rückzahlung nach 10 Jahren möglich                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Kotierung:</b>       | Börsen von Basel und Zürich                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Zeichnungsfrist:</b> | 16. bis 23. Mai 1975, mittags                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Liberierung:</b>     | 1. Juni 1975                                                                                                                                                                                                                                                  |

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Thurgauische Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kartell Schweizerischer Banken



Die an der ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre vom 15. März 1975 beschlossene und vom Kantonsrat in seiner Sitzung vom 17. April 1975 genehmigte

### Erhöhung des Aktienkapitals

um 5 Millionen Franken auf 30 Millionen Franken gelangt nun vom 20. Mai bis 2. Juni 1975, abends, zur Durchführung.

Von den auszubehenden 10 000 Aktien zu Fr. 500.— nom. übernimmt der Kanton die Hälfte dieser Titel zum Preise von Fr. 500.— netto.

Die restlichen zur öffentlichen Zeichnung gelangenden 5000 neuen Inhaber-Aktien zu Fr. 500.— nom. werden den bisherigen Privataktionären gemäss § 8 des Kantonalbankgesetzes zu folgenden Bedingungen angeboten:

Der Inhaber von 5 alten Aktien hat das Recht, eine neue Aktie zum

### Bezugspreis von Fr. 500.— netto

zu zeichnen. Der Eidgenössische Emissionsstempel wird von der Bank getragen.

Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 23. Juni 1975 zu erfolgen.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei der Zuger Kantonalbank in Zug und deren Niederlassungen erhältlich, welche auch bereit sind, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zug, den 13. Mai 1975

Zuger Kantonalbank

### Skilift Schärmtanne AG, Kandersteg

#### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. Mai 1975, 20.15 Uhr, im Hotel Erika in Kandersteg.

#### Traktanden:

1. Beschlussfassung über den Verkauf der Anlagen oder die Weiterführung des Skiliftbetriebes.

Sofern an der Generalversammlung nicht die Hälfte des Grundkapitals vertreten ist, so findet, gestützt auf Art. 17 der Statuten, unmittelbar anschliessend eine zweite Generalversammlung statt.

Ab 19.30 Uhr werden im Versammlungslokal, gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises, die Zutrittskarten für die Generalversammlung abgegeben.

Kandersteg, den 16. Mai 1975

Der Verwaltungsrat



### Konsum Verein Zürich

#### Kapitalerhöhung 1975 von Fr. 4 500 000 auf Fr. 13 500 000

Die ordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1975 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 4 500 000.— auf Fr. 13 500 000.— zu erhöhen.

Die unten aufgeführten Banken haben die zur Ausgabe gelangenden 55 000 neuen Namenaktien sowie 14 000 neuen Inhaberaktien auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1975 gezeichnet und voll einbezahlt. Davon bleiben 10 000 Namenaktien für ein späteres Angebot an das Personal des Konsum Vereins Zürich reserviert. Die übrigen Titel werden in der Zeit vom

#### 16. bis 30. Mai 1975

zu den folgenden Bedingungen angeboten:

#### Bezugsangebot

von 45 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert an die bisherigen Aktionäre:

1. Bezugsverhältnis: 5 neue Namenaktien von je Fr. 100.— Nennwert auf 1 bisherige Namenaktie von Fr. 500.— Nennwert. Den bisherigen Aktionären werden von der Gesellschaft je bisherige Namenaktie 5 Bezugsrechtsausweise zugestellt, von denen jeder zum Bezuge einer neuen Namenaktie berechtigt.
2. Bezugspreis: Fr. 150.— netto je neue Namenaktie; der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
3. Ausübung des Bezugsrechtes: Durch Einreichung der Bezugsrechtsausweise unter Verwendung des vorgesehenen Zeichnungsscheines.
4. Die unterzeichneten Banken sind bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechtsausweisen bestmöglich zu vermitteln.

#### Zeichnungsangebot

von 14 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 250.— Nennwert

#### A. Vorrechtszeichnung der bisherigen Aktionäre:

1. Zeichnungsrecht: Eine bisherige Namenaktie von Fr. 500.— Nennwert gibt Anrecht auf die Zeichnung einer neuen Inhaberaktie von Fr. 250.— Nennwert. Darüber hinaus können weitere Inhaberaktien im freien Angebot gemäss lit. B unten gezeichnet werden.
2. Zeichnungspreis: Fr. 800.— netto je neue Inhaberaktie; der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
3. Ausübung des Zeichnungsrechtes: Durch Einreichung des vorgesehenen Zeichnungsscheines unter Angabe des bisherigen Aktienbesitzes.
4. Es findet kein Handel von Bezugsrechten statt.

#### B. Freie Zeichnung für die von den bisherigen Aktionären in der Vorrechtszeichnung nicht beanspruchten neuen Inhaberaktien:

1. Zeichnungspreis: Fr. 800.— netto je neue Inhaberaktie, der eidgenössische Titelstempel wird von der Gesellschaft übernommen.
2. Einreichung der Zeichnung: mittels des vorgesehenen Zeichnungsscheines.
3. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Für den Fall der Ueberzeichnung der verfügbaren Inhaberaktien behalten sich die Banken vor, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.

#### Allgemeine Bedingungen

1. Die Zeichnung hat über die Bank des Aktionärs oder direkt bei einer schweizerischen Niederlassung der nachstehenden Zeichnungsstellen zu erfolgen.
2. Die Liberierung der neuen Inhaber- und Namenaktien ist bis spätestens 30. Juni 1975 vorzunehmen.
3. Die Ablieferung der neuen Aktientitel erfolgt so bald als möglich. Es werden keine Lieferscheine abgegeben.

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein

Zürcher Kantonalbank

Bank Leu AG

Ausführliche Emissionsprospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den oben aufgeführten Banken bezogen werden.

Zürich, den 14. Mai 1975

Konsum Verein Zürich

### BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie Baden (Schweiz)

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 12. Juni 1975, 15 Uhr, im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der Gesellschaft in Baden.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1974.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1974.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Eintrittskarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Montag, den 9. Juni 1975, gegen Hinterlegung dieser Aktien durch folgende Depotstellen abgegeben:

am Sitze der Gesellschaft

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich

beim Schweizerischen Bankverein in Basel

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

bei der Bank Leu AG in Zürich

bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich

bei den Herren A. Sarasin & Cie in Basel

bei den Herren Pictet & Cie in Genf

bei den Herren Hentsch & Cie in Genf

und den sämtlichen Sitzen  
und Niederlassungen dieser Institute

Die Eintrittskarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitz in Baden auf Verlangen der Namenaktionäre bis und mit Dienstag, den 10. Juni 1975, ausgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 21. Mai 1975 im Aktienregister eingetragen ist.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. Juni 1975 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Namenaktionären vor der Generalversammlung zugestellt werden. Inhaberaktionäre erhalten ihn auf Anforderung hin bei Banken oder von der Gesellschaft.

Baden, den 14. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Scobalit AG

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 27. Mai 1975, 10 Uhr, im Bahnhofbuffet Zürich, Konferenzzimmer 1. Stock.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1974.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1974 nach Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellbericht liegen an der Geschäftsniederlassung der Gesellschaft in Nürensdorf ab 14. Mai 1975 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zugang zur Generalversammlung haben nur solche Personen, die sich über ihren Aktienbesitz ausweisen können.

Nürensdorf, den 14. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## EWA

### Elektrizitätswerk Altdorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 2. Juni 1975, 11.30 Uhr, im Rathaus in Altdorf.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1974.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Freitag, den 30. Mai 1975, auf unseren Büros in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Geschäftsbüros Altdorf oder Luzern anzuzeigen, und die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Altdorf den Aktionären zur Einsicht auf.

Altdorf, den 11. April 1975

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: W. Huber

## EWS

### Elektrizitätswerk Schwyz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 2. Juni 1975, 17 Uhr, im Rathaus in Schwyz.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle; Genehmigung der Jahresrechnung 1974.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Freitag, den 30. Mai 1975, auf unseren Büros in Schwyz und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namenaktien ist die Eintragung im Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, die für diese Generalversammlung berücksichtigt werden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unseren Geschäftsbüros Schwyz oder Luzern anzuzeigen, und die Titel sind zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz den Aktionären zur Einsicht auf.

Schwyz, den 11. April 1975

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: P. Weber

## Cementia Holding AG, Zürich

### Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

die Donnerstag, den 29. Mai 1975, 11 Uhr, im Büro unserer Gesellschaft, Nüscherstrasse 45, Zürich, stattfindet.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1974 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1974.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Sonstiges.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1974 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Zürich, Nüscherstrasse 45, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Paradeplatz, und bei der Allgemeinen Treuhand AG, Zürich, Bleicherweg 21, auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und bei der Allgemeinen Treuhand AG, Zürich, bis spätestens 23. Mai 1975 zu beziehen.

Zürich, den 16. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

## Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich

### Einladung zur 75. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 30. Mai 1975, nachmittags 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude in Schlieren.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1974. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 31 der Statuten vom 16. Mai 1975 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 16. Mai 1975 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

## ADCA Anlage-Gesellschaft, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

### ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Dienstag, den 27. Mai 1975, vormittags 10.30 Uhr, im Zunfthaus z. Waag, Münsterhof 8, Zürich, eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1974. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme der Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend Verwendung des Reingewinnes und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bleicherweg 30, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis 23. Mai 1975 bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind vom 13. Mai 1975 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Vom 13. Mai an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den oben erwähnten Bankstellen bezogen werden.

Zürich, den 12. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

### Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 26. Mai 1975, um 20.15 Uhr, im Gemeindesaal Hohsteg in Lauterbrunnen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. Januar 1974.
2. Jahresbericht 1973/74.
3. Rechnungsablage 1973/74 und Entlastung der Verwaltung.
4. Verzinsung der Genossenschaftsanteile 1974/75.
5. Stromtarife.
6. Neuordnung Inkasso bei säumigen Stromabonnenten.
7. Ausbauprojekt Zentrale.
8. Verschiedenes.

Die den Genossenschaftlern zugestellten Ausweiskarten sind beim Eintritt vorzuweisen. In Anbetracht der sehr wichtigen Geschäfte erwarten wir ein zahlreiches Erscheinen.

Lauterbrunnen, den 8. April 1975

Der Verwaltungsrat

## Institut Montana AG, Zugerberg

Die

### Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1974

findet Mittwoch, den 4. Juni 1975, 11.45 Uhr, am Sitz der Gesellschaft auf Zugerberg, in Zug, statt.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Mai 1974.
2. Jahresbericht der Verwaltung.
3. Jahresrechnung 1974; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Gesellschaftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen.
6. Allfälliges.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1974 sowie der Revisorenbericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht der Verwaltung liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zug, den 16. Mai 1975

Institut Montana AG, Zugerberg  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Montalta



## Kraftübertragungswerke Rheinfelden Rheinfelden (Baden)

(Valoren-Nr. 339 039)

Wir laden unsere Aktionäre zu der am Donnerstag, den 26. Juni 1975, 11 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude in Rheinfelden (Baden) stattfindenden

### ordentliche Hauptversammlung

ein.

#### Tagesordnung:

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses zum 31. Dezember 1974, des Geschäftsberichtes des Vorstandes und des Berichtes des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1974.
2. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung für das Geschäftsjahr 1974.  
Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, den Bilanzgewinn von DM 9 600 000.— wie folgt zu verwenden:  
DM 7 800 000.— für eine Dividende von DM 6.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. DM 65.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—  
DM 1 800 000.— für einen Bonus von DM 1.50 je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. DM 15.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—  
DM 9 600 000.—  
Das entspricht einer Ausschüttung von DM 8.— je Aktie im Nennwert von DM 50.— bzw. von DM 80.— je Aktie im Nennwert von DM 500.—.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstandes und des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 1974.  
Vorstand und Aufsichtsrat schlagen Entlastung vor.
4. Wahlen zum Aufsichtsrat.  
Der Aufsichtsrat setzt sich nach nur aus Vertretern der Aktionäre zusammen (§ 95 AktG in Verbindung mit dem Gesetz zum deutsch-schweizerischen Vertrag vom 6. Dezember 1955 – veröffentlicht im Bundesgesetzblatt 1957, Teil II, Seite 262 ff.).  
Die Hauptversammlung ist an Wahlvorschläge nicht gebunden.  
Gemäss § 8 Abs. 3 der Satzung endet mit Ablauf der bevorstehenden Hauptversammlung die Amtszeit der Herren Dr. Hans Bergmaier, Dr. Eberhard Reinhardt und Dr. Eduard von Schwartzkoppen.  
Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Herren  
Dr. Hans Bergmaier, Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates der Elektrowatt AG, Zürich;  
Dr. Eberhard Reinhardt, Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wiederzuwählen.  
Herr Dr. Eduard von Schwartzkoppen hat gebeten, von einer Wiederwahl abzusehen. Ausserdem stellt Herr Wolfgang Bechtold sein Mandat auf den Termin der Hauptversammlung zur Verfügung.  
Der Aufsichtsrat schlägt vor, an Stelle von Herrn Dr. von Schwartzkoppen für die volle Amtszeit Herrn Dr. Hans Georg Gottheiner, Falkenstein, Geschäftsinhaber der Berliner Handels-Gesellschaft, Frankfurter Bank, Frankfurt am Main, und an Stelle von Herrn Bechtold für dessen restliche Amtszeit Herrn Dipl.-Ing. Helmut Schenk, Rheinfelden, ehemaliges Vorstandsmitglied unserer Gesellschaft, Rheinfelden, in den Aufsichtsrat zu wählen.
5. Wahl der Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 1975.  
Der Aufsichtsrat schlägt vor, die Herren Wirtschaftsprüfer Dr. Franz Lipfert, Stuttgart, und Wirtschaftsprüfer Heinrich Holch, Stuttgart, als Abschlussprüfer zu wählen.

Die Aktionäre, die ihr Stimmrecht ausüben wünschen, wollen ihre Aktien gemäss § 15 der Satzung spätestens am 20. Juni 1975

in Deutschland: bei unserer Gesellschaftskasse, bei einem deutschen Notar oder bei einer deutschen Bank;

in der Schweiz: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und ihren Niederlassungen, beim Schweizerischen Bankverein und seinen Niederlassungen

hinterlegen.

Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäss erfolgt, wenn die Aktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstelle für sie bei anderen in- oder ausländischen Kreditinstituten bis zur Beendigung der Hauptversammlung gesperrt gehalten werden. Im Falle der Hinterlegung bei einem Notar oder bei einer Wertpapierammelbank ist die Bescheinigung über die erfolgte Hinterlegung spätestens am 23. Juni 1975 bei der Gesellschaft einzureichen.

Rheinfelden (Baden), den 16. Mai 1975 Kraftübertragungswerke Rheinfelden  
Der Vorstand

## Bergbahnen Brämabüel & Jakobshorn AG, Davos

### Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre auf Freitag, den 30. Mai 1975, um 14.30 Uhr, im Posthotel, Davos-Platz.  
(13.45 bis 14.15 Uhr: Feststellung der gültigen Aktienstimmten, Kontrolle der Vollmachten, Feststellung der Präsenz.)

#### Traktanden:

1. Protokoll der 19. ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1974.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht pro 1974.
3. Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl eines neuen Mitgliedes des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung samt den Berichten der Kontrollstellen liegen ab 20. Mai 1975 bis zur Generalversammlung im Büro der Gesellschaft, Talstation Davos-Platz, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können im Büro bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung, beziehungsweise Einsendung der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankbestätigung) unerlässlich. Aktionäre können sich durch einen andern an der Versammlung teilnehmenden Aktionär mittels schriftlicher Vollmacht (Rückseite der Zutrittskarte) vertreten lassen.

Davos, den 14. Mai 1975

Für den Verwaltungsrat der Bergbahnen  
Brämabüel & Jakobshorn AG:  
Toni Morosani, Präsident  
Giorgio Veladini, Delegierter

## Svenska Tändsticks Aktiebolaget

(The Swedish Match Company)

### Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1974

Die am 15. Mai 1975 abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft stimmte dem Vorschlag des Verwaltungsrates zu, für das Geschäftsjahr 1974 eine Bruttodividende von 10 % auszuschütten.

Die Dividende ist ab 27. Mai 1975 mit sKr. 5.— pro Aktie, abzüglich 30 % schwedische Couponsteuer, somit sKr. 3.50 netto pro Aktie

zahlbar. Die Zahlung erfolgt in der Schweiz in Schweizerfranken, zu einem Umrechnungskurs, der anlässlich der Zahlstellenstellung fixiert wird.

Die Eigentümer von VPC-Zertifikaten, die nicht später als vom 20. Mai 1975 datiert sind und auf die Nominalebanken eingetragen sind, werden hiermit ersucht, diese zur Abstempelung für den Bezug der Dividende bei einer der folgenden Zahlstellen einzureichen:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu AG, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
sowie bei deren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz  
Herrn Pictet & Cie., Genf

Bei der Einreichung ist den Zahlstellen gegenüber die Erklärung abzugeben, dass der Titelerwerber nicht in Schweden wohnhaft ist.

Die in der Schweiz domizilierten Aktionäre werden noch auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, die Rückerstattung von fünf Sechsteln der schwedischen Couponsteuer zu erlangen, im Sinne des schwedisch-schweizerischen Abkommens zur Vermeidung der Doppelbesteuerung.

16. Mai 1975

DER VERWALTUNGSRAT

## Anlagefonds der Schweizerischen Kantonalbanken



### Couponzahlung für das Geschäftsjahr 1974/75

Ab 20. Mai 1975 werden folgende Coupons ausbezahlt:

#### Immobilien- Anlagefonds IFCA

Gegen Coupon Nr. 14  
brutto Fr. 60.—  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 18.—  
Netto je Anteil Fr. 42.—

Fondsleitung: IFAG Fondsleitung AG, Bern  
Depotbank: Zürcher Kantonalbank, Zürich

#### Wertschriften- Anlagefonds VALCA

Gegen Coupon Nr. 9  
brutto Fr. 3.—  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 18.—  
Netto je Anteil Fr. 2.10

Gegen Coupon Nr. 10  
aus Kapitalgewinn (verrechnungssteuerfrei)  
Netto je Anteil Fr. 1.50  
Total (brutto Fr. 4.50) netto Fr. 3.60

Fondsleitung: IFAG Fondsleitung AG, Bern  
Depotbank: Basler Kantonalbank, Basel

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei durch die Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:

|                                      |                                  |                           |
|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| Aargauische Kantonalbank             | Crédit Foncier Vaudois           | Schaffhauser Kantonalbank |
| Appenzell A.-Rh. Kantonalbank        | Frelburger Staatsbank            | Solothurner Kantonalbank  |
| Appenzell I.-Rh. Kantonalbank        | Glarner Kantonalbank             | Thurgauische Kantonalbank |
| Banca dello Stato del Cantone Ticino | Graubündner Kantonalbank         | Uri Kantonalbank          |
| Banque Cantonale Neuchâtelaise       | Hypothekarkassa des Kantons Bern | Waadtänder Kantonalbank   |
| Basellandschaftliche Kantonalbank    | Kantonalbank von Bern            | Walliser Kantonalbank     |
| Basler Kantonalbank                  | Kantonalbank Schwyz              | Zuger Kantonalbank        |
| Caléss d'Epargne de la République    | Luzerner Kantonalbank            | Zürcher Kantonalbank      |
| et Canton de Genève                  | Nidwaldner Kantonalbank          |                           |
| Caléss Hypothécaire                  | Obwaldner Kantonalbank           |                           |
| du Canton de Genève                  | St.-Gallische Kantonalbank       |                           |

In der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber sind berechtigt, die Verrechnungssteuer zurückzufordern. Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland können die Vorteile von allfälligen mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

Die Geschäftsberichte 1974/75 und die Reglemente der beiden Fonds können bei den Depotbanken und den oben genannten Zahlstellen bezogen werden.

Der Immobilienfonds IFCA ist geschlossen; Anteilscheine dieses Fonds sowie des neuen Fonds IFCA 73 können indessen bei den Banken zum Tageskurs erworben werden.

Der Wertschriftenfonds VALCA emittiert Anteilscheine laufend zu einem auf Grund des jeweiligen Börsenwerts errechneten Tageskurs.

## 5 1/2 % Anleihe A/S Norsk Elektrisk & Brown Boveri, Oslo (Norwegen) 1967–82

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind sFr. 600 000.— als dritte Rate per 15. Juli 1975 zu tilgen. Sämtliche 600 Obligationen von je sFr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Val. Nr. 597888

Aus Auftrag:  
Handelsbank in Zürich

## Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Donnerstag, den 29. Mai 1975, 11 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

### 65. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1974 bis 31. Januar 1975.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 19. Mai 1975 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinerstrasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 23. Mai 1975 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Eintrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 7. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

## Holzstoff AG, Basel

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 14. Mai 1975 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1974 gegen Coupon Nr. 33 eine Dividende von

Fr. 47.— brutto  
abzüglich 30% Eidgenössische Verrechnungssteuer auszuzahlen.

Die Dividende kann ab 15. Mai 1975 bei den nachstehenden Zahlungsstellen erhoben werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Bankgesellschaft, Basel  
La Roche & Cie, Basel

Basel, den 14. Mai 1975

Die Geschäftsleitung

## Sandoz AG

### Dividende für das Geschäftsjahr 1974

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| Von heute an wird der Coupon Nr. 39 mit brutto | Fr. 65.—  |
| abzüglich 30% Verrechnungssteuer               | Fr. 19.50 |
| das heisst mit netto                           | Fr. 45.50 |

an der Kasse der Sandoz AG sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Herren A. Sarasin & Cie. eingelöst.

Basel, den 16. Mai 1975

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft Basel

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Mai 1975 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1974 auf

Fr. 150.— brutto pro Aktie

festgesetzt. Von diesem Betrag kommen Fr. 45.— Verrechnungssteuer in Abzug, so dass Fr. 105.— ausbezahlt werden.

Die Auszahlung erfolgt von heute an gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 76 an der Gesellschaftskasse (Steingraben 41) und bei folgenden Banken: Schweizerische Bankgesellschaft Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Basel; Lombard, Odier & Cie, Genf; Piciet & Cie, Genf; Chollet, Rougin & Cie, Lausanne.

Basel, den 16. Mai 1975

Die Direktion

## 4% Anleihe 1956—76 Belgischer Kongo von sFr. 60 000 000

(Valoren-Nr. 719 120)

Gemäss den Emissionsbedingungen sind per 1. Juni 1975 sFr. 5 000 000.— zu tilgen. Titel im Betrag von sFr. 1 180 000.— wurden am Markt zurückgekauft, während die restlichen sFr. 3 820 000.— am 25. April 1975 im Beisein eines Notars beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst wurden.

Die ausgelosten Nummern sind am 16. Mai 1975 in den Basler Nachrichten, der Neuen Zürcher Zeitung und im Journal de Genève publiziert worden.

Basel, im Mai 1974

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

## Société Suisse pour Valeurs de Métaux, Zurich

Les actionnaires de notre société sont invités par la présente à assister, le jeudi 29 mai 1975, 11 h., à notre

### 65<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui aura lieu dans le bâtiment de l'Union de Banques Suisses (salle de conférence au 4<sup>e</sup> étage), Bahnhofstrasse 45, Zurich.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice du 1<sup>er</sup> février 1974 au 31 janvier 1975.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Résolution concernant:
  - a) Ratification de la teneur du rapport de gestion, du compte de pertes et profits et du bilan;
  - b) Décharge à l'administration.
4. Affectation du bénéfice net.
5. Rémunération du conseil d'administration.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion annuel et les propositions concernant l'affectation du bénéfice net seront disponibles à partir du 19 mai 1975 au siège de notre société, Augustinerstrasse 21, Zurich.

Les actionnaires qui assisteront à l'assemblée générale ou qui désirent s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 23 mai 1975 au plus tard aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou Bâle jusqu'en clôture de l'assemblée générale. Une quittance leur sera délivrée ainsi qu'une carte d'entrée.

Zürich, le 7 mai 1975

Le conseil d'administration

## SI Du Basset-Dessous «A», Le Lido Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 27 mai 1975, à 17 h., au bureau de la SA financière Séchaud, rue du Théâtre 22, Montreux.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Election du conseil d'administration et des vérificateurs des comptes.
3. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 17 mai 1975, au bureau de la SA financière Séchaud où les cartes d'admission peuvent être retirées.

Le conseil d'administration

## Sécurité Foncière SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 mai 1975, à 14 h. 30, au siège de la société, place Pépinet 3, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de contrôle sont déposés dans les bureaux de la société.

Lausanne, le 16 mai 1975

Le conseil d'administration

## Compagnie Française des Mines de Bor

Société anonyme au capital de FF. 1 200 160.—

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mardi 27 mai 1975, à 15 h. 15, à la salle des conférences de la société Information et Publicité, 31, rue du Colisée, Paris 8<sup>e</sup>

1) en

### assemblée générale ordinaire

à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- Approbation du rapport du conseil et du commissaire aux comptes.
- Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1974.
- Affectation du résultat.
- Approbation du rapport spécial du commissaire aux comptes.

2) à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, à

### l'assemblée générale extraordinaire

à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant:

- Dissolution anticipée et mise en liquidation de la compagnie.
- Désignation d'un liquidateur amiable et pouvoirs à lui conférer.
- Rémunération de ses fonctions.
- Pouvoirs au porteur d'une copie ou d'un extrait du procès-verbal.

Conformément à l'art. 18 des statuts, l'assemblée générale ordinaire se compose des actionnaires, propriétaires de 10 actions au moins, toutefois, les propriétaires de moins de 10 peuvent, soit se réunir pour former ce nombre d'actions ou un nombre supérieur, soit se faire représenter par l'un d'eux, soit se faire représenter par tout actionnaire ayant déjà lui-même le nombre d'actions nécessaires pour faire partie d'une assemblée.

Conformément à la loi, l'assemblée générale extraordinaire se compose de tous les actionnaires, quel que soit le nombre de leurs actions.

Pour pouvoir assister ou se faire représenter aux assemblées ci-dessus, ou à l'une d'entre elles, les propriétaires d'actions au porteur devront avoir déposé leurs titres dans les caisses d'un établissement de crédit, d'une banque ou d'un officier ministériel et en faire signaler l'immobilisation jusqu'au lendemain de la tenue de ces assemblées, au siège social de la compagnie, par l'établissement de crédit, la Banque ou l'officier ministériel huit jours au moins avant la réunion.

Les propriétaires d'actions nominatives ont le droit d'assister ou de se faire représenter aux assemblées sans formalité de dépôt, à la condition que les titulaires soient inscrits sur les registres de la société depuis au moins 15 jours avant les assemblées.

Les pouvoirs doivent être déposés au siège social, 3 jours au moins avant les assemblées.

A Genève: Chez Messieurs Mirabaud & Cie, Banquiers, 3, boulevard du Théâtre.



## Ramelet frères SA, Malley-Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 juin 1975, à 17 h. 30, dans les bureaux de l'entreprise, à Malley.

#### Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée du 4 juin 1974.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes, décharge au conseil et à l'organe de contrôle.
5. Affectation des résultats.
6. Election de l'organe de contrôle.
7. Propositions individuelles (à remettre par écrit au président, huit jours avant l'assemblée) et divers.

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Paul Ramelet

## La Neuchâteloise Compagnie Suisse d'Assurances Générales

### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 6 juin 1975, à 10 h. 30, au Château de Neuchâtel, salle du Grand Conseil.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 30 mai 1974.
2. Rapport du Conseil d'administration sur le 104<sup>e</sup> exercice.
3. Rapport de Messieurs les contrôleurs.
4. Votation sur les conclusions des rapports; décharge au conseil d'administration et à la Direction de leur gestion; décharge aux contrôleurs.
5. Répartition du bénéfice net; fixation du dividende.
6. Nominations statutaires.
7. Augmentation du capital social de fr. 10 millions à fr. 12 millions par l'émission de 20 000 actions nominatives nouvelles de fr. 100.- chacune.
8. Constatation de la souscription des 20 000 actions nominatives nouvelles, de la prise en charge du montant de fr. 2 millions par le Syndicat des banques et de son versement à l'Office de consignment.
9. Modification de l'article 4 des statuts.
10. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et la proposition de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires, dès le 23 mai 1975, au siège social, 16, rue du Bassin, à Neuchâtel.

Le dividende de l'exercice 1974 sera payable dès le 9 juin 1975 contre remise du coupon N° 3.

La présente communication est, de plus, faite par lettre aux personnes inscrites dans le registre des actionnaires, le 20 mai 1975, qui seules disposent du droit de vote.

Il ne sera procédé à aucun transfert d'actions entre le 21 mai inclus et le 9 juin 1975.

Le conseil d'administration

## Eaux Minérales Alcalines de Montreux SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 29 mai 1975, à 17 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

#### Ordre du jour statutaire.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes et le rapport des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires dès le vendredi 16 mai 1975 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Montreux, qui établira les cartes d'admission.

Le conseil d'administration

## Télécabine de Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère SA

### Assemblée annuelle ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de la SA Télécabine de Charmey-Les Dents-Vertes en Gruyère sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 24 mai 1975, à 14 h. 30, à l'Hôtel du Maréchal Ferrant, à Charmey.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 8 juin 1974.
2. Rapports d'activité 1974 et saison d'hiver 1974/75.
3. Comptes 1974.
4. Rapport des vérificateurs des comptes.
5. Approbation du rapport administratif et des comptes.
6. Réélection de l'organe de contrôle.
7. Divers.
8. Projection du film officiel de la Fête des Musiques Gruyériennes 1974, à Charmey, présenté par les réalisateurs Messieurs Paul et Pierre Rime.

Les comptes 1974 peuvent être obtenus ou consultés à partir du 17 mai 1975 au secrétariat de la SA (Office du tourisme à Charmey, tél. 029 / 7 14 98).

Les cartes d'admission à l'assemblée seront distribuées à l'entrée de la salle, contre dépôt des actions ou présentation d'une attestation bancaire. Ouverture du bureau à l'Hôtel du Maréchal Ferrant, le 24 mai 1975, à 14 h.

Charmey, le 5 mai 1975

Le conseil d'administration

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich



Inserate  
erschliessen  
den Markt

### Ich suche einen Partner

Als Rechts- und Anlageberater geniesse ich seit Jahren das Vertrauen sehr interessanter Klienten. Vorab im Interesse meiner Mandanten will ich mein Dienstleistungsangebot erweitern und neu auch Buchhaltungs- und Treuhandmandate übernehmen.

Ich suche daher

### einen ausgewiesenen Buchhaltungs- und Steuerfachmann,

der auch ohne Eigenkapital mein Partner werden kann.

Mein Partner soll das Buchhaltungsbüro organisieren und selbständig leiten. (Darum sollte er zum Beispiel Inhaber des eidgenössischen Buchhalterdiploms sein.) Er muss aber auch Treuhandmandate übernehmen und als Steuer- und Finanzberater wirken. (Darum sollte er sich über Praxis im Steuersektor, z.B. als Steuerkommissär, ausweisen können.)

Ich suche also eine beruflich und menschlich gereifte, unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit, die Ueberdurchschnittliches zu leisten vermag.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und nicht älter als 45 Jahre sind, bitte ich Sie, vorerst über Chiffre H 70282, Publicitas Bern, mit mir Kontakt aufzunehmen. Danke.

**CREDITREFORM**

**Creditreform weiss mehr!**

Auskünfte und Inkasso in aller Welt

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| Aarau             | 064/22 33 12 T |
| Basel             | 061/22 00 75 T |
| Bern              | 031/25 31 31 T |
| Biel              | 032/23 58 50 T |
| Chur              | 081/22 38 10   |
| Freiburg          | 037/24 71 12   |
| Genève            | 022/21 01 77 T |
| La Chaux-de-Fonds | 039/22 49 38   |
| Lausanne          | 021/22 21 14 T |
| Lugano            | 091/ 3 16 21 T |
| Luzern            | 041/23 15 88 T |
| Neuchâtel         | 058/33 35 15   |
| Schaffhausen      | 052/25 98 07 T |
| Solothurn         | 065/23 20 33 T |
| St. Gallen        | 071/24 19 51 T |
| Weinfelden        | 072/ 5 11 74 T |
| Winterthur        | 052/25 98 07 T |
| Zug               | 042/21 22 92 T |
| Zürich            | 01/28 94 00 T  |

T = Telex

Aus Liquidation zu verkaufen:  
Olten: Fabrikationsgebäude, Büro, Lager und Garage mit Geleiseanschluss (SBB). Grundfläche 1053 m²  
Gunzgen (9 km von Olten, 4 km vom schweiz. Autobahnkreuz): Fünf Familienhaus mit Metzgerei und Laden. Grundfläche 1265 m²  
Auskunft durch Chiffre F 50128 an Publicitas AG, Solothurn.

### TELEPHONE TELEFONIEREN



### Telefonieren leicht gemacht

SP-10 ist ein völlig neues, PTT-gerechtes Zusatzgerät zum Telefon. Ohne jegliche Umstellung an der Telefonanlage bietet SP-10 entscheidende Vorteile. Testen Sie für alle Nummern • Repräsentante - falls benötigt • Speicher für 10 Telefonnummern • Anschluss an jedes Telefon möglich • Preis ausserordentlich günstig  
SP-10 ist formidabel klein, nur 13 cm ø

TELEPHONE Peter Gisi  
Postfach 4125 Riehen Tel. 061 5115 25

Bitte senden Sie uns Ihre Dokumentationen

NAME \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

COUPON

**STEMPEL-Lieferant**

H. Homberger  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

**IMMEUBLE A louer**

**COMMERCIAL** locaux commerciaux au 1<sup>er</sup> étage, comprenant 2 grands locaux climatisés, aménagés, clairs et fonctionnels, divisibles, conviendrait comme étude, cabinet, bureau ou autre activité. Mise à disposition de suite ou à convenir.  
Prix: fr. 120.-/m²

**TOUR UBS**

**YVERDON**

120 m²

**AGENCE IMMOBILIERE CLAUDE DERIAZ**  
024 / 21 61 66  
1401 YVERDON

In Dietlikon im Stockwerkeigentum zu verkaufen:

### Büro-, Lager- und Gewerberäume

Verkehrsgünstige Lage (Nähe Autobahnanschluss, 2,5 km vom Einkaufszentrum Glatt).

Gegenwärtig sind noch 2 Geschosse zu je 1300 m² verfügbar. Auch Kauf von Teilflächen möglich.

Nähere Auskünfte durch Chiffre OFA 3717 Zz an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

### Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation. Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Gesucht einfache  
**Buchungsmaschine**  
für Finanzbuchhaltung.  
Offerten unter Chiffre 900 236-02 an Publicitas AG, 5401 Baden.

Zu verkaufen infolge Betriebsumstellung  
**Elektronischer Abrechnungs-Automat NCR 395**

120 Speicherwerke, automatischer Kontoeinzug. Wartungsvertrag wird durch NCR garantiert. Für weitere Auskünfte sind wir gerne bereit.

J. G. Kiener + Wittlin AG, Bern  
Tel. 031 / 22 23 11, intern 411  
(Herr Winzenried)

Einer angesehenen mittleren Schweizer Bank nahestehendes Finanzierungsinstitut sucht gereifte Persönlichkeit mit gründlichen kaufmännischen Kenntnissen als

### Leiter des Sektors für gewerbliche und industrielle Finanzierungen

und zur Pflege des Konsumkreditgeschäfts.

Es handelt sich um eine vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe für unternehmerisch denkenden, etwa 30-40-jährigen Kaufmann.

Wir erwarten:  
- kaufmännische Grundausbildung und gute Französischkenntnisse  
- solide kaufmännische Praxis, Verhandlungsgeschick, Freude am Kontakt mit der Kundschaft und Flair zur Erfassung neuer Geschäftsmöglichkeiten  
- Fähigkeit zur Führung eines jungen, tüchtigen Mitarbeiterteams

Wir bieten:  
- eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe in solidem Unternehmen  
- Spielraum für eigene Initiative  
- interessante Entwicklungsmöglichkeiten  
- der Verantwortung entsprechende Salarierung  
- gute Sozialleistungen

Bitte senden Sie Ihre detaillierte Dienstferte unter Chiffre 79-58106 an die Schweizer Annoncen AG «ASSA», Postfach, 3001 Bern.

**Bis 15% Rabatt**

Profitieren Sie vom günstigen Pesetas-Kurs. Solange dieser bei Fr. 450 liegt, können wir Ihnen bis zu 15% Rabatt auf unseren Hauspreis gewähren.

**Villa Nucia (Bild) Fr. 62.560.-**

Villen ab Fr. 31.870.-

**casamar**

Casamar AG  
3001 Bern, Bundesplatz 4.  
Tel. 031 22 07 55

**Nicht warten - anfragen!**

Ich wünsche Ihre Dokumentation:

Name \_\_\_\_\_ 9  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_ HB

### Inserate im SHAB haben Erfolg!

### Schlechte Luft? Hitz?

### Anson Ventilatoren Riello Klimageräte

Telefonieren Sie uns:  
Anson AG, Zürich  
Aegerstr. 58  
Tel. 01 35 95 12  
oder Ihrem  
Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzug, Heuben, Gabeln, Beleuchtung, Entfeuchter, Lüftungsgeräte, Lüftungsgitter, Intercomsysteme, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich

Der Spezialist für die integrale Geldbehandlung  
Le premier spécialiste pour le traitement intégral des espèces

**Numeral S.A.**

1020 Renens-Lausanne Rue de Lausanne 60  
Téléfon (021) 35 54 64 5